

B. A. B. R. V.

1475

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei”

SIBIU



Inv. 218

1519

CALENDARIU

ROMANESEU

pe

Anu-l dela Cristos

1830

*Quare se cuprinde din 365. de
di-le si este aquum a trea crã
intr' aqwestu modu lucratu de*

STEFANU P. NIAGOE

Invetiãtoriu Scõle-i Romanesci din Pesta

IN BUDA. *Pesta*

Cu Tipariu Cr. Tipografii tipãritu.

Don. d. P. Niago

Scõla d. d. d. d. d.

B. R. V.

1475

Speciabilul și de bună seamă născut în

D O M N U

EMANUEL GOSSBU

JURATULUI A ENCLAVELOR

Avocatul de Curtea

de Justiție

prezintă cu respect și încredere

cu această plăcuță

se deduc

(2)

Spectabilui și de bunu genu născutu-lui

D O M' N U

EMANUEL GOZSDU

JURATU-LUI A UNGARIEI

Advocatu de Cr. Tablă,

qua unui

pre zelosu Patriotă și Nationalistă,

cu umilită plecăciune

se dedică.

(*)

Spectabile și de bunu genu născute

Dom'ne !

Intre quele multe și mari ostiri Nationale tribue socotită și esistenția 'questui Calendaru, quarele prin nōnumerate sudori a mai multoru pré lăudati Nationalisti in anu'l 1827. spre a fi s' au intemeatu. Al aquestui ânteu pașu (in anu'l 1828.) deși quam fōră tropote eră, totuși nōpusă bucurie au sternitu in ânimi-le tuturoru sentitori-loru Nationalisti ! Cu atântu mai multu inse pașu'l anu-lui al' duoi-le (1829); Éró urmare-a făcutei inștiințări pentru continuită 'lui pe anu'l al trei-le (curgătoriu), quare cu tote che in scurtu tēmpu s' au adevērit' a fi mai mângēiosă, de quāt quum eră cuvinciosa asceptare, fiēndu sperantia ei proptită in generositate-a unui îndepărtatu — socotitu întregu Nationalistă, ma de credutu nēque de giușmētate ! — totuși eră sî remănē numai o disă deșertă ; que intru adevēru ar fi și fostu, de nu ar

СПЕКТАБІЛЕ ШИ ДЕ БЪН ЦЕН НЪСКЪТЕ
ДОМ'НЕ!

▲ ТРЕ ЧЕЛЕ МЪЛТЕ ШИ МАРЬ ОСТИРЬ НАЦІОНАЛЕ ТРИБВЕ СОКОТИТЪ ШИ БІІСТЕНЦА ЧЕСТВЪЙ КАЛЕНДАРЮ, КАРЕЛЕ ПРИН НЪНЪМЪРАТЕ СЪДОРЬ А МАЙ МЪЛТОР ПРЪ ЛЪВДАЦЬ НАЦІОНАЛІСТІЙ А ДНЪЛ 1827. СПРЕ А ФИ С' АВ АТЕМЕАТ. ЯЛ АЧЕСТЪЙ АТЕЮ ПАШ (А ДНЪЛ 1828.) ДЪШІ КАМ ФЪРЪ ТРОПОТЕ БРА, ТОТЪШІ НЪСПЕЪЪ БЪКЪРІЕ АВ СТЕРНИТ А ДНІМІЛЕ ТЪТЪРОР СИНЦИТОРИЛОР НАЦІОНАЛІСТІЙ! БЪ АТЪНТ МАЙ МЪЛТ АСЕ ПАШЪЛ ДНЪЛЪЙ АЛ ДВОЙЛЕ (1829.); ІАРЪ УРМАРЪ ФЪКЪВТЕЙ АЧІНЦЪРІ ПЕНТРЕ КОНТІНЪАЦІА АЪЙ ПЕ ДНЪЛ АЛ ТРЕЙЛЕ (КЪРЪГЪТОРЮ), КАРЪ КЪ ТОТЕ КЪ БРА МАЙ МЪНГЪІОСЪ, ДЕ КЪТ КЪМ БРА КЪКІНЧОСА АЧЕПТАРЕ, ФІНД СПЕРАНЦА БІЙ ПРОПТІТЪ А ЧЕ НЕРОСІТАТЪ УНЪЙ АДЕПЪРАТ — СОКОТИТ АТРЕГ НАЦІОНАЛІСТЪ, МА ДЕ КРЕЪТ НИЧЕ ДЕ ЦЮМЕТАТЕ! — ТОТЪШІ БРА СЪ РЕМЪНЪ НЪМАЙ О ЗІЕЪ ДЪШЪРЪТЪ; ЧЕ АТРЕ АДЕКЪР АР ФИ ШИ ФОСТ, ДЕ НЪ АР ФИ БЪРЪТ ГЕНІВ ГІНТЕЙ РОМЪНЕ, ЧЕЛЕ СПЕ АПІЕДЕКАРЕ ПЛЕКАТЕ ПРИН АЪЪПЪРАТЪЛЪ ЗЕЛЪ ПАТРІ-

fi vrut Geniu Gintei Române, quele spre
inpiedecare plecate prin invâpòratu'l zelu
Patrioticu și Nationalu al Dom'nii Túa-le, a
le pune in lucrare. Checi quându io cu
quele mai stremtorate cugeteri me luptam,
quum, și prin que mēđiloce ași potea a-
sceptare-a Nationalisti-loru inpleni? Atunci
la qué cu intemplare făcută intrebare a
Dom'nicii Túa-le despre stare-a continuatiei
Calendariu-lui, pòne a nu respunde io de
totu causa, mi ai și intins drépta in sîmnu
de amicie Natională, spre intréga agiuto-
rintiă a tipăriri lui.

N' am uitatu spectabile Dom'ne con-
ditia mie in ante pusă, qua pentru așié Pa-
triotică - Natională faptă, néque unu sîmnu
de dedicatiò a Ti face sî nu indresnescu;
inse cunoscēndu de alté parte și dorire-a
Nationalisti-loru, sciēndu que cugetă unii—
percepēndu și cuviēntia omeniei, sēntind'
ăncò și datorintia mea, credi-mi Dóm'ne!
che nu m' au lăsat cugetu'l a repi Omeni-
rea de o cunosciēntiă folositoare qua 'quēsta.

отїк ши Націонал ал Домніѣ Тале, а ле пѣ-
не а локраре. Кзчї кзнд, Єв кв челе май
стремторате квцетзрї ме лѣптам, квм, ши
прин че мизїлоче ашї пѣтѣ асчептарѣ Націо-
наліетїлор аплени? атвнчї ла чѣ кв атем-
пладре фзквѣтз атребарє а Домнієѣ Тале дєспре
старѣ контїнацієѣ Календарюлвї, пзнз а нв
рєспвнде Єв дє тот кавєа, ми ай ши атинє
дрѣпта а сзмнє дє амїчїчїє Націоналз, спре
а трѣга ацїторинцз а типзрїреѣ лвї.

Н' ам уїтат спектакїлє Дом'не конді-
ціа мїє а анте пѣзз, ка пєнтрѣ ашїз Патріо-
тїкз - Націоналз фантз, нїче ун сзмн дє
дєдїкаціє а Ци фачє сз нв адрєснєк; а лє кв-
ноєкзнд дє алтз партє ши дорїрѣ Націоналі-
етїлор, счїїнд че квцетз унїї — пєрчєпзнд
ши квкїїнца оменїєѣ, сїнцїнд аєз ши да-
торинца мѣ, крєзїмї Дом'не! кз нв м'ав лз-
єат квцєтєл а рєпї Оменїрѣ дє о квнєсчїїн-
цз фолєсїторє ка 'чѣєтє. Аєздвєєчє-мє дї-
рєпт ачєл прѣ алєєє Дом'не Націоналієтз ши
Патрієтз! ка а сквртє квкїнтє сз адвк тє-
мєюрїлє дїрєптєлвї мєв, а антє: Яє дорз мє

Ingêducesce-me drept' aqnea pré alese Dom'ne Nationalistă și Patriotă! qua in scurte cuvinte sî aducu temeiori-le dreptu-lui meu, in ante: Au dórâ me va putea infrontă quineva che am dedicat' aqestu Calendaru unui Bârbatu qua 'quela, quarele ancò din braçe-le Pârentesci inpârechiat' au inceput' a nutri in peptu'l sùu Nationalitatea și Patriotismu'l, și quarele tote pașuri-le creșcerii și a invetiături-loru sùale, in invingere cu quei mai aleși fii ai Patriei, cu qué mai mare laudă le au deplênitu? Au nu è totu aqestu Bârbatu, quare după aqestă călétorie, pèrga culeselor flori de pe țerrini-le lăturișe, din multiâmire și zelu Patrioticu cu plăcută cântare Patriotică mai ânteu le au pus pe oltartu'l Patriei? Au nu virtutea Patriotică l' au făcutu iubit și incredutu la toti Magnatii Țerrii, și medulariu a innalte-loru Soțietăți Patriotice? Au n' au datu și Poporeni-loru sui in linba Muméscă temeiniu simnu despre sênțirea Natională? Au nu sùnt sȃtu-

КА ПЪТЪ АФРЪНТА ЧИНЕКА КЪ АМ ДЕДІКАТ АЧЕСТ
КАЛЕНДАРЮ УНЪЙ БЪРКАТ КА ЧЕЛА; КАРЕЛЕ АКА
ДИН БРАЦЕЛЕ ПЪРИНТЕСЧІЙ АПЪРЕКІАТ АВ АЧЕПСТ
А НЪТРИ А ПЕПТВА СВЪ НАЦІОНАЛІТАТЪ ШИ ПА-
ТРІОТИСМА, ШИ КАРЕЛЕ ТОТЕ ПАШВРИЛЕ КРЕСЧЕ-
РІЙ ШИ А АКАЦТВРИЛОР САЛЕ, А АКИНЦЕРЕ КЪ
ЧЕЙ АЛЕШІЙ ФІЙ АЙ ПАТРИЕЙ, КЪ ЧЪ МАЙ МАРЕ
ЛАВДЪ ЛЕ АВ ДЕПЛИНИТ? ЯВ НЪ Е ТОТ АЧЕСТ
БЪРКАТ, КАРЕЛЕ ДЪВЪ АЧЪСТЪ КЪЛЪТОРІЕ, ПЪРГА
КЪАЕСЕЛОР ФЛОРИ ДЕ ПЕ ЦЕРНИЛЕ АЦТВРИШЕ,
ДИН МЪЛЪЦМИРЕ ШИ ЗЕЛЪ ПАТРИОТИЧЕСК, КЪ ПЪЛ-
КЪТЪ КЪНТАРЕ ПАТРИОТЪ КЪ, МАЙ АЧЕЮ ЛЕ АВ ПЪС
ПЕ ОЛТАРЮА ПАТРИЕЙ? ЯВ НЪ КІРТВЪТЪ ПАТРИО-
ТИКЪ А' АВ ФЪКЪСТ ЮКИТ ШИ АКАРЕЗЪТ АА ТОЦІЙ
МАГНАЦІЙ ЦЕРРИЙ, ШИ МЕДЪЛАРИЮ А АНАТЕЛОР
СОЦІЕТЪЦИЙ ПАТРИОТИЧЕ? ЯВ Н' АВ ДАТ ШИ ПО-
ПОРЕНИЛОР СВІЙ А ЛИНКА МЪМЪСКЪ ТЕМЕЙНИК
СЪМН ДЕСПРЕ СИНЦИРЪ НАЦІОНАЛЪ? ЯВ НЪ СВЪНТ
СВАТВРИЛЕ АЖІЙ А КОНВЕРСАЦІЙ КЪТЪРЪ НАЦІОНА-
ЛІСТІЙ СВІЙ АЧЕСТЕ: ФІЕСЧЕ КАРЕЛЕ РОМЪН
УРМЕЕ А ЧЕЛЕ ПАТРИОТИЧЕСЧІЙ ПРЕ
ПЪРИНТЕЛЕ СВЪ, ІОАН КОРВІНЪСЪ ДЕ
ХЪНІАД; ІАРИ А ЧЕЛЕ А КЪАТЪРЕЙ ПА-

ri-le LUI in conversatii còtră Nationalistii
sui a queste : Fiesce quarele Romàn'
urmese in quele Patrioticesci
pre Pàrènte-le sùu JOAN CORVI-
NUS de HUNIAD, érò in quele a
Culturei Nationale, pre Stremo-
șii Romani? Și quine è aquestu pré in-
suflețitu Bârbatu altu'l, de quât Dom'nia
Tua? Și au dóră n' am dis prin aquêsta
mai puçinu de quât que Publicumu'l din
virtute-le Dom'niei Tùale cunosce?? Fi
mie daré pré vrednice Dom'ne Nationaliste
și Patriotă ertătoriu pentru frângere-a cu-
vèntu-lui! Și aprobind' indresnire-a mea
qua o diréptă Natională sèntire, intărită
pe temeiori adevèrate; Placé a bène voi
Calendariu anu-lui aquestui, al primì sub
Patronime-a Spectabilitatei Tùale,
quarele cu atântu mai vrednigu de 'quêstă
Gratiò a fi socotescu, cu quât țesetura 'lui,
din cause-le mai sus dise și scurtare-a tèm-
pu-lui, nu dupò făcuta inscièntiare, qui
dupò intentia virtute-loru Dom'niei Tùale

ціонале, пре Стрёмошій Романій?
Ши чине Б ачест прк Левфлецит Бзрбат ал-
тва, де кзт Домніа Та? Ши ав дорз н' ам
зис прин ачжета май пвцин, де кзт че Пв-
бліквмва дин кіртвтеле Дом'ніейТале квносче??
Фи міе дарз прк бредниче Дом'не Націоналі-
те ши Патріотз Ертзторю пентрв фрзнцирѣ
квкзнтвалъ! ши апробина адреснирѣ мѣ ка
о дїрѣптз націоналз синцире, атзритз пе
темеюрї адекзрате; Плакз а бине кой Кален-
дарю анвалъ ачествї ал примї свк Патронїмѣ
Спектабілітатей Тале, кареле кв а-
тзнт май бредниг де ачжета Граціе а фи со-
котек, кв кзт цеззтва 'авї дин кавселе май
све зисе ши свртарѣ тимпвалъ, нв дзпз фз-
квта дсїинцаре, чи дзпз їntenціа кіртвте-
лор Домніей Тале кореспонзеторе, алкзтвнтз
Есте; адекз кзтрз челе стзтзторе с' ав лео-
цит: Сврта Біографїе, ачелвї
май маре Еров а Патріей ностре
ІОАН КОРВІНУС ДЕ ХУНІАД (карѣ келти-
тва Еї Автор атре алте Мандскріпте о акѣ
авкратз), карѣ Есте Икона кіртвтелор Дом-

corespundetore, alcătuită este; adevărate cō-
tră unele stătătore s' au insoțitu: Scur-
ta Biografie, a celui mai mare
Erou a Patriei noastre JOAN COR-
VINUS de HUNIAD (quaré vestitu'l ei Au-
toru între alte Manuscripte o avea lucrată),
quaré este Iona virtute-loru Dom'niei Túa-
le, și quăria pre toti Români ai se in-
chină indemni dicēdu: Tot însu'l, pen-
tru Sânta Religie, pentru dulcea
Patrie, și pentru mărita Natio-
nalitate qua și CORVINUS de HU-
NIAD în totă minuta sê fie gata
a muri. Fie daré fie statornicia puteri-
loru Dom'niei Túa-le spre alergare-a Çen-
tei, pōnē în unele mai adēnci bătrēnie
pururē spornice și pré spornice! Tēnēndu
într' aque'l tēmpu în gratia Dom'niei Túa-
le și pre

M. Niagoe.

ніей Тале, ши взрїа пре тоцї Ромзній а и се
Акина Адемнї зикзнд: Тотзневл пентр
Гзнта Релїцїе, пентр двачк
Патрїе, ши пентр мзрїта Нацїо-
налітате ка ши **КОРВІНУС** де **ХУНІАД**
А тотз минста сз фїе гата а мврїу
Фїе дарз фїе статорнїчїа пвтерилор Домнїей
Тале спре алергарк Цзнтеї, пззз а челе май
адзчї бзтрзнеце пзврк спорнїче ши прк
спорнїче! Цинзнд атр' ачел тїмп а грацїа
Дом'нїей Тале ши пре

Пїагоє.

Precuven'ntare

c ó t r á

Pré vrednigii Nationalisti,

DD. Prenumeranti!

Incredințat fiendu, che Dom'niei Vostre pré bene cunoscută este pricuritate-a lipiciosei lungore, de aquaria plégă Cultura Română de sub Apostolicescu'l Sciptru al Grăimei nóstre Unguresci, áncò din anii quei vechi pré vidutu schiopátésă, nóavendu Fundusuri státátore, din aquárora fòntáni meðillocire-a unia, séu altia ramurá a Culturei nóstre inténs ar' pote-a curge! Direptu aquea intru quát in quele désupra s' au putut desváli causa intárdierii aquestui Calendariu, socotescu a fi de ágiuns disá și pentru impecaré și lénescire-a Dom'niei Vostre? Éró intru quát de una parte cause-le dintru aquésta purcedetore m' au silit, de alté parte éróși teméiuri-le mai in ante cuvéntate poftind, qua inscientiata Materie și Icona Puntii 'lui Traianu preste Dunáre (de quaré totuși nu vor remânea Nationalistii indelungu rápiti) sí o schimb cu Scurta Biografie și fația 'quelui mai mare Erou a Ungariei Joan Corvinus de Huniad; cugetu che aquéstă fap-

Прекъзвѣнта ре.

к з т р з

Прѣкредниціи Націоналіетїи,

ДД. Пренямеранци!

Лкрединцат фїинд, кз Домніей Востре прѣк
бине кѣноквѣтз есте приквритатѣ липичоасей
лвнгорѣ, де акзрїа плѣпз Квѣтвѣра Ромзнз де
сѣк Апостолїческѣа Скіптрѣ да Крзїмей ностре
Унгвресчїи, акз дин анїи чей кекї прѣк кзѣвѣт
шкіопзтѣкз, нзакзнд Фвндѣсврїи стзтзторѣ,
дин акзрора фзнтзнїи мизїлочирѣ унїа, сѣк
алтїа рамврз а Квѣтвѣрей ностре лтїне ар пѣ-
тѣ кѣрѣ! Дирепт ачѣа лтрѣ кзт л челе дѣсѣ-
пра с ав пѣтѣт дескзлїи кавса лтзрзїерїи ачѣстѣи
Календарїю, сокотек а фї де ацїоне зїсз ши
пентрѣ лпзкарѣ ши лїнесчирѣ Домніей Востре?
Іарз лтрѣ кзт де унѣа партѣ кавселе дїнтрѣ а-
чѣста пѣрчезеторѣ м ав силит, де алтз партѣ
їарзшїи темѣюрїле маї л анте кѣкзнтатѣ поф-
тїнд, ка л счїинцатѣ Матерїе ши Икона Пѣн-
цїи лвї Траїан прѣсте Дѣнзрѣ (де карѣ тотѣшїи
нѣ кор ремзнѣ Націоналіетїи лделвнг репїцїи)
сз о скїмѣ кѣ Сквѣрта Біографїе ши фаца чѣ-
лвї маї марѣ Еврѣ а Унгарїей Іоан Коркї-
нѣ де Хвнїад; кѣѣет кѣ ачѣстз фавтз

tă nu va face nêque quătă indoială in in-voiere-a Domnii-loru Vostre la Prenumeratie, mai vîrtos che aquéstă Materie cuprînde in sene viața și fapte-le aquelui mai vestitu Bărbatu din sânge-le și nêmu'l Românescu resăritu, și este de unu pré ales Nationalistă, și atotu Nêmu-lui Românul pré plăcutu Autoru lucrată; preste tote inse io, păciuitu me mêngăiu cu oreși quare mai tîmpurie incredințiare, quum che Dom'nia Vostră nu alăntu tocma din postă spre citire-a Materiei, quăt mai vîrtos din inboldire-a amoru-lui cōtră quele ore quādu Părentiloru nostrii, cu amăgire fosti-le repite Stremoșesci Litere, cu quare lucrată este, a Ti bēne voiit a Vō prenumera.

La incheare mai aducu și aquéstă in ante, che ponēdu in cumpănă condicionata făgēduintiă a facutei mele insciētiari, cu numeru'l a de bēne voitori-loru Dom'ni Prenumeranți, am aflat cu cădintiă a fi, qua pré zeloșii Nationalisti D. D. Prenumeranți, in locu de insciētiatu'l prețiu 30. creițari de argintu, a deche 1. florēntu 15. creițari de bancă pentru unu Esemplariu, și aibē aquum a plăti numai 1. florēntu 9. creițari de bancă; éro pentru quei que vor voiit de aquum in ante a cumperă aquest Calendariu, remăne prețiu'l quel insciētiatu cu 30. creițari de argintu stătătoriu.

нѣ ка фаче ниче кѣтъ адоіалъ а акорѣ Дом-
 нїлор Востре ла Пренсмерациѣ, май кѣртоѣ кѣ
 ачѣтъ Матерїѣ кѣпринде а сине кїаца ши фап-
 теле ачелѣ май кѣстит Бѣрбат дин сѣнцѣле
 ши нѣмѣл Ромзненк рѣсѣрит, ши Єсте де ун
 прѣ алес Націоналістѣ, ши атот Нѣмѣлѣй Ро-
 мѣн прѣ пѣкѣт Автор лѣкратѣ; прѣсте тотѣ
 лѣз Єв, пѣчюнт ме мѣнѣжю кѣ ореши каре май
 тимперїѣ акрединцаре, кѣм кѣ Домнїа Вострѣ
 нѣ атѣнт токма дин пофтѣ спре читирѣ Ма-
 терїѣй, кѣт май кѣртоѣ дин аколдирѣ амор-
 рѣлѣй кѣтрѣ челе оре кѣнд Пѣрнцилор нострїй,
 кѣ амѣцире фостиле рѣпите Стремощелї Лїте-
 ре, кѣ каре лѣкратѣ Єсте, аЩї кїне коит а
 Вѣ пренсмерѣ.

Ла акарѣ май адѣк ши ачѣста а анте, кѣ
 понѣнд а кѣмпѣнѣ кондїціоната фѣгѣдѣнѣцѣ а
 фѣкѣтей меле асѣїнѣцѣрї, кѣ нѣмерѣл а де кї-
 не коиторилор Домнї Пренсмеранѣй, ам афлат
 кѣ кѣдинѣцѣ а фї, ка прѣ зелосїй Націоналістї
 Д. Д. Пренсмеранѣй, а лок де асѣїнѣцѣтѣл
 прецїю 30. крѣйцарї де арѣнт, адекѣ 1.
 флоринт 15. крѣйцарї де банкѣ пѣнтрѣ ун
 Бѣемпларїю, сѣ аїѣз акѣм а пѣтї нѣмай 1.
 флоринт 9. крѣйцарї де банкѣ; їарѣ пѣнтрѣ
 чѣй че кор кой де акѣм а анте а кѣмперѣ ачѣст
 Календарїю, рѣмѣне прецѣл чѣл асѣїнѣцѣт кѣ
 30. крѣйцарї де арѣнт стѣтѣторїю.

In alte-le cu totă cu-
vîntia comendându-
me incredementu-lui
Dom'niei Vostre și a
tuturoru Nationali-
sli-loru, sînt in quele
dupò poténtia mea,
quel totu de una gata
spre servire

Autoru'l.

МЛАТЕЛЕ КЪ ТОТЪ КЪ-
КІИЦА КОМЕНДУДЪМЕ
АКРЕЗЕМЗНТЪВАН ДОМ-
НІЕЙ ВОСТРЕ ШИ А ТЪ-
ТЪРОР НАЦИОНАЛИСТІЛОР,
СЗНТ А ЧЕЛЕ ДЪПЪ ПО-
ТИЦА МЪК, ЧЕЛ ТОТЪ
ДЕ УНА ГАТА СПРЕ СЕР-
КИРЕ

Асторва.

	Anii.
Dela facere-a Lumei dupò numeru'l	
Greci-loru - -	7338
Romano-Catol.	6543
Evrei-loru	5388
Dela redicare-a Citatei Roma - -	2589
Dela descãlecãre-a Romani-loru in Dacia, a deche : in Tãra Romãnescã, in Moldavia, in Bucovina, in Tran- silvania, in Bãnatu și in une-le pãrți a le Ungariei - - - - -	1725
De quãnd' au mutatu Constantinu quel mare Tronu'l Imperãtie-i sua-le la Bisantu (Constantinopol)	1495
De quãndu s' au inceput Crãime-a Ungariei - - - - -	830
Dela facere-a Cetatei Viena - - -	734
Dela aflare-a pulbern-lui de Puscã -	549
Dela aflare-a Cãrthiei - - - - -	457
Tipografie-i - - - - -	390
Dela despãrtire-a Transilvanie-i de Ungaria - - - - -	290
Dela redicare-a Transilvaniei in mare Principatu - - - - -	59
Dela încoronare-a Imperatu-lui FRAN- CISCUS I. qua Craiu'l Ungariei	38
Dela inceputu'l Scòle-loru Preparan- de Romãnesci și Serbesci - - -	18

PASCHALIA PE ANU'L AQUESTA 1830.

Litera Paschalie-i	- - - - -	0	-	0
Crugu'l Sore-lui	- - - - -	2	-	2
Crugu'l Lune-i	- - - - -	4	-	4
Mâna Anu-lui	- - - - -	2	-	2
Temelia Lune-i	- - - - -	17	-	17
Epacta	- - - - -	IV	-	IV
Indictu'l	- - - - -	III	-	III

SERBITORILE ȘI ALTE DILE PRESTE ANU SCHIMBA'TORE.

Dupò Nascere-a lui Cristos mâncare de carne Septimâni 6. Diè-le 5.

Triodu'l se incepe Ianuariu - - - 26

Lâsatu'l de carne Februariu - - - 9

Lâsatu'l de Cașu (Brendiâ) Februariu 16

Sântii 40. Martori (Muceñici) in Domineca 'treia a Pâresimi-loru.

Sântele Pasci, Aprilie - - - - - 6

Inâltiare-â lui Cristos, Maiu - - - - - 15

Domineca Rosale-loru, Maiu - - - - - 25

Ajunu'l Sânti-loru Apostoli Petru și Paulu, Septimâni 3. și diè-le 6. Diò loru Dominecâ.

Vedi! S. insimnèsè Sântu. SS. Sânti. C. Cuvios. CC. Cuvioși. P. Părente. PP. Părenți. M. Martor. MM. Martori. Mra. Martora. Pr. Profetu. A. Apostolu. AA. Apostoli.

Sóre-le, cu a súa-le Planete.

Sóre-le	☉	Iupiter	♃
Mercuriu	☿	Saturnus	♄
Venus	♀	Uranus	♅
Pámentu'l	☽	Luna	☾
Mars	♂		

Duò-spre-dece Zodii a le Ceriu-lui.

Ariete-le	♈	Cumpàna	♎
Tauru'l	♉	Scorpiã	♏
Geminii	♊	Sàgitàtoriu	♐
Cràcitu'l (Racu'l)	♋	Cáprioru'l	♑
Leu'l	♌	Udàtoriu	♒
Virgura (Fecióra)	♍	Pescii	♓

Planeta Domnitóre.

In Anu'l questa 1830. domnesce Planeta **Mercuriu** ♀. Tèmpu'l sub quèstã Planetã este mai mult' uscatu, de quãt umedu, di-reptu aquea de arare ori este spre indestu-lare pãrtinitóre fructuri-loru.

Despre patru tèmpuri a le Anu-lui.

Despre Èrnã.

Èrna au luatu inceputu'l sùu in Anu'l trecut 1829. in 10. Deçembrie la 2. óre 34. minute dèmánétia, quãndu Sóre-le au intrat in sìmnu'l (Zodia) ♑ **Caprioru-lui** și dió au facut'o mai scurtã, èrò nóptea

mai lungă. Erna 'quęsta va fi la inceputu cu geru uscatu, pe la mędilocu cu plui, și la incheere cu mari vărșari de apă.

Despre Primăveră.

Primăveră se incepe in 9. Martiù, la 3. ore 54. minute demănetia, quăndu Sóre-le intră in simnu'l ♈ **Ariete-lui**, și dió cu nópté asimine face. Quęstă parte a Anu-lui mai peste totu va fi uscată, capitu'l inse cu tēmpu rece și fórte aspru.

Despre Véra.

Véra incepe in 10. Iuniù, la 1. órá 5. minute dupó mediu'l noptii, quăndu intră Sóre-le in simnu'l ☊ **Crăcitu-lui (Racu-lui)** și dió mai lungă, éró nóptea mai scurtă face. Véra 'quęsta aduce tēmpu schimbătoriu cu plui plăcute.

Despre Tómnă.

Tómnă se va incepe in 11. Septembrie, la 2. ore 57. minute dupó média dié, quănd Sóre-le intră in simnu'l ♄ **Cumpăne-i**, și a duó órá face dió cu nópté asimine. Quęstă parte de anu aduce tēmpu schimbătoriu, cótră capitu frigu mare.

N. B. In questu Anu 1830. va fi qué mai scurtă dió, și que mai lungă nópte in 10. Deçembrie, la 8. ore 5. minute demănetă.

Despre Eclipsuri-le (intunecimi-le) Sore- lui și a Lunei.

In quest' Anu se vor intemplă 6. intunecimi, adeche 4. in Sore și 2. in Lună, dintre quare in pârti-le Europii nôstre numai una totală intunecime a Lune-i, quare între 21. și 22. Augustu se va aretă, va fi vîdută.

Domenich in anu 1709 - lun. Febr. del
Mare. capu l. Tomu 6. Ev. luv. 9.

2	21	C. Theodor. si Theon.	17	Antonia
3	22	P. Patrin din urm.	18	Prisca
4	23	(+) Bogdan Dornul.	19	Carina
5	24	S. Joan Boleston	20	L. S. Sabat.
6	25	S. Georg. si Dimitrie	21	Agnes V.
7	26	S. M. Pater.	22	Vasile
8	27	P. Gavriela Nais.	23	Car. Vlad.
9	28	C. Theodosie		

Dom. după Botani Dornu - lun. Febr. dela
Mare. capu l. Tomu 7. Ev. luv. 10.

10	29	S. M. Tatiana	24	Timothoa
11	30	Luna nouă	25	Ion. Pater.
12	31	S. Petru	26	Pollux
13		Prințel neșu de Sinau	27	Joan Cris.
14		C. Pater Thisen	28	Carol mare
15		Inch. Lang. S. Petru		

Luna **IANUARIU** are dié-le 31.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Șanți-loru și Serbitori-le.	D.C.nouu	Nóm. Șanți- loru Calen. nouu.
M	1	(+) Táerea impregiur.	13	Ilarius
J	2	S. Silvestru Papa R.	14	Felix
V	3	Profetu'l Malachia	15	Maurus
S	4	Adun. 70. de Apost.	16	Marcelus

Dominecá in antea Botesu-lui. Evang. dela Marc. capu 1. Tonu'l 6. Ev. Inv. 9.

D	5	Theopem. și Theona ☉ Pátrariu din urmă	17	Antonius
L	6	(+) Botesu'l Domnul.	18	Prisca
M	7	† S. Joan Botesetoriu	19	Canutus
M	8	C. Georg. și Dominica	20	Fab. Sebast.
J	9	S. M. Poliect.	21	Agnes V.
V	10	Pár. Gregoriu Nisis.	22	Vincent.
S	11	C. Theodosie	23	Log. Mari

Dom. dupò Botesu'l Domnu - lui. Ev. dela Math. capu 4. Tonu'l 7. Ev. Inv. 10.

D	12	S. M. Tatiana ● Luna nouá	24	Timotheus
L	13	S. M, Ermilu	25	Int. Paulu
M	14	Pruncii ucși in Sinai	26	Policarp.
M	15	C. Paulu Thiveu	27	Joan. Cris.
J	16	Inch. Lanç. S. Petru	28	Carol. mare

Doy (un)	Doy (un)
1	13
2	14
3	15
4	16
<p>Matin ... l'An ... Ev. ...</p>	
5	17
6	18
7	19
8	20
9	21
10	22
11	23
<p>Matin ... l'An ... Ev. ...</p>	
12	24
13	25
14	26
15	27
16	28

no. de ordine	num. de ordine	num. de ordine	num. de ordine
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50

Lungime-a dili 9. óre 24 minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	DC.nouu	Nom. Sânti- loru Calen. nouu.
-----------	-----------	---	---------	-------------------------------------

V	17	† C. Antoniu	29	Franc. S.
S	18	† PP. Athan. și Cirilu	30	Adelgund.

Dom. lui Zacheu. Ev. din Dom. 32. după
Rosali. Tonu'l 8. Ev. Inv. 11.

D	19	C. Macarie Egiptén. ☉ Pátrariu ánteiu	31	Petru Nol.
L	20	† C. Euthimie	1	Febr. Ignat.
M	21	C. Maximu	2	(†) Int. Crist.
M	22	A. Timotheu	3	Blasius Ep.
J	23	M. Clement.	4	Veronica
V	24	C: Xenii	5	Agatha
S	25	† Pár. Gregoriu	6	Dorothea

Dom. Vameșu-lui și a Fariseu-lui. Ev. dela
Luca capu 18. Tonu'l 1. Ev. Inv. 1.

D	26	C. Xenofontu ☉ Luna plénă	7	Romualdu
L	27	† Joan gurá de auru	8	Joan M.
M	28	C. Efrem. Siru'l	9	Apolonia
M	29	M. Ignatiu	10	Scolast.
J	30	(†) SS. Vas. Greg. Jo.	11	Eufrosin
V	31	Ciru și Joan	12	Eulalia

Luna **FEBRUARIU** are zile-le 28.

Dio. Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
------------	-----------	--	-----------	---------------------------------

S | 1 | S. M. Trifon | 13 | Catharina

Dom. Fiu-lui retăcitu. Evan. Luca capu 79:
Tonu'l 2. Ev. Inv. 2.

D	2	(†) Intem. Domnului	14	Valentin.
L	3	S. Simeon	15	Faustus
M	4	C. Isidoru	16	Juliana
		☉ Pătrariu din urmă		
M	5	Mra Agathia	17	Sabinus
J	6	Păr. Vucolu	18	Simeon
V	7	Păr. Parthenie	19	Susana
S	8	M. Theodoru Strat.	20	Eleuter.

Dom. Lăsatu-lui de carne. Evang. dela Mat.
capu 25. Tonu'l 3. Ev. Inv. 3.

D	9	M. Nicéforu	21	Eleonora
L	10	M. Haralampie	22	Cat. S. Petru
M	11	S. M. Vlasie	23	Eberhard
		● Luna nouă		
M	12	Păr. Meletie	24	A. Math.
J	13	C. Martinianu	25	Victorin.
V	14	C. Auxentie	26	Valburga
S	15	A. Onisim.	27	Leander

Dom. Lăsatu-lui de Cașu (Brândiă) Ev. dela
Mat. capu 6. Tonu'l 4. Ev. Inv. 4.

Year	Year	Year	Year
1871	1872	1873	1874
1875	1876	1877	1878
1879	1880	1881	1882
1883	1884	1885	1886
1887	1888	1889	1890
1891	1892	1893	1894
1895	1896	1897	1898
1899	1900	1901	1902
1903	1904	1905	1906
1907	1908	1909	1910
1911	1912	1913	1914
1915	1916	1917	1918
1919	1920	1921	1922
1923	1924	1925	1926
1927	1928	1929	1930
1931	1932	1933	1934
1935	1936	1937	1938
1939	1940	1941	1942
1943	1944	1945	1946
1947	1948	1949	1950
1951	1952	1953	1954
1955	1956	1957	1958
1959	1960	1961	1962
1963	1964	1965	1966
1967	1968	1969	1970
1971	1972	1973	1974
1975	1976	1977	1978
1979	1980	1981	1982
1983	1984	1985	1986
1987	1988	1989	1990
1991	1992	1993	1994
1995	1996	1997	1998
1999	2000	2001	2002
2003	2004	2005	2006
2007	2008	2009	2010
2011	2012	2013	2014
2015	2016	2017	2018
2019	2020	2021	2022

Année	Titre	Prêtre
16	M. Poullet	M. Poullet
17	M. Théobald Tron	M. Théobald Tron
18	Père Léon Pape	Père Léon Pape
19	A. Archip.	A. Archip.
20	Leon Em. Catalan	Leon Em. Catalan
21	C. Théobald	C. Théobald
22	Alfred de la Roche	Alfred de la Roche

Donné à Paris le 15 Mars 1864.
L'Évêque de Paris, Mgr. de Bonald.

23	Père Polier	Père Polier
24	M. de la Roche	M. de la Roche
25	Père Tassin	Père Tassin
26	Père Portier	Père Portier
27	Procopie Deshayes	Procopie Deshayes
28	C. Vallée	C. Vallée

Lungime-a dili 11, óre 15. minute.

Dio. Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru si Serbitori-le	Dil. Lun.	Nom. Sânti- loru Calen. nouu.
D	16	M. Pamfilie	28	Renata
L	17	M. Theodoru Tiron ☽ Pátrariu ánteiu	1	Mart. Albin.
M	18	Pár. Leon Papa	2	Simplicius
M	19	A. Archip.	3	Cunegund.
J	20	Leon Epis. Cataniei	4	Casimer.
V	21	C. Timotheu	5	Eusebius
S	22	Afl. móst. din Eug.	6	Fridericus

Dom. ántea in Páresimi. Ev. dela Ioan capu
1. Tonu'l 5. Ev. Inv. 5.

D	23	Pár. Policarpie	7	Thoma
L	24	Afl. cap. S. Joan	8	Joan
M	25	Pár. Tarasie ☽ Luna pléná	9	Francisca
M	26	Pár. Porfirie	10	40. Martiri
J	27	Procopiu Decapol.	11	Eraclius
V	28	C. Vasilie	12	Gregorius

Luna **MARTIÚ** are dié-le 31.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
S	1	Cuviósa Eudochia	13	Rosina

Dom. a duó in Pâresimi. Evang. dela Marc.
capu 2. Tonu'l 6. Ev. Inv. 6.

D	2	M. Theodotu	14	Mathilda
L	3	M. Eutropiu	15	Longinus
M	4	C. Gerasim	16	Heribert
M	5	M. Conon	17	Getrud
		☉ Pâtrariu din urmă		
J	6	SS. 42. Martori	18	Alexander
V	7	M. Vasilie	19	Ioséfu
S	8	Pâr. Theofilactu	20	Ioachim

Dom. a trea in Pâresimi. Ev. dela Marcu
capu 8. Tonu'l 7. Ev. Inv. 7.

D	9	† 40. MM. din Sebast.	21	Benedict.
L	10	M. Codratu	22	Octavia
M	11	Pâr. Sofronie Erus.	23	Victorin.
M	12	C. Theofan	24	Gabr. Arch.
		● Luna nouá.		
J	13	Ad. móst. Nicéfor	25	(†) B. Vestire
V	14	C. Benedictu	26	Emanuél
S	15	M. Agapie	27	Rupert

Dom. a patra in Pâresimi. Ev. dela Marc.
capu 9. Tonu'l 8. Ev. Inv. 8.

Dernier		Dernier	
Dont a été en l'année 1844		Dont a été en l'année 1844	
17	M. L. L. L.	17	M. L. L. L.
18	M. L. L. L.	18	M. L. L. L.
19	M. L. L. L.	19	M. L. L. L.
20	M. L. L. L.	20	M. L. L. L.
Dont a été en l'année 1844		Dont a été en l'année 1844	
21	M. L. L. L.	21	M. L. L. L.
22	M. L. L. L.	22	M. L. L. L.
23	M. L. L. L.	23	M. L. L. L.
24	M. L. L. L.	24	M. L. L. L.
25	M. L. L. L.	25	M. L. L. L.
26	M. L. L. L.	26	M. L. L. L.
27	M. L. L. L.	27	M. L. L. L.
Dont a été en l'année 1844		Dont a été en l'année 1844	
28	M. L. L. L.	28	M. L. L. L.
29	M. L. L. L.	29	M. L. L. L.
30	M. L. L. L.	30	M. L. L. L.

Lungime-a zilei 12. ore 56. minute.

Dzi Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbători-le	Dil. Lun.	Nom. Sânti- loru Calen. nouu.
D	16	M. Savinu	28	Guntram
L	17	C. Alexie	29	Eustachie
M	18	Păr. Cirilu Ierusal.	30	Quirinus
M	19	MM. Crisant și Daria	31	Beniamin
Pătrariu înainte				
J	20	Păr. ucși in Mòn. Sav.	1	April. Hugo
V	21	C. Iacob Epis. Catanii	2	Franc. P.
S	22	M. Vasilie	3	Ruhard.

Dom. a quinque in Păresimi. Ev. dela Mar.
capu 10. Tonu'l 1. Ev. Inv. 9.

D	23	C. M. Nicon	4	Isidor
L	24	C. Zacharia	5	Vincent
M	25	(+) Buna Vestere.	6	Guilelm.
M	26	Adun. Arh. Gabril	7	Albert.
J	27	C. Matrona	8	Dionis.
☾ Luna plină.				
V	28	C. Ilarion	9	Demetr.
S	29	C. Marcu	10	Ezechiël

Dom. a șesa a Flori-loru. Evang. dela Joan
capu 13.

D	30	C. Ioan dela Scară	11	(+) Pasci-le
L	31	C. Ipatie	12	(+) Iulius P.

Luna **APRILIE** are dié-le 30.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le	Dil. Lun.	Nóm. Sânti-loru Calen. nouu.
M	1	C. Maria Egipténcă	13	Iustinus.
M	2	Păr. Titu	14	Tiburtius.
J	3	C. Păr. Nicéta	15	Harisius
V	4	Păr. Ios. și Georgiu	16	Turibius
S	5	☉ Pátrariu din urmă Theodul' Agathop.	17	Rudolf

Dom. Pasci-loru. Evang. dela Joan capu 1.
Tonu'l 1.

D	6	(+) Sânte-le Pasci	18	Apolonia
L	7	(+) C. Georgiu	19	Antonia
M	8	(+) Irodion, și Agav	20	Marcel.
M	9	M. Eupsichie	21	Anselm.
J	10	M. Terentie	22	Rafaél
V	11	M. Antipa	23	Adalbert
S	12	● Luna nouá C. Vasilie Episcopu	24	Georgius

Dom. a duó a Tomei. Evang. Joan capu 20.
Tonu'l 1. Ev. Inv. 1.

D	13	S. M. Artemon.	25	Marcus
L	14	S. Martin Papa R.	26	Cletus
M	15	A. Aristar. Pud.	27	Peregrin.
M	16	Mra Agapia, Iréna	28	Vitalis

Page	Name	Page
13	Justinus	1
14	Tiburtinus	2
15	Marinus	3
16	Turpinus	4
17	Rudolf	5

Don. Paul-Jean Kwang. de la Jean capu I.
Tom I.

Page	Name	Page
18	Apollonia	6
19	Antonia	7
20	Marcel	8
21	Anselm	9
22	Basel	10
23	Adalbert	11
24	Georgina	12

Don. a l'ho a Tomei Kwang. Jean capu 20.
Tom I. Ev. Int. 1.

Page	Name	Page
25	Marcus	13
26	Cletus	14
27	Petrinus	15
28	Vitalis	16

Lungime-a d'ili 14. óre 28. minute.

Dió Sept.		Nome-le Sánti-loru si Serbítori-le		Dil. Lun.		Nom. Sánti- loru Calen. nouu.	
J	17	C. Simeon.		29	Petru M.		
		☽ Pátrariu ánteiu					
V	18	C. Pár. Joán.		30	Catharina		
S	19	C. Joan dela Pester		1	Main. Fil. Iac.		

Dom. a trea a Purtátóre-loru de Miru. Ev.
Marc. capu 15. Tonu'l 2. Ev. Inv. 3.

D	20	C. Theodor Trich		2	Sigismund		
L	21	M. Ianuariu		3	Afl. Crucii		
M	22	Pár. Theodor Siceot.		4	Florian		
M	23	(+) S. M. Georgiu		5	Gothard		
J	24	S. M. Sava		6	Joan		
V	25	† S. Evang. Marcu		7	Stanislaus		
S	26	S. M. Vasilie		8	Iuvenal		
		☾ Luna pléná.					

Dom. a patra a Slábánogu-lui. Evang. dela
Joan capu 5. Tonu'l 3. Ev. Inv. 4.

D	27	Simeon Frat. Domn.		9	Gregor		
L	28	Apost. Iason		10	Anton		
M	29	MM. din Chisic.		11	Beatrix		
M	30	Apost. Iacobu		12	Pancrat		

Luna **MAIU** are diè-le 31.

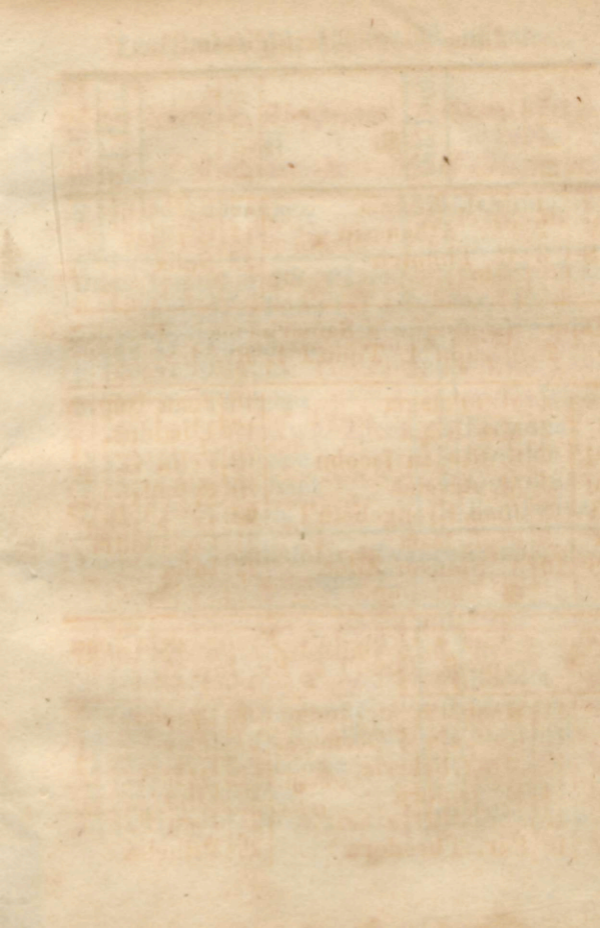
Diò Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
J	1	Prof. Eremia	13	Serbatius
V	2	Pâr. Athanasiu	14	Cristian
S	3	M. Timoteu	15	Sofia
		☉ Pâtrariu din urmă		

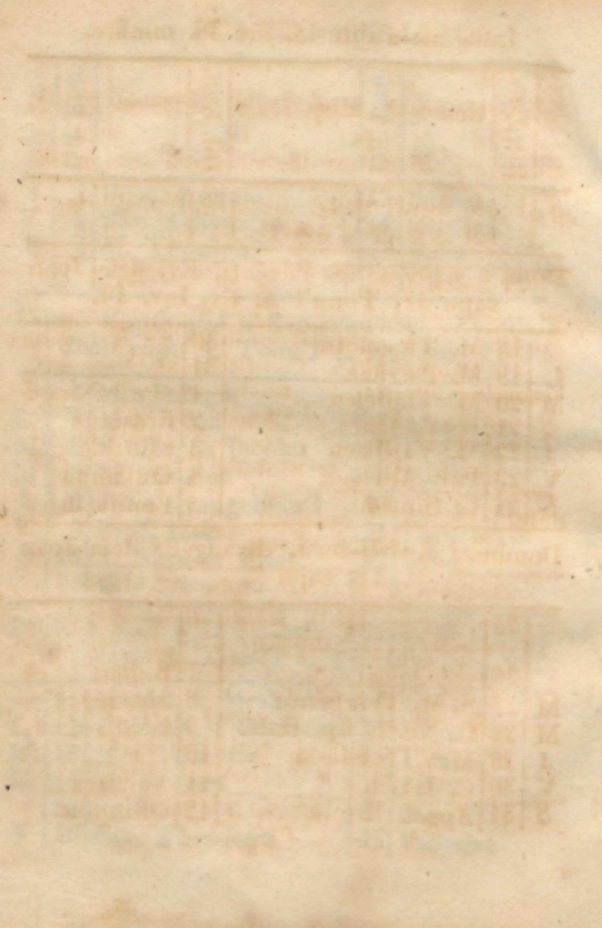
Dom. a quinqué a Samarinencei. Ev. dela
Joan capu 4. Tonu'l 4. Ev. Inv. 7.

D	4	Mra Pelagia	16	Joan Nep.
L	5	Mra Iréna	17	Ubalduș.
M	6	S. dreptu Iacobu	18	Felix C.
M	7	M. Acachie	19	Potent.
J	8	Joan Evangelistu'l	20	(+) Înălț. D.
V	9	Prof. Isaia	21	Constantia
S	10	A. Simeon Zilot.	22	Iulia
		● Luna nouă.		

Dom. a șesa a Orbu-lui. Evang. dela Joan
capu 9. Tonu'l 5. Ev. Inv. 8.

D	11	Mochie și Methodie	23	Desider.
L	12	Epifanie și Germanu	24	Ioana
M	13	Mra Glicheria	25	Urban
M	14	M. Isidoru	26	Filip
J	15	(+) Înălț. lui Cristos	27	Joan P.
V	16	Pâr. Theodoru	28	Vilhelm





Lungime-a dili 15. óre 38. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
S	17	A. Andronicu. ☉ Pátrariu ánteiu	29	Maximin.

Dom. a șepté a SS. Párenți. Ev. dela Joan capu 17. Tonu'l 6. Ev. Inv. 10.

D	18	M. Theodotu	30	(+) Rosali-le
L	19	M. Patricie	31	(+) Petronila
M	20	M. Thaleleu	1	Iuniu. Nicod
M	21	(+) Constan. și Elena	2	Erasmus
J	22	M. Vasiliscu	3	Clotilde
V	23	Pár. Michaél	4	Quirinus
S	24	C. Simeon.	5	Bonifacius

Dominica Rosali-loru. Evangelia dela Joan capu 7.

D	25	(+) Pogor. Duh. Sánt. ☉ Luna pléná.	6	(+) S. Treim.
L	26	(+) Apost. Carpu	7	Robert
M	27	S. M. Terapontu	8	Medard
M	28	C. Nicéta Ep. Halc.	9	Gebhard
J	29	Mra Theodosia	10	(+) Joi verde
V	30	C. Isaachie	11	Varnava
S	31	Apost. Ermiu	12	Olimpius.

Luna **IUNIE** are dié-le 30.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti- loru Calen. nouu.
------------------	------------------	--	------------------	--

Dom. 1. a Tuturoru Sânti-loru. Ev. dela Mat. capu 10. Tonu'l 8. Ev. Inv. 1.

D	1	M. Iustin	13	Anton P.
L	2	Pâr. Niceforu	14	Basilie
		☪ Pâtrariu din urma		
M	3	M. Lucianu	15	Vitus
M	4	Pâr. Mitrofanu	16	Franciscus
J	5	Pâr Dorotheu	17	Adolfus
V	6	Pâr. Visarion	18	Marcelin
S	7	S. M. Theodotu	19	Iuliana

Dom. a 2. dupò Rosalii. Ev. dela Mateu capu 4. Tonu'l 1. Ev. Inv. 2.

D	8	M. Theodor.	20	Florent.
		● Luna nouă.		
L	9	Ciril Arh. Alesand.	21	Aloisius
M	10	M. Timotheu	22	Paulinus.
M	11	AA. Varth. Varnava	23	Sidonia
J	12	C. Pâr. Onufrie	24	Joan B.
V	13	Mra Aquilina	25	Prosper.
S	14	Prof. Eliseu.	26	Joan P.

Dom. a 3. dupò Rosalii. Ev. dela Mateu capu 6. Tonu'l 2. Ev. Inv. 3.

No.	Name	Rank	Company	Regiment	Notes
1	John Smith	Private	1st	1st	
2	James Brown	Private	2nd	2nd	
3	William Johnson	Private	3rd	3rd	
4	Thomas Wilson	Private	4th	4th	
5	Robert Taylor	Private	5th	5th	
6	Richard White	Private	6th	6th	
7	Henry Black	Private	7th	7th	
8	George Green	Private	8th	8th	
9	Edward King	Private	9th	9th	
10	Charles Lee	Private	10th	10th	
11	John Adams	Private	11th	11th	
12	James Miller	Private	12th	12th	
13	William Davis	Private	13th	13th	
14	Thomas Evans	Private	14th	14th	
15	Robert Foster	Private	15th	15th	
16	Richard Hill	Private	16th	16th	
17	Henry Young	Private	17th	17th	
18	George Baker	Private	18th	18th	
19	Edward Clark	Private	19th	19th	
20	Charles Lewis	Private	20th	20th	
21	John Walker	Private	21st	21st	
22	James Hall	Private	22nd	22nd	
23	William Allen	Private	23rd	23rd	
24	Thomas Wright	Private	24th	24th	
25	Robert Scott	Private	25th	25th	
26	Richard Green	Private	26th	26th	
27	Henry Adams	Private	27th	27th	
28	George Miller	Private	28th	28th	
29	Edward Davis	Private	29th	29th	
30	Charles Evans	Private	30th	30th	
31	John Foster	Private	31st	31st	
32	James Hill	Private	32nd	32nd	
33	William Young	Private	33rd	33rd	
34	Thomas Baker	Private	34th	34th	
35	Robert Clark	Private	35th	35th	
36	Richard Lewis	Private	36th	36th	
37	Henry Walker	Private	37th	37th	
38	George Hall	Private	38th	38th	
39	Edward Allen	Private	39th	39th	
40	Charles Wright	Private	40th	40th	
41	John Scott	Private	41st	41st	
42	James Green	Private	42nd	42nd	
43	William Adams	Private	43rd	43rd	
44	Thomas Miller	Private	44th	44th	
45	Robert Davis	Private	45th	45th	
46	Richard Evans	Private	46th	46th	
47	Henry Foster	Private	47th	47th	
48	George Hill	Private	48th	48th	
49	Edward Young	Private	49th	49th	
50	Charles Baker	Private	50th	50th	

Num	Nom	Tit
21	M. Iulian	
20	Par. Methodist	
19	A. Iuda frat. Dom.	
18	M. Iacobi	
17	M. Manuel, Savelu	
16	M. Theodor	
15	Prof. Amos	
37	Ladislav	
38	Leo Papa	

Hon. a 4 dupo Rosalia. Ev. dela Maten capu 8. Tonu 3. Ev. Iur. 4.

28	Cim și Ioan	
27	C. Samson	
26	C. David	
25	Mrs. Veronica	
24	Mrs. Arghia	
23	Mrs. Arghia	
22	M. Ensovic-Episc.	
4	Udaltseva	
5	Vilhelma	
6	Isaia Prut	
7	Ester	
8	Chilian	
9	Lucertis	
10	Amalia	

Hon. a 4 dupo Rosalia. Ev. dela Maten capu 8. Tonu 4. Ev. Iur. 5.

30	Abun. Apostolilor	
31	Pius Papa	

Lungime-a d'ili 15. óre 54. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
D	15	Prof. Amos.	27	Ladislaus.
L	16	M. Tichon.	28	Leo Papa
		☉ Pătrariu ánteiu		
M	17	M. Manuél, Savelu	29	(+) Petr. Paul.
M	18	M. Leontiu	30	Paul. Ged.
J	19	A. Iuda frat. Dom.	1	Iulie. Teod.
V	20	Pár. Methodie	2	Cerc. Mariei.
S	21	M. Iulianu	3	Cornelius.

Dom. a 4 dupò Rosalii. Ev. dela Mateu capu 8. Tonu'l 3. Ev. Inv. 4.

D	22	M. Eusevie Episc.	4	Udalricus.
L	23	Mra Agripina	5	Vilhelm.
M	24	(+) Nasc. S. Joan B.	6	Isaia Prof.
M	25	Mra Fevronia	7	Ester
J	26	C. David.	8	Chilian
		☉ Luna pléná.		
V	27	C. Samson	9	Lucretia
S	28	Ciru și Joan'	10	Amalia

Dom. 5. dupò Rosalii. Ev. dela Mateu capu 8. Tonu'l 4. Ev. Inv. 5.

D	29	(+) Petru și Paulu	11	Pius Papa
L	30	† Adun. Apostolilor.	12	Henriens

Luna **IULIE** are dié-le 31.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
------------------	------------------	--	------------------	---

M	1	Cosma și Damian ☩ Pătrariu din urmă	13	Margaret.
M	2	Vestmēt. Précurat.	14	Bonavent.
J	3	MM. Iachint Anat.	15	Inp. Ap.
V	4	Andrei Arh. Critului	16	Faus. M.
S	5	Păr. Athanasie Atho.	17	Alexius

Dom. a 6 după Rosalii. Ev. dela Mateu capu 9. Tonu'l 5. Ev. Inv. 6.

D	6	C. Sisoii	18	Arnold
L	7	C. Thoma	19	Vincent.
M	8	M. Procopie ● Luna nouă.	20	Elia Prof.
M	9	M. Pancratie	21	Daniel
J	10	MM. 45. din Nicopol.	22	Mar. Magd.
V	11	Mra Eufemia	23	Liborius
S	12	M. Proclu	24	Cristina

Dom. a 7. după Ros. a SS. Părenți. Ev. dela Mat. capu 9. și 5. Tonu'l 6. Ev. Inv. 7.

D	13	† Arch. Gayril	25	Ap. Iacob
L	14	Apost. Achila	26	Ana
M	15	Cirieu și Iulita ☩ Pătrariu înainteiu.	27	Panteleon

Zeit	Person	Ort
1	M. M. M.	...
2	M. M. M.	...
3	M. M. M.	...
4	M. M. M.	...
5	M. M. M.	...
6	M. M. M.	...
7	M. M. M.	...
8	M. M. M.	...
9	M. M. M.	...
10	M. M. M.	...
11	M. M. M.	...
12	M. M. M.	...
13	M. M. M.	...
14	M. M. M.	...
15	M. M. M.	...
16	M. M. M.	...
17	M. M. M.	...
18	M. M. M.	...
19	M. M. M.	...
20	M. M. M.	...
21	M. M. M.	...
22	M. M. M.	...
23	M. M. M.	...
24	M. M. M.	...
25	M. M. M.	...
26	M. M. M.	...

Lungime-a dili 15. ore 26. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sãnti-loru și Serbitori-le	Dil. Lun.	Nom. Sãnti-loru Calen. nouu.
M	16	M. Athinogenu	28	Inocent.
J	17	Mra Marina	29	Martha
V	18	Iachint, și Emilian	30	Abdon
S	19	Cuviósa Marina	31	Ignat. Loi.

Dom. a 8 dupò Rosalii. Ev. dela Mateu-
capu 14. Tonu'l 7. Ev. Inv. 8.

D	20	(+) Prof. Eliã	1	Aug. L. Petru
L	21	C. Simeon	2	Portiun.
M	22	Maria Magdalena	3	Stefan.
M	23	M. Trofim	4	Dominic
		(☉) Luna plênã.		
J	24	Mra Cristina	5	Maria Snee
V	25	+ Ador. S. Anei	6	Schim. feçii
S	26	M. Ermolac	7	Caietan.

Dom. a 9. dupò Rosalii. Ev. dela Mateu-
capu 14. Tonu'l 8. Ev. Inv. 9.

D	27	+ M. Panteleimnon	8	Chiriac.
L	28	A. Prohor, Nicanor	9	Roman.
M	29	M. Calnicu	10	Laurent.
M	30	Apost. Sila	11	Susana
		(☉) Pãtrariu din urma		
J	31	Dirept. Eudochimu	12	Clara

Luna **AUGUSTU** are diè-le 31.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
V	1	Scôt. † și Macavei	13	Hipolit.
S	2	S. M. Ștefanu	14	Eusebius

Dom. a 10. după Rosali. Ev. dela Mateu capu 17. Tonu'l 1. Ev. Inv. 10.

D	3	C. Isachie	15	(+) Ad. Marii
L	4	SS. 7. Coconi d. Efes.	16	Rochus
M	5	M. Eusignie	17	Liberat.
M	6	(+) Schimb. la față ● Luna nouă.	18	Helena
J	7	M. Demotie	19	Sebaldus.
V	8	M. Emilianu	20	(+) Ștef. Cr.
S	9	Apost. Mateu	21	Ioachim

Dom. a 11 după Rosali. Ev. dela Mateu capu 18. Tonu'l 2. Ev. Inv. 11.

D	10	M. Laurentie	22	Timoteus.
L	11	M. Euplu	23	Filipus
M	12	M. Fotie	24	Bartolom.
M	13	C. Maximu	25	Ludovic.
J	14	Prof. Michea.	26	Samuel
		☽ Pătrariu înainte		
V	15	(+) Ador. Marici	27	Ioséf. Cal.
S	16	Aduc. Icon. Iui Crist.	28	Augustin

1848		1847	
N°	Nom	N°	Nom
1	M. M. Stephan	13	Hippolit
2	M. M. Stephan	14	Kochhaus
Ums. a 30. dupé Rosale. Ev. de la Mairie			
capit. 18. Louis 2. Ev. Inv. 11.			
3	M. M. Stephan	15	Hippolit
4	M. M. Stephan	16	Kochhaus
5	M. M. Stephan	17	Liberal
6	M. M. Stephan	18	Hobens
7	M. M. Stephan	19	Schulhaus
8	M. M. Stephan	20	
9	M. M. Stephan	21	Kochhaus
Ums. a 31. dupé Rosale. Ev. de la Mairie			
capit. 18. Louis 2. Ev. Inv. 11.			
10	M. M. Stephan	22	Timpelhaus
11	M. M. Stephan	23	Filipus
12	M. M. Stephan	24	Bartholot
13	M. M. Stephan	25	Industria
14	M. M. Stephan	26	Sammel
15	M. M. Stephan	27	Loisé Cal
16	M. M. Stephan	28	Augustin

Lungime-a dili 14. óre 6. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sãnti-loru și Serbãtori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sãnti- loru Calen. nouu.
-----------	-----------	---	-----------	-------------------------------------

Dom. a 12. dupò Rosali. Ev. dela Mateu
capu 19. Tonu'l 3. Ev. Inv. 1.

D	17	M. Miron	29	Tã. Cap. Jo.
L	18	Flor. și Lauru	30	Rosa V.
M	19	M. Andrei Strat.	31	Raimund
M	20	Prof. Samuël.	1	Sept. Aegid.
J	21	Apost. Tadeu	2	Iodocus
		☾ Luna plênã.		
V	22	M. Agatonicu	3	Mansvet
S	23	M. Lupu	4	Rosalia

Dom. a 13. dupò Rosali. Ev. dela Mateu
capu 25. Tonu'l 4. Ev. Inv. 2.

D	24	M. Eutih	5	Victorin
L	25	Apost. Vartolomeu	6	Zachar.
M	26	MM. Adrianu, Natal.	7	Regina
M	27	C. Pimenu	8	(+) Nasc. Mar.
J	28	C. Moise Arapul	9	Gorgon
		☾ Pãtrariu din urmã		
V	29	(+) Tãiar. Cap. S. Joan	10	Nicolaus
S	30	Pãr. Alesandru	11	Emilian

Dom. a 14. dupò Rosali. Ev. dela Mateu
capu 22. Tonu'l 5. Ev. Inv. 3.

D	31	Brãul Préc. Marii	12	Tobias
---	----	-------------------	----	--------

Luna **SEPTEMBRIE** are dié-le 30.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
L	1	† C. Simeon și Marta	13	Maurit.
M	2	M. Mamantu	14	Inălt. Crucii
M	3	M. Anthimu	15	Nicodem.
J	4	S. M. Vavila, Moisi	16	Ludmila
V	5	Păr. Zachar. și Elis.	17	Lambert.
		● Luna nouă.		
S	6	M. Eudoxie	18	Thoma

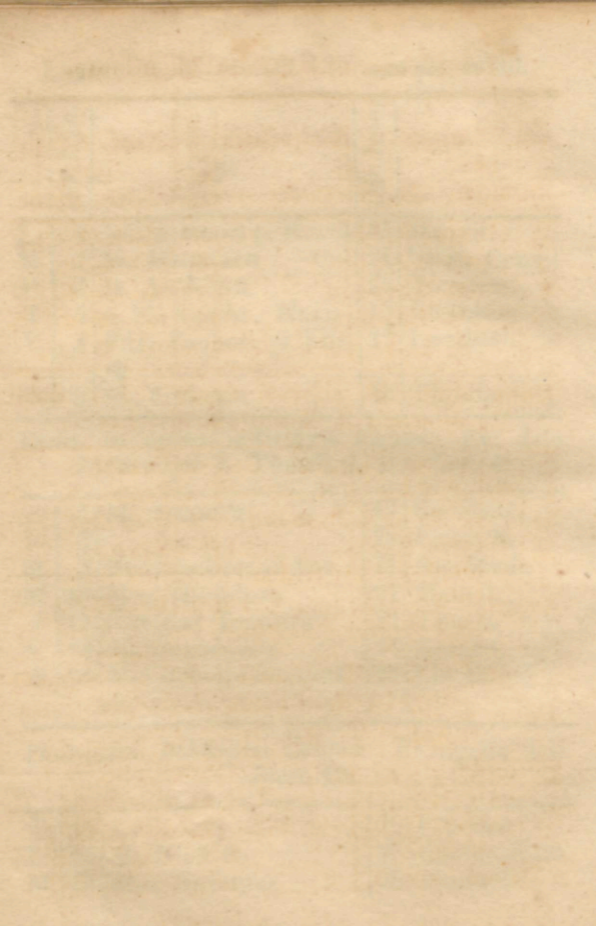
Dom. in antea înăltiării Crucii. Ev. dela
Joan capu 3. Tonu'l 6. Ev. Inv. 4.

D	7	M. Sosontu	19	Constant.
L	8	(†) Nasc. Prècuratei	20	Eustach.
M	9	PP. Ioachim și Ana	21	Ap. Math.
M	10	Mra Minodora	22	Maurit.
J	11	Cuvioasa Teodora	23	Thecla
V	12	M. Anonomu	24	Gerard.
S	13	M. Corneliu Sutașul	25	Cleofa.
		☽ Pătrariu înainte		

Dominica Înăltiării Crucii. Evangelia dela
Joan 19.

D	14	(†) Inălt. Crucii	26	Ciprian
L	15	M. Nichita	27	Cosm. Dam.
M	16	Mra Eufemia	28	Vençesl.





Lungime-a dili 11. ore 34. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
M	17	Mra Sofia	29	Mich. Arch.
J	18	C. Eumenie	30	Hieronim.
V	19	M. Trofimu	1	Octob. Rem.
S	20	M. Eustatie ☉ Luna plênă.	2	Leodegard

Dom. după înălțare-a Crucii. Ev. dela Marcu capu 8. Tonu'l 8. Ev. Inv. 6.

D	21	Apost. Codrat.	3	Candit.
L	22	M. Foca și Iona	4	Franc. S.
M	23	† Zem. S. Joan Bot.	5	Placidus
M	24	Mra Tecla	6	Bruno
J	25	Cuvioasa Eufrosina	7	Iustina
V	26	† Ador. S. Joan Ev. ☉ Pătrariu din urmă	8	Brigita
S	27	M. Calistratu	9	Dionis.

Dom. a 18. după Rosali. Ev. dela Luca capu 5. Tonu'l 1. Ev. Inv. 7.

D	28	C. Chariton.	10	Franc. B.
L	29	C. Chiriacu	11	Burchard.
M	30	Păr. Gregorie	12	Maximil.

Luna **OCTOBRIE** are dié-le 31.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen: nouu.
M	1	Apost. Anania	13	Eduard
J	2	M. Caprianu	14	Calistus
V	3	M. Dionisiu	15	Theresia
S	4	M. Jerotheu	16	Galus
		● Luna nouá.		

Dom. a 19. după Rosali. Ev. dela Luca capu 6. Tonu'l 2. Ev. Inv. 8.

D	5	Mra Charitina	17	Hedvig.
L	6	† Apost. Thoma	18	Luca Ev.
M	7	MM. Sergie, Vach.	19	Ferdin.
M	8	Cuviósa Pelagia	20	Vendelin
J	9	† Ap. Jacob lui Alf.	21	Ursula
V	10	M. Eulampie	22	Cordula
S	11	† Apost. Filipu	23	Severin

Dom. a 20. după Rosali. Ev. dela Luca 3. capu 7. Tonu'l 3. Ev. Inv. 9.

D	12	M. Prov. și Tarach D Pátrariu ánteiu	24	Rafaél
L	13	M. Carpu și Papilu	25	Crisant.
M	14	(+) C. Parasceva	26	Demetr.
M	15	M. Lucianu	27	Sabina
J	16	M. Longinu	28	Sim. Iuda

1	100	100
2	200	200
3	300	300
4	400	400
5	500	500

1000
 2000
 3000
 4000
 5000

1	100	100
2	200	200
3	300	300
4	400	400
5	500	500
6	600	600
7	700	700
8	800	800
9	900	900
10	1000	1000

1000
 2000
 3000
 4000
 5000

1	100	100
2	200	200
3	300	300
4	400	400
5	500	500
6	600	600
7	700	700
8	800	800
9	900	900
10	1000	1000

Lungime-a zilei 10. ore 4. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
V	17	Pâr. Osie	29	Cenobia
S	18	+ Luca Evangelist.	30	Claudius

Dom. a 21. după Rosali. Ev. dela Luca 4.
capu 8. Tonu'l 4. Ev. Inv. 10.

D	19	Prof. Ioel ☉ Luna plină	31	Volfg.
L	20	M. Artemie	1	Noem. SS. t.
M	21	C. Ilarion	2	Pom. Rep.
M	22	Pâr. Averchie Episc.	3	Hubert.
J	23	Apost. Iacob.	4	Carl. Bor.
V	24	M. Areta.	5	Emeric.
S	25	M. Marcianu	6	Leonard.

Dom. a 22. după Rosali. Ev. dela Luca 6.
capu 8. Tonu'l 5. Ev. Inv. 11.

D	26	(+) M. Dêmêtrie ☉ Pâtrariu din urmă	7	Engelb.
L	27	M. Nestor	8	Gotfrid
M	28	M. Terentie	9	Teodor
M	29	Mra Anastasia	10	Andrea
J	30	M. Zenovie	11	Martin Ep.
V	31	Apost. Stachie	12	Emilian

Luna **NOUEMBRIE** are dié-le 30.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
------------------	------------------	--	------------------	---

S | 1 | Cosma și Damian | 13 | Stanisl.

Dom. a 23. după Rosali. Ev. dela Luca 7.
capu 8. Tonu'l 6. Ev. Inv. 1.

D	2	M. Achindinu	14	Serapion
L	3	A. Achepsina	15	Leopold.
		● Luna nouă.		
M	4	C. Ioanie	16	Edmund
M	5	M. Galacteon	17	Gregor.
J	6	Paulu Patr. Const.	18	Eugen.
V	7	MM. 33. in Melotina	19	Elisabeth
S	8	(+) Arh. Mich. Gavril.	20	Felix

Dom. a 24. după Rosali. Ev. dela Luca 5.
capu 16. Tonu'l 7. Ev. Inv. 2.

D	9	M. Onisifor.	21	Int. Marii.
L	10	Apost. Erastu.	22	Cecilia
M	11	M. Mina	23	Clem. P.
		☉ Pătraria înainteiu		
M	12	Joan induratu'l	24	Joan gu. aur.
J	13	+ Joan gură de aur	25	Catarina
V	14	Apost. Filip	26	Conrad
S	15	M. Gurie Ajun. N.C.	27	Virgil.

Dom. a 25. după Rosali. Ev. dela Luca 8.
capu 10. Tonu'l 8. Ev. Inv. 3.



Lungime-a dili 8. óre 42. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sânti-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sânti-loru Calen. nouu.
D	16	† Mateu Evang.	28	Sosten
L	17	Pâr. Gregoriu	29	Saturn
M	18	M. Platon ☉ Luna plênã.	30	Ap. Andr.
M	19	Prof. Abdiu	1	Deçem. Elig.
J	20	Gregoriu Decapolit.	2	Babiana
V	21	(†) Intr. in Bãsicã	3	Frauc. Xav.
S	22	Apost. Filemon	4	Barbara

Dom. a 26. dupò Rosali. Ev. dela Luca 9.
capu 12. Tonu'l 1. Ev. Inv. 4.

D	23	Pâr. Amfilochie	5	Sabas
L	24	M. Clement Pap. Ro.	6	Nicolaus
M	25	M. Catharina ☉ Pãtrarin din urmã	7	Ambros
M	26	C. Alapie	8	(†) Z. Mar.
J	27	† M. Iacob Persul	9	Leocadia
V	28	Stefanu quel nouu	10	Iudita
S	29	M. Paramon	11	Damascus

Dom. a 27. dupò Rosali. Ev. dela Luca 13
capu 18. Tonu'l 2. Ev. Inv. 5.

D	30	† Ap. Andrei	12	Maxent.
---	----	--------------	----	---------

Luna **DECEMBRIE** are dié-le 31.

Dió Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sănți-loru și Serbitori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sănți-loru Calen. nouu.
L	1	Prof. Naum	13	Lucia
M	2	Frof. Avacum	14	Nicasius
M	3	Prof. Sofronie	15	Valerius
		● Luna nouă		
J	4	† Mra Barbara	16	Eusev.
V	5	† C. Sava	17	Lazar.
S	6	(†) Păr. Nicolau	18	Gratian

Dom. a 28. după Rosali. Ev. dela Luca 10.
capu 13. Tonu'l 3. Ev. Inv. 6.

D	7	Păr. Ambros.	19	Nemes.
L	8	C. Patapie	20	Theofil.
M	9	† Zemisl. S. Anei	21	Ap. Thoma
M	10	M. Mena, Ermogenu	22	Zeno
		☉ Pătrariu înainteiu		
J	11	Daniél Stîlpcnicu'l	23	Victoria
V	12	† Păr. Spiridon	24	Adam, Eva
S	13	M. Euxentie	25	(†) N. Crist.

Dom. a 29. după Rosali. Ev. dela Luca 11.
capu 14. Tonu'l 4. Ev. Inv. 7.

D	14	M. Thirsu	26	(†) Stef. M.
L	15	M. Eleuteriu	27	Joan Ev.
M	16	Prof. Ageu	28	Prun. nev.

...
-----	-----	-----	-----

M 17	Prof. Bachel	29	Thomas J.
J 18	M. Sebastian	30	David H.
V 19	M. Boudier	31	Silvester
S 20	M. Lyallie	32	...

Donc in anteo Nasserii in C...
 dela Mater capu A. Thom... ..

31	Mrs Juliana	33	...
J 32	Mrs Anastas	34	...
M 33	S. M. M. du Cris	35	...
M 34	Mrs Bagnus	36	...
35	...	37	...
36	...	38	...
37	...	39	...
38	...	40	...

Donc dupo Nasserii in C...
 Mater capu A. Thom... ..

28	22,2000 Marton	41	Higing
J 29	Princii p... ..	42	...
M 30	Mrs Annis	43	...
M 31	C. Melais	44	...

Lungime-a dili 8. óre 14. minute.

Dio Sept.	Dil. Lun.	Nome-le Sãnti-loru și Serbãtori-le.	Dil. Lun.	Nom. Sãnti- loru Calen. nouu.
M	17	Prof. Daniel	29	Thoma E.
J	18	☽ Luna plëna. M. Sebastian	30	David R.
V	19	M. Bonifac.	31	Silvester
S	20	M. Ignatie.	1	Anu nouu

Dom. in antea Nascerii lui Cristos. Evang.
dela Mateu capu 1. Tonu'l 5. Ev. Inv. 8.

D	21	Mra Iuliana	2	Macarius
L	22	Mra Anastasia	3	Genoveva
M	23	S. 10. MM. din Crit.	4	Titus
M	24	Mra Eugenia	5	Telesfor.
		☉ Pãtrariu din urmã		
J	25	(+) Nasc. D. Cristos	6	
V	26	(+) Adun. S. Mariei	7	Isidor
S	27	(+) A. Stef. Arhid.	8	Severin

Dom. dupò Nascere-a lui Cristos. Ev. dela
Mateu capu 2. Tonu'l 6. Ev. Inv. 9.

D	28	SS. 20,000 Martori	9	Iulianus
L	29	Pruncii quei uciși	10	Agaton
M	30	Mra Anisia	11	Higing
M	31	C. Melania	12	Ernest.

Schimbare-a Pătrare-loru, și a tēmpu-lui
in fiesce quaré Lună.

Pătrare-le Lunei se insamnă.

Luna nouă	●	Luna plénă	☉
Pătrariu ánteiu	☾	Pătrariu din urmă	☽

Luna Ianuariu.

- ☾ In 5, la 5. óre 30. minute dēmănēța, aduce tēmpu serinosu.
- In 12, la 6. óre 29. minute séra; aduce diē-le schimbátóre cu tēmpu nōstatornicu.
- ☾ In 19, la 0 óră 17. minute dupó mēdia diē; aduce diē-le reci și serinóse.
- ☉ In 26, la 9. óre 17. minute in ante de mēdia diē; se incepe cu tēmpu schimbătoriu, dupó 'quea cu statornicu.

Luna Februariu.

- ☾ In 4, la 1. óră 59. minute dupó mediu noptii; inceputu'l cu diē-le turbure, éró capítu'l cu limpedite.

- In 11, la 6. óre 8 minute demánéta; aduce tẽmpu formosu și limpede.
- ☽ In 17, la 9. óre 31. minute sãra; cu tẽmpu aspru și ploui reci.
- ☾ In 25, la 2. óre 58. minute dupò m`dia diè; cu tẽmpu plãcutu, erò la capìtu cu nòstatornicu.

Luna Martiu.

- ☾ In 5, la 7. óre 2. minute sãra; cu tẽmpu turbure și nòplãcutu.
- In 12, la 4. óre 7. minute dupò m`dia diè; se incepe cu ploui dese, apoi queva mai placutu.
- ☽ In 19, la 8. óre 49. minute demánéta; aduce diè-le schimbãtore și v`nturóse.
- ☾ In 27, la 8. óre 47. minute in ante de m`dia diè; se incepe cu tẽmpu formosu, apoi nòplãcutu.

Luna Aprilie.

- ☾ In 4, la 8. óre 6. minute demánéta; cu tẽmpu rece și pluos.

- In 11, la 0 órá 42. minute dupò médiu noptii; vènturi aspre aducu pluoi reci.
- ☽ In 17, la 9. óre 8. minute séra; aduce diè-le serinóse și reci.
- ☾ In 26, la 1. órá 16. minute dupò médiu noptii; cu tèmpu schimbatoriu și vènturos.

Luna Maiu.

- ☾ In 3, la 5. óre 30 minute séra; aduce recime aeru-lui cu tèmpu de plouie.
- In 10, la 8. óre 26. minute demànetia; cu tèmpu uscatu și serinosu.
- ☽ In 17, la 0 óre 2. minute dupò média diè., aduce tèmpu formosù și plàcatu.
- ☾ In 25, la 3. óre 34. minute dupò média diè; aduce diè-le limpede și calduróse.

Luna Iunie.

- ☾ In 2, la 0 órá 6. minute dupò médiu noptii; miscare-a nori-loru intunecoși amèruntia cu multà vârsare de apă.

- In 8, la 4. óre 21. minute séra ; cu tẽmpu nòstatornicu și multã plouie.
- ☉ In 16, la 4. óre 35. minute dẽmãnétia ; cu tẽmpu schimbãtoriu.
- ☽ In 6, la 3. óre 45. minute dẽmãnétia ; aduce tunete cu ploui calde, apoi diẽ-le limpide.

Luna Iulie.

- ☾ In 1, la 4. óre 58. minute dẽmãnétia ; cu cãldurã mare și infricoșate tunete.
- In 8, la 1. órã 36. minute dupò mẽdia noptii ; aduce diẽ-le formóse și calde.
- ☉ In 15, la 9. óre 59. minute in ante de mẽdia diẽ ; aduce vẽntu cu nori gri și plouie.
- ☽ In 23, la 2. óre 19. minute dupò mẽdia diẽ ; cu tẽmpu formosu.
- ☾ In 30, la 9. óre 30. minute in ante de mẽdia diẽ ; aduce diẽ-le noróse și nopti reci.

Luna Augustu.

- In 6, la 1. órã 13. minute dupò mẽdia diẽ ; aduce diẽ-le limpide, inse vẽn-turóse.

- ☉ In 14, la 3. óre 21. minute demánétia ; fágáduesce tómpu plácutu.
- ☽ In 21, la 11. óre 54. minute nóptea, cu totalá intunécime in Luná ; aduce dié-le limpide și plácute.
- ☾ In 28, la 3. óre 12. minute dupò mé-dia dié ; in inceputu cu vóntu, apoi dié-le formóse.

Luna Septembrie.

- In 5, la 3. óre 39. minute demánétia ; aduce dié-le turbure și nóstatornice.
- ☉ In 13, la 8. óre 1. minutá in ante de mé-dia dié ; aduce dié-le plouiose și geróse.
- ☽ In 20, la 9. óre 3. minute in ante de mé-dia dié ; cu tómpu schimbátoriu și turbure.
- ☾ In 26, la 11. óre 36. minute nóptea ; aduce tómpu rece cu geru și multá negurá.

Luna Octobrie.

- In 4, la 8. óre 34. minute séra ; cu dié-le turbure, reci și plouiose.

- ☾ In 12, la 11. óre 21. minute nóptea ;
cu vèntu și cu plouie rece.
- ☽ In 19, la 6. óre 19. minute dupò mé-
dia diè ; aduce frigu și néué amesteca-
tà cù plouie.
- ☾ In 26, la 11. óre 53. minute in ante de
média diè ; cu tèmpu aspru și rece.

Luna Nouembrie.

- In 3, la 2. óre 57. minute dupò média
diè ; aduce diè-le statornice serinóse.
- ☾ În 11, la 0 órà 48. minute dupò média
diè ; vènturi-le limpidescu ceriu.
- ☽ În 18, la 4. óre 14. minute demánétia ;
aduce tèmpu turbure și amestecatu cu
néué.
- ☾ In 25, la 4. óre 23. minute demánétia ;
aduce geru, și néué.

Luna Deçembrie.

- In 3, la 9. óre 31. minute in ante de
média diè ; geru'l cresce și aduce giatie.
- ☾ In 10, la 11. óre 58. minute nóptea,
cu diè-le lèné și limpide.
- ☽ In 17, la 3. óre 21. minute dupò média
diè ; aduce tèmpu nóplăcut și turbure.
- ☾ În 24, la 6. óre 51. minute séra ; aduce
diè-le aspre și geróse.

TERGURI-LE QUELE DE FRONTE IN
UNGARIA, TRANSILVANIA ȘI BANATU.

Veđi! Sîmnu'1 questa * aratá terguri-le
din Têrra Ungarésca, éró 'questa (*) quele
din Banatu.

A.

Abrud (АБРУД) 17. Februaru; 19. Apri-
lie; 12. Septembrie; 17. Deçembrie.

* Agria (АГРИА) 30. Aprilie; 29. Iuniu; 25.
Iuliu; 20. Augustu; 17. Septembrie;
29. Deçembrie.

Almașu mare (АЛМАШУ МАРЕ) 11. Ianuariu;
19. Aprilie; 10. Iuliu; 15. Septembrie.

* Aradu (АРАД) 17. Februaru; 17. Iuniu;
20. Iuliu; 23. Octobrie.

B.

Belgradu (БЕЛГРАД) Marti in ante a Pasci-
loru Romano-Catolice; 18. Septembrie.

* Beiușu (БЕЮШ) 24. Ianuariu; 12. Aprilie;
8. Iul. 16. Octob.

Blaş (БЛАШ) 2. Aprilie; 20. Iuniu; 24. No-
uembrie.

Braşov (БРАШОВ) În Jouia verde a duò Sep-
timaná dupò Rosali-le R. Catolice; 8.
Aprilie; 27. Augustu; 20. Octobrie.

* Buda (БУДА) 17. Februariu; 15. Iuniu; 2.
Septembrie; 18. Nouembrie.

C.

(*) Caransebes (КАРАНСЕБЕШ) 24. Aprilie; 28.
Septembrie.

* Caşovia (КАШОВІА) 8. Ianuariu; 19. April.
9. Iuniu; 3. Augustu; 7. Nouembrie.

(*) Căsova (ЧКОВА) 18. Martiu; 29. Sep-
tembre; 30. Octobrie.

Cluđi (КЛАЗЪЙ) 12. April; 1. Iuniu; 29. Iu-
liu; 21. Octobrie.

* Checîchemet (КЕЧКЕМЕТ) 28. Feb. 2. Apr.
29. Iul. 14. Septemb. 13. Nouembrie.

D.

* Debreşinu (ДЕБРЕЦИН) 12. Aprilie 3. Au-
gust. 27. Septembrie; 25. Deçembrie.

Deva (ΔΕΚΑ) 30. Aprilie; 22. Iuliù; 18. Octobrie.

Déju (ΔΕΚΕΣ) Mercuri ăntea Septimăná a Păresimiloru R. Catolice; Joui a duó Septimăná dupó Rosali-le R. Catolice; 8. Augustu; 8. Deçembrie.

F.

Fógórași (ΦΩΡΖΟΡΑΙ) Marți dupó Rosali-le R. Catolice: 28. Augustu; 24. No- uembrie.

(*) Făgetu (ΦΑΓΕΤ) 6. Ianuariù; 7. Februa- riù; In Domineca Flori-loru; La Inăl- tiare a lui Cristos; 29. Iuniù; 15. Au- gustu; 12. Octobrie. 6. Deçembrie.

G.

* Giula (ΓΙΟΥΛΑ) 13. Ianuariù; Luni in ante de Rosali-le R. Catolice; 10. Iuliù; 27. Augustu.

H.

Haçegu (ΧΑΥΕΡ) 2. Februariù; Mercuri du- pó 12. dié-le a le lui Augustu.

Hinedóra (ΧΙΝΕΔΟΔΑΡΑ) 29. Ianuariù ; a 5-a Septîmână in Paresimi-le nôstre ; la În-nâltiare-a lui Cristos ; 28. Iuniù ; 1. No- uembrie.

L.

(*) Lipova (ΛΙΠΟΒΑ) 19. Aprilie ; 19. Iuniù ; 8. Augustu ; 13. Nouembrie.

(*) Logoşu (ΛΟΓΟΨΗ) 29. Ianuariù ; 28. Apri- lie ; 20. Iuniù ; 9. Octobrie.

O.

* Oradea mare (ΟΡΑΔΑΚ ΜΑΡΕ) Mercuri dupò Botesu lui Cristos R. C. — Mercuri in a duò Septîmână a Paresimi-loru R. C. — Mercuri dupò Jouia verde R. C. Mercuri dupò 20. Iuniù ; Mercuri dupò 20. August. Mercuri dupò 22. Septemb.

P.

(*) Panciova (ΠΑΝΧΟΒΑ) 29. Iuniù ; 8. Sep- tembrie.

* Pesta (ΠΕΙΤΑ) 7. Martiù ; 27. Maiu ; 17. Augustu ; 3. Nouembrie.

* Poșonu (Ποισονς) 17. Februarîu ; 12. Juniû ; 17. Septemb. 13. Nouemb.

S.

Sibiiu (Σικίυ) Luni dupò Nascere-a lui Cristos C. nostru ; Marți in Septîmăna ăntea Paresimi-loru R. Cat. 21. Aprilie ; 19. Iuliû ; 2. Septembrie.

* Seghedinu (Σεγεδηη) 23. Aprilie ; 19. Iuliû ; 28. Septembrie ; 18. Nouembrie ; și totu de una Luni se incepe Tergu'

T.

(*) Tëmësóra (Τιμησορα) A duò Septîmăna a Paresimi-loru R. Catolice. La Rosali-le nóstre ; Dominecă in ante de Sântu-Michaël R. C. — 6. Deçembrie.

* Tirnavia (Τιρνακία) 10. Ianuariû ; antea Dominică a Paresimi-loru R. C. — 12. Aprilie ; 3. Iuniû ; 13. Iuliû. Dominică dupò Sântă Mariă mică a R. C. — 16. Octobrie ; 24. Nouembrie.

U.

- * Ungvaru (УНГВАР) 13. Ianuariu; La Domineca Flori-loru R. Catolice; 25. Aprilie; 13. Iuliu; 17. Septembrie.

V.

- * Vaciu (ВАЦУ) Mercuri in antea Flori-loru R. C. — 20. Iuniu; 4. Octobrie; Cu una Septimãna in antea Nascerii lui Cristos R. C.

- (*) Verșeti (ВЕРШЕЦ) La Domineca Flori-loru C. nostru; 27. Iuliu; 16. Octobrie.

QUA'TEVA TERGURI DE CA'PITENIE
A TERRI-LORU DIN AFARO'.

- Brinu (БРИН) Luni dupò Mercure-a Cenușei R. C. — Luni dupò Jouia verde; Luni dupò Sântã Măriã micã. Luni dupò Zemislire-a Mariei. Fiesce quarele dupò Calend. R. C. și țene 3. Septim.

Linçiu (Линц) Luni dupò Pasci-le R. Ca-
tolice : In 4. Augustu dupò Calend. no-
stru. Fiesce quarele țene 3. Septîmâni.

Lipsca (Липска) In 1. Ianuariù ; 5. Aprilie ;
22. Septembrie. Fiesce quare-le de 3.
Septîmâni.

Viena (Вієна) 20. Martiù ; 1. Iuniù ; 20.
Octobrie. Fiesce quare-le de 3. Septîm.

QUA'TEVA TERFURI DIN ȚÉRRÁ
TURCIAȘCA' DE QUEA PARTE DE
DUNA'RE.

Chervanu (Керван) In 10. Februariù.

Luca (Лька) In dió de Sântu'l Luca.

Nevrocopu (Неврокоп) In 1. Augustu.

Petrici (Петрич) La Sântu'l Demetriù.

Pirlepu (Пирлеп) La Sântu'l Georgiu.

Pristinu (Прістін) In 14. Septembrie.

Slimnia (Слімніа) La Rosalii.

Udongiova (Удонцова) In 2. Septembrie.

S c u r t ă

B I O G R A F I E

a lui

JOAN CORVINUS

de Huniad.

Au fost Bărbatu, in quarele se potea co-
nósce mare-a Corviniloru virtute, prequam
și 'naltu sufletu, ințelepciune și virtute Ro-
mană. Bonfin. Dec. III. Car. IV.

*Vir fuit, in quo magnam Corvinorum
virtutem, item magnanimitatem, sapien-
tiam, fortitudinemque Romanam reco-
gnoscere licebat. Bonf. Dec. III. L. IV.*

DESCRIERE-A

Nascerii și a eroicesci-loru fapte a multu vestitu-lui, și de totă Europa minunatu-lui Erou **JOAN CORVINUS** de **HUNIAD**. Tradusă de **D. BOJINCĂ**.

Lățind' io pênze-le Corabie-i mele printre lêne-le vânturi și blânde-le valuri a Mărei Corviniane seu Huniadiane spre aretare-a ordirei, adechê a Nascerii și a minunate-loru fapte a lui **JOAN CORVINUS** de **HUNIAD**, fostu-lui ôrequându **Gubernator** a **Ungarie-i** și **Părénte**le strelucitu-lui **Craiu** a **Terrii Unguresci** **MATHIA CORVINUS**, nemica altê cu agiungere-a la scutitu'l Mărei **Limanu** nu mi am propus, néque altu scopu nu am avutu, de quât a descoperi iubitori-loru de

Д В С К Р І В Р Ъ

Насчерій ши а Ерочесчилор фапте а мвлт ве-
ститявй, ши де тоатз Европа мнвнатявй
Еров Іоан Коркїнвс де Хвнїа д. Тра-
двїз де Д. Божнкз.

Лзцинд, Ев пзнзеле Коракїей меле принтре ли-
неде кзнтврї ши кзнделе калврї а Мзрей Кор-
кїнїане скв Хвнїадїане спре аретарк орзирей,
адекз а Насчерїй ши а мїнвнтелор фапте а лвї
Іоан Коркїнвс де Хвнїа д, фостявй
одрекзнд Гвкернатор а Унгарїей ши Пзринтеле
стрелвчїтявй Краю а Церїй Унгресчїй М а т
тїа Коркїнвс, немїка алтз кв двнцерѣ ла
сквтїтв а Мзрей Лїманя нв мї ам пропвс; нїче
алт скоп нв ам аквт, де кзт а дескоперї юкн-
торїлор де квоносїїнїце фїй романесчїй, ача чв

cunosciență fii romanesce, aquea que este demultu prè cunoscutu tuturoru Némuriloru luminate, și que in tôte Linbele cu desfătare se citásce din credincioase Istoriele Terri-loru, și se măresce de dreptu judicătore ânimi-le tuturoru Literați-loru séu Invetiati-loru Europesci ; a deche ánteiu : quum che vestitu'l in tótá Lumea erou J o a n C o r v i n u s de Huniad è născutu din genu'l Romănescu ; a duò : quum che eroicesci-le lui fapte, militerésca măestrie in purtare-a arme-loru , istețimea la ori que intemplantare , și bərbátia insoțită cu adevérată ințelepciune in Bătálii , atánta sũnt de minunate , quát póné aquì de nému'l omenescu nõandite au fostu.

Spre a aretà cu temeiu și deplénò adevèrire vre o faptá , quaré noi singuri n' am veduto , néque am audito din guri-le așie plase de bərbati, quarii au viețuit toema in tẽmpu'l intemplatei fapte , séu dórá si de fație au fostu , și quarii de comun se socotescu de márturii adevèrate , tribue sí cer-

Есте де млат прѣ кѣноскѣт тѣтворор Нѣмври-
 лор лѣминате, ши че ꙗ тоатѣ Лѣнкеле кѣ де-
 ефзтаре се читесче дин крѣдинчѣале Їсторїиле
 Церилор, ши се мзресче де дирепт жѣдекзтоа-
 ре инимиле тѣтворор Лѣтерацилор сѣв Лѣкзца-
 цилор Европесчї; адекз ꙗтею: кѣм кѣ кѣсти-
 тѣл ꙗ тоатз Лѣмѣ Ерѣв Їѣан Корѣїнѣ
 де Хѣнїа дѣ нѣкѣт дин ѣенѣл Ромзнеск; а-
 доз: кѣм кѣ Ерѣчесчїле лѣї фапте, мїлїте-
 рѣска мзестрїе ꙗ пѣртарѣ армелор, иѣтзцимѣ
 ла Орї че ꙗтзмпларе, ши кѣрѣзѣїа лѣоцитз
 кѣ адекератз ꙗцелѣпчїоне ꙗ Бѣтзлїї, атзнта
 сжнт де минѣнате, кѣт пѣнз ачї де нѣкѣмѣ
 оменеск неавзїте ав фѣст.

Спре ꙗ арзтѣ кѣ темейю ши деплїнз адекѣ-
 рїре крѣ о фаптз, карѣ нѣї сїнгѣрї н' ам кѣ-
 зѣто, нїче ам авзїто дин гѣрїле ашз пѣлѣе
 де кѣрѣацї, карїї ав кїеѣвїт токма ꙗ тим-
 пѣл ꙗтзмплатей фапте, сѣв доарз ши де
 фацз ав фѣст, ши карїї де комѣн се сокѣтеск
 де мзртѣрїї адекзратѣ, трїкѣе сѣ черѣетзм Ї-
 сторїиле сѣв Скрїптѣрїиле чѣле дѣспре ачѣ фап-

cetăm Istoriei-le său Scripturi-le quele despre aque faptă sunătoare, quare cu cât mai multu se apropie de tēpu'l, in quare s' au intemplat' aque faptă, cu atânta mai mare credintiă li se amesură, érò de sùnt tocma din aque'l tēpu de bârbați intregi in credintiă insemnate, atunci nu è de lipsă mai multu a se disputà său a se induoi despre căutatu'l adevèru.

Dequi și noi spre proptire-a descrierii viētii lui *Joan Corvinus* cercetăm pre quei mai vrednigi de credintiă Istorigi coevi, adevche de unu tēpu, cu aquârora mărturisiri intrégă Istoria Patriei (Ungariei) este proptită. Adevche

I. *Joan Corvinus* este resăritu din genu său sânge Românescu.

Istorigii său Scriptorii, quarii au scris despre familia Corviniană, unii sùnt domestici (de casă, său din Patrie), alții străini; lăsând' darè pre questi din urmă inlaturi, dicem :

Nèque unu Istorigu dintre quei intregi și vrednigi de credintiă, quarele au scris Isto-

тз свнзтоаре; каре кв кзт май мвлт се апр-
пїе де тимпвл, ꙗ каре с' ав ꙗтемплат ачк
фартз, кв атзнта май маре крединцз ли се
амесоарз, іарз де сзнт токма дин ачел тимп
де кзркацї ꙗтрецї ꙗ крединцз ꙗсзманте, а-
твнчї нв є де липез май мвлт а се дїепвта
сѣв а се ꙗдон деспре кзвтатва адекзр.

Дечї ши ной спре проптірк дескрїерїй кїецїй
авї Іоан Коркїнвс черчетзм пре чей май
брєднїчї де крединцз Історїчї коекї, адекз де
ун тимп, кв акзрора мзртврсїрї ꙗтрѣгз І-
сторїа Патрїей (Унгарїей) єсте проптїтз.
Адекз

І. Іоан Коркїнвс єсте реєзрїт
дин џен сѣв сзнце Ромзнеск.

Історїчїй сѣв Скрїпторїй, карїй ав скрїе де-
спре фамїліа Коркїнїанз, унїй сзнт доместїчї
(де калз, сѣв дин Патрїе) алцїй стрзнїй;
авсзнд дарз пре честї дин ұрмз ꙗлатврї, зїчем:

Нїче ун Історїк дїнтре чей ꙗтрецї ши
брєднїчї де крединцз, кареле ав скрїе Істо-
рїа Патрїей кв адекзр ши фзрз патїмз, нв

ria Patrie-i cu adevèru și fõrã patimã, nu se aflã sî ascundẽ, sãu sî tegãduescã ordire-a nãscerii lui *Joan Corvinus* din sãnge Romãnescu, qui toti cu o gurã mãrturisescu adevèru'l despre romãnime-a lui; așie darẽ aquì nu se vede a fi de lipsã a pune in ante nescari marturii despre aquẽsta, inquãt se atẽnge de dreptii cumpãnãtori Literati Unguresci, qui ar fi de agiuns adice: *Joan Corvinus de Huniad* au fostu Romãnu nãscutu, și Patriotã adevèratu cu sufletu'l și trupu'l. Inse parte qua sî te incredintiãsi și tu iubite Fiu Romanu, de nu ai avutu pònẽ aquum intrẽgã cunosciẽtiã despre adevèrata Biografie alui *Joan Corvinus*, adeche unde s'au nãscutu, și quum au agiuns ielu la 'nalta Diregãtorie de Gubernator a Ungariei; parte qua sî te incredintiãsi, quum che generõsa Natie Ungurẽscã tot dẽuna au iubitu pre Romãni qua pre credincioșii sũi compatrioti, și nõuitãnduse la Nationalitate, au pretiuit depurare vrednicii-le Bãrbați-loru,

се афаз сз асвнндз, сѣс сз тзгздвїлскз ор-
 зирѣ нагчерїй авї Іоан Коркїнвс дин
 сзнце ромзнск, чи тоцї кв о гврз мзртври-
 гск адекзра деспре ромзнїмѣ авї; ашї да-
 рз ачї нв се кеде а фї де липез а пвне' наин-
 те некарї мзртврїй деспре ачѣта, акзт се
 атинце де дїрепцїй квмпнзторї Літерацї Ун-
 гвречїй, чи ар фї де ажне а зиче: Іоан
 Коркїнвс де Хвнїад ав фолт Ро-
 мзн нзсквт, ши Патрїотз адекз-
 рат кв сѣфлетвл ши трвпвл. Мз
 парте ка сз те акрединцезї ши тв юкїте фїю
 Роман, де нв ай аквт пзнз квм атрѣгз квно-
 сїїнцз деспре адекзраа Біографїе а авї Іо-
 ан Коркїнвс, адекз унде с' ав нзсквт,
 ши квм ав ажне Ел ла налта Дїрегзторїе де
 Гвбернатор а Унгарїей; парте ка сз те акре-
 динцезї, квм кв ценероала Нацїе Унгрѣскз
 тот де уна ав юкїт пре Ромзнї ка пре кре-
 динчошїй сзї компатрїоцїй ши нзвїтзндвсє
 ла Нацїоналїтате, ав прецвїт депрвре креднї-
 чїїле взрвацилор, фїе орї де че нѣм. Ши де

fie ori de que nému. Și de vom cercă stare-a Patriei nóstre cu de ameruntu'l, vom vedea, che dela inceputu, adevche de quându au venitu nému'l Ungurescu in Panonia, totu de una au fostu in bună armonie și intru o înțelegere cu nému'l Românescu, vedem che cu unite puteri s'au bătutu asupra Barbari-loru, și cu virtute eroicéscă, și cu credințiá nefățarnică au apărat Crestinătatea de turbu'l Păgâni-loru; așie citim din Istorii, quom che Michai Principu'l Terrii Romanesci in alianțiá cu Ungurii, au oprit focu'l Tartari-loru, și a Turci-loru de còtrá Terra Unguréscă, și Romanéscă, au omorítu sute de mii de Turci, și au păstrat din tóte părți-le bunu'l de comun a Patriei; asimine și Principii Moldaviei mai totu de una au fostu in alianțiá cu Ungurii; așie vom citi mai giosu a fi datu Dracula Craiu-lui Ungariei Ladislau Posthumus 4000. de ostași cálereti sub comanda a însuși fiu-lui său asūpra Turci-loru spre bătăia dela Varna. Așie vedem și in timpuri-le de astă-dié quată iu-

ком черка старк Патріей пострє кв дѣ мзрвн-
 тва, ком кедѣ, кз дела дченст, адекз де кзнл,
 ав кенит нѣмва Унгврск л Паноніа, тот де
 уна ав фост л бвнз армоніе ши дтрв о дцеле-
 цере кв нѣмва Ромзнеск; кедем кз кв уните
 пстерй с' ав кзтст асвпра Баркарилор, ши кв
 кзртвте Ероичѣскз, ши кв крединцз нефзцар-
 никз ав апзрат Крестінзтатѣ л тврєва Изгн-
 нилор; ашз чітїм дин Історій, квм кз Мі-
 хай Прїнчіпєл Цзрїй Ромзнесчї л алїанцз кв
 Унгврїй, ав оприт фокєл Тартарилор, ши л
 Тврчилор де кзтрз Цѣра Унгврѣскз ши Рома-
 нѣскз, ав оморзт свте де мїй де Тврчї, ши
 ав пзєтрат дин тоате пзрциле бєнєл де ко-
 мєн л Патріей; асзминѣ Прїнчіпїй Молдакїей
 май тот де уна ав фост л алїанцз кв Унгв-
 рїй; ашз ком чїтї май цог л фї дат Дра-
 кєлє Браюлюй Унгврїей Ладїєлав Постхємє
 4000. де оєташїє кзлзрєцїє свє командє л л-
 євшїє фїюлєвїє свє асвпра Тврчилор спрє кзтєїє
 дела Варна. Яшз кедем ши л тимпєрїле де
 аєтззїє кзтз юкїрє дрє Ероїка Нєцїє Унгврѣскз

bire are eroica Năție Ungurască cōtră compatrioții Români, pentru che ori unde s'au lucratu despre folosu'l și bunu'l Năției Românesci, totu de una alănta patronime și scutire s'au aflatu in direptu'l sãnu a nobililor Patrioti Unguri, quãt cu direptu'l se pôte dice, quum che toema așie au grigitu ei lucruri-le Români-loru, qua quum și pre inușeși a le súa-le. Quum che cu unite puteri și nõvãtematã credințiã totu de una au lucratu Ungurii cu Români, se videsce și prin multime-a vechilor Nobili Români din Tãrra Ungurască, de órã que nobilitatea numai pentru merite, séu vrednicii s'au datu. Aquestu Sãntu Principium au domnit și pe tẽmpuri-le lui *Joan Corvinus*, quãndu in iubire nõfãçarnicã, și incredere frãtescã vietuind' queste duò nemuri, s'au resplãtit ori quarele dupò cãdintiã. Spre mai apriatã adevãrire se punu in ante Istórici vrednigi de tótã credințiã, quarii nõndoite mãrturii dau despre genu'l Romãnescu a lui *Joan Corvinus*.

кзтрз компатріоцій Ромзній, пентре кз орь
 унде с' ав лвкрат деспре фологва ши кевна
 Націей Романесчій, тот де уна атзнта патро-
 німе, ши сквтире с' ав афлат а дірептвв сзн
 а нобілілор Патріоцій Унгврій, кзт кз діреп-
 твв се поате зиче, квм кз токма ашз ав гри-
 цит ей лвкрврилє Ромзнилор, ка квм ши пре
 дєешій а ле салє. Квм кз кз уните пвтерій ши
 нзкзтзматз кредничз тот де уна ав лвкрат
 Унгврій кз Ромзній, се вздєчє ши прин мвл-
 цимѣ векилор нобілій Ромзній дин Цѣра Унгв-
 рѣккз, де оарз чє нобілітатѣ нємай пентре
 мерите, сѣв кредничій с' ав дат. Ачєствє Сзнт
 Прінчіпієм ав домнит ши пє тимпврилє лви
 Іоан Коркїнєє, кзнд а юбирє нефцар-
 никз, ши акредєрє фрцццєккз кієцвинд чєств
 доз нѣмврій, с' ав рєсплзтит орь карєлє дєпз
 кздинцз. Спрє май апрїатз адєкєрирє се пвн
 а антє Ієсторїчій кредничій дє тоатз кредничд,
 карїій нзндоїтє мзртврїій дав дєспрє цєнвв Ро-
 манєск а лви Іоан Коркїнєє.

Dintre quarii quel d' anteu este M. Joan Turotii, quarele au vietuit pe tēmpu'l Craiu-lui Mathia Corvinus fecioru-lui lui Joan Corvinus de Huniad și au seris Cronica Unguri-loru, in quaré Carte-a IV. Capu 30 dice: (1) „Erà atunci in Crâi-
 „ me (Térrá) Militariu innaltu la sufletu,
 „ născutu din sănu'l nobilei și chiarei G i n-
 „ te Transalpine (de peste munți)
 „ Joan de Huniad, om bătētarnicu,
 „ și născutu spre invértire-a arme-loru și
 „ spre îndreptare-a lucruri-loru osteșesti;
 „ și pre quum è apa Pesci-loru, Cerbi-loru
 „ a vedea umbróse-le pāduri, asiè lui ii erà
 „ viața purtare-a armeloru și ducere-a ta-
 „ beri-loru. Pre aquestu omu, prequum se
 „ dice, spre apărarea viitóre a Crâimeii, pre-

(1) Erat tunc in regno miles magnanimus nobili et claro transalpinac gentis de gremio natus Joannes de Hunyad, homo bellicosus, et ad flectendum arma, dirigendasque res bellicas natus; et sicut piscibus aqua, cervis umbrosas

Динтре карій чел д' знтею есте М. Йоан Тв-
році, кареле ав кїецвїт не тимпва Браюлвї
Матїа Коркїнве фечорвлвї лвї Йоан
Коркїнве де Хвнїад, ши ав скрис Кро-
нїка Унгврилор, д карк картк IV. кап. 30. зиче:
(1) „ Ерã атвнчї д крзиме (Цѣрз) Мїлії-
„ тарїю дналт ла ссфлет, нзеквт дин сзнва
„ нобїлей ши кїарей Цїнте Трансїлпїне
„ (де песте мвнцї) Йоан де Хвнїад, ом
„ кзтзтарник, ши нзеквт спре дкзртирк ар-
„ мелор ши спре ддрептарк лсквррилор осте-
„ шесчї; ши прекм є дпа Песчилор, Черкїлор
„ а кедк умбродселе пздврї, дшк лвї дї Ерã
„ кїлца пвртарк армелор ши двчерк таберилор.
„ Пре дчест ом, прекм се зиче, спре апзра-
„ рк кїнтодре а Крзимей, прекм ав ддекерит

*lustrare sylvas, sic illi armorum, bellique ex-
peditio vita erat. Hunc hominem, ut dici prae-
sumitur, futura regni pro tutela, rebus per ip-
sum gestis testantibus, fata ab alto elegerant,
peregrinisque de partibus, regni Hungariae de-
duxerat intra oras. Tur. Chron. Hun. L. IV. c. 30.*

„quum au adevritu fapte-le lui, l' au ales
 „Pronia de sus, și l'au adus din părți stră-
 „ine (înțelege din Țerra Romanescă) în țe-
 „nutu'l Ungariei.“

Aqui se nasce întrebarea, quine au fostu
 Tatăl lui Joan, și quum au venitu în Cră-
 ime-a Ungariei?

Tată'l lui Joan Corvinus au fostu
 Voicu Butu Corvinus nobil séu Bo-
 eriu de Țerra Romanescă, ostașu vestit'
 între ai súi, quare-le pentru inclinaré și
 amicicia que o aretà còtră Unguri, au in-
 ceput Principu'l Țerii Romănesci Mircea
 al gonì, și mai pe urmă într' atânta se măn-
 nà lucru'l, quât i se luaré și moșii-le, de
 unde apoi au trecut Voicu Butu la
 Imperatu'l Sigismundu. Engel în Isto-
 ria Țerii Romănesci. (1) Quarele, fu pri-
 mitu de Sigismundu și se sëlășlui în
 Transilvania, prequum marturisesce Turo-

(1) Woit Butsi war nach dieser Erzählung ein wa-
 lachischer Boiar des Myrxa, der von ihm vielleicht

„ФАПТЕЛЕ АЫЙ, А' АВ АЛЕЕ ПРОНІА ДЕ СВЕ, ШИ
 „А' АВ АДВЕ ДИН ПЗРЦІЙ СТРЗИНЕ (АЦЕЛЕЦЕ ДИН
 „ЦѢРА РОМАНЪКЪКЪ) А ЦИНЪТЗА УНГАРІЕЙ.“

АЧІ СЕ НАСЧЕ АТРЕКАРЪ, ЧИНЕ АВ ФОСТ ТА
 ТЗА АЫЙ ІОАН, ШИ КЪМ АВ КЕНИТ А КРЗИМЪ
 УНГАРІЕЙ?

ТАТЗА АЫЙ ІОАН КОРКІНВЕ АВ ФОСТ БОЙ-
 КЪ БЪТ КОРКІНВЕ НОКІА СЪВ БОЕРЮ ДЕ
 ЦѢРА РОМАНЪКЪКЪ, ОСТАШ КЕСТИТ АТРЕ АЙ СЪЙ
 КАРЕЛЕ ПЕНТРЪ АКЛИНАРЪ ШИ АМІЧІЧІА ЧЕ О АРЪ-
 ТЪ КЪТРЪ УНГЪРІ, АВ АЧЕПЪТ ПРІНЧІПА ЦЕРІЙ
 РОМАНЕСЧІЙ ШІРЧА АА ГОНІ, ШИ МАЙ ПЕ УРМЪ
 АТРЕ АТЪНТА СЕ МЪНЪ АВКРЪА, КЪТ И СЕ АВАРЪ
 ШИ МОШІИЛЕ, ДЕ УНДЕ АПОЙ АВ ТРЕКЪТ БОЙ-
 КЪ БЪТ АА АМПЕРАТЪА СІГІСМЪНД. ЕНГЕЛ А
 ІСТОРІА ЦЕРІЙ РОМАНЕСЧІЙ. (1) КАРЕЛЕ ФЪ ПРИМИТ
 ДЕ СІГІСМЪНД ШИ СЕ СЪАЗШЛЪВІ А ТРАНСІЛКАНІА,
 ПРЕКЪМ МЪРТЪВНЕСЧЕ ТЪРОЦІ КРОНІКА ПАР. IV.
 КАП 30; „СЕ ЗИЧЕ, КЪ АБОЛДИТ ФІИНА СІГІС-

wegen Anhänglichkeit an Ungarn vertrieben wurde.
 Engel ältere Geschichte der Walachey. S. 158.

ți Cronica Part. IV. Capu 30: „ Se dice,
 „ che inbolditu fiendu Sigismundu
 „ de virtute-a Părente-lui aqestui Milita-
 „ riu l'au adus din părți-le Transalpine (de
 „ peste Munți) in Domnire-a súa, și l'au
 „ făcutu locuitoriu Craîmei suale.“ (1)
 La anu'l 1395. redicând Sigismundu
 bâtae asupra lui Mircea Vodă, și supu-
 nându'l arme-loru súa-le, éró întórsé moșii-
 le Boieru-lui Voicu indereptu (2) qui și in
 Transilvania căpítase dela Sigismundu
 o moșie Satu'l Corvinu (Hollo) numitu,
 in margini-le Transilvaniei de còtrò Terra
 Romanéscă, unde au și remas Voicu nò-
 vrédu a se mai întórque in Terra súa.

In aqestu Satu se nâscù Joan Corvi-
 nus de Huniad din Tata Românú, éró
 Muma súa se dice a fi fostu Elisabeta
 Marçinaia din familia lui Paleologu
 quel de pe urmă Imperatu Grecescu.

(1) Fertur enim quod Rex Sigismundus, virtutis
 nomine genitoris militis hujus pulsatus, illum
 partibus de transalpinis suum traduxisset in do-

„ мвнд де кіртятъ Пзринтелвй ачествй Мілі-
 „ тарю л' ас адсе дин пзрциле Трансальпіне (де
 „ песте мвнцй) ꝛ Домниркъ са , ши л' ас фз-
 „ квт лзквиторю Брзимей сале.“ (1) Ла анса
 1395. редикзнд Сігісманд кзтле асвпра лвй
 Мірча Родз , ши свепнзндла армелор сале ,
 іарз ꝛтоарез мошіале Боерюлвй Войкв ꝛдерепт
 (2) , чи ши ꝛ Трансілваніа кзпзтагз дела Сі-
 гісманд о мошіе , Сатва Коркінс (Холлош)
 нвмит , ꝛ марцініле Трансілваніей де кзтрз
 Цкра Ромайкекз , үнде ас ши ремас Войкв
 нзкрзнд а се май ꝛтоарче ꝛ Цкра са .

ꝛ ачест Сат се нзекз Іоан Коркінс е
 де Хвнїа д дин Татз Ромзн , іарз Мвма
 са се зиче а фи фолт Елісабета Марцінаїа дин
 Фаміліа лвй Палеолог , челвй май де пе үрмз
 Амперат Греческ ,

minium, sui que regni illum incolam effecisset.
 Turotz Cron. Par. IV. c. 30.

(2) Und jetzt von Sigismund in seine Güter zurück
 eingesezt wurde. Engel ibidem.

Quum che Joan Corvinus au fostu
 Român u afarê de totâ indoiala, chiar ade-
 veresâ Ant. Bonfinius in Decadele Ungari-
 ei, che dice in Decade-a III. cart. IV. „Ghe
 „aquesta (Joan) din Tatâ Român u, érô din
 „Mumâ Grécâ nâscutu, prin industrie și
 „virtute preste socotire-a tuturor și-au lu-
 „minatu Genu'l sîu: s'au mârțurisitu nê-
 „que de quum a fi ielu nâscutu din pă-
 „rênți intunecati. Che Tatâ'l lui intre Ro-
 „mânii, quarii lôcuiescu aquum locuri-le
 „Geteloru și a le Daciloru, se dice mai
 „multu a fi pututu la aquê Gintâ; adeche
 „quarele nu numai cu svatu'l, și cu lunga
 „a lucruri-loru esperientiâ, qui si cu ave-
 „ri-le și puteri-le multâ autoritate și-au
 „fostu câstigatu; indeletnicitu prin bătălie
 „hârbătiascâ, n'au agonisitu atântê avutii,
 „quôt nome si-au câstigatu din Studii-le
 „Militâresci. Se intâresce și aquea, quum
 „che Sigismundu de dupò veste-a nome-
 „lui Pârênțe-lui au adus pre Joan din
 „pârți-le Muntenesci, in Transilvania, și

Кѡмъ кѡ Іоанъ Корѡїнсе азъ фоеѡ Ромѡнъ афарѡ
 де тоатѡ адоїала, кїаръ адекерѡезъ Янт. Бон-
 фїнїеѡ а Декаделе Унгарїей, кѡ зиче а Дека-
 де Ш. Кар. IV. „ Кѡ ачеста (Іоанъ) дин Татѡ
 „ Ромѡнъ, іарѡ дин Мѡмѡ Грѡкѡ нѡскѡт, прин
 „ їндѡетрїе ши кїртѡсте, престе сокотирѡ тѡ-
 „ тѡрор. шїав лѡминат Ценѡл сѡѡ: с' азъ мѡр-
 „ тѡрїент ниче де кѡмъ а фїѡ ѡл нѡскѡт дин
 „ Пѡрїнцїѡ аѡѡнекацїѡ. Кѡ Татѡл лѡїѡ аѡре Ро-
 „ мѡнїѡ, карїѡ лѡкѡвекъ лѡѡмъ лѡкѡрїле Цетелор
 „ ши а ле Дачїлор, се зиче маїѡ мѡлат а фїѡ
 „ пѡтѡт лѡ ачѡ Цїнтѡ; адекѡ кареле нѡ нѡмаїѡ
 „ кѡ скатѡл ши кѡ лѡнга а лѡкѡрїлор ѡсперї-
 „ енцѡ, чи ши кѡ ѡкерїле ши пѡтерїле мѡлатѡ
 „ аѡторїтате шїав фоеѡ кѡзѡтїгат; аѡлетнї-
 „ чит прин Бѡтѡлїе кѡрѡзѡцѡкѡкѡ, н' азъ лѡгони-
 „ сїт атѡтѡ ѡѡѡцїѡ, кѡт нѡме шїав кѡзѡтїгат
 „ дин ѡѡѡїле Мїлїтѡрѡсѡїѡ. Се аѡѡрѡсѡче ши
 „ ачѡ, кѡмъ кѡ Сїгїсѡмѡндъ де дѡпѡ кѡстѡ нѡ-
 „ мелѡїѡ Пѡрїнтѡлѡїѡ азъ аѡѡсѡ пре Іоанъ дин пѡр-
 „ цїле Мѡнтѡненѡсѡїѡ, а Трансїлѡванїа, ши пѡнтѡрѡ
 „ ѡѡнѡ пѡртѡрѡ тѡребнлор лѡїѡ, л' азъ дѡрѡїт кѡ

„ pentru bună purtare-a trebi-loru lui l'au
 „ dăruiu cu pământuri-le Huniadicesci,
 „ quare sânt in margine-a Transilvanie-i de
 „ cõtrã Tërta Romanescã. Au fostu Bãr-
 „ batu, in quarele se potea cunó-
 „ sce mare-a Corvini-loru virtute,
 „ preguum și 'naltu sufletu, ințe-
 „ lepciune și virtute Romanã. La
 „ faciã erã fórtè deschis și vrednicu de re-
 „ verentiã, in tãrimea militeresca nõnvensu,
 „ a quãrui fire blãndã și bunã, nu altè de
 „ quãt icõna vrednicie-i Romanè aretã.“ (1)

(1) Hic enim (Joannes) Valacho patre, matre ve-
 ro Graeca natus, industria et virtute, supra om-
 nium opinionem, suum genus illustravit: pa-
 rentibus nequaquam obscuris editum, tradidit.
 Pater namque inter Valachos, qui Getarum Da-
 corumve loca nunc incolunt, plurimum apud eam
 gentem potuisse dicitur. Quippe qui non Consi-
 lio solum ac longa rerum experientia, sed opi-
 bus ac fortunis multum sibi auctoritatis com-
 pararat, assiduo bello exercitatus non plus di-
 vitiarum, quam nominis e militaribus studiis

,, ПЗМЗНТВРИЛЕ ХВНІАДІЧЕСЧІЙ, КАРЕ СЗНТ А МАР-
 ,, ЦИНЪ Трансілваніей де кзтрз Цкра Романк-
 ,, скз. Нв фолт Бзркат, А кареле се
 ,, пвтк квноасче марк Коркінілор
 ,, кїртвте, преквм ши налт св-
 ,, флет, А целепчюне, ши кзртвте
 ,, Романз. Ла фацз Ерà форте деекис ши
 ,, кредниг де рекеринцз, А тзримк мілітзрк-
 ,, скз нзнкис, А кзрві фире базндз ши кс-
 ,, нз, нв алтз де кзт ікоана кредничіей Ро-
 ,, мане арзтà (1),

5

ipe contraxerat. etc. Sigismundum enim affirmant
 fama paterni nominis Joannem adhuc Ephebum
 e transalpinis Oris, in Transilvaniam transtulis-
 se, Hunyadicis praediis, quae in extrema Tran-
 silvaniae ora, quae ad Valachiam attinet, sita
 sunt, ob rem bene gestam donasse. etc. Vir fu-
 it, in quo magnam corvinorum virtutem, item
 magnanimitatem, sapientiam, fortitudinemque
 Romanam recognocere licebat. Aspectu perlibe-
 rali fuit ac venerando militari robore indomi-
 tus, cujus mite praestansque ingenium nil, prae-
 ter Romanae dignitatis imaginem referebat. Bonf.
 Dec. III. L. IV.

Din quéstă mărturie se vede, quum che și părênte-le lui Jo an Corvinus, a deche Voicu Butu au fostu bărbatu mare și strelicitu in Patria súa, darê néque mai puțin pretiuut au fostu și in Transilvania, unde cùpîtase moșie și nobilitate unгурéscă.

Érô unde grăesce Bonfinius despre Craiu'l Mathia Corvinus, pune următóre-le probătóre cuvênte in ante, quare cu totu'l desgurdu indoéla, quaré și-ar trageo ori quineva despre Románitate-a lui Jo an; Che dice Decadé III. Cart. 10: „Deși multe „plase de inbuldiri barbaresci inundase „Dacia, Provincia Poporu-lui Romanu, și „țénutu'l Gete-loru una cu Panonii, totuși „n'au pututu sí se stingé colonii-le Roma- „ne, quare de curendu se redicase. Intre „Barbari fiédu cutropite, abiã romana „Linbã a fi pastatu se vidu, și qua nu „cumva pre aquéstã sí o pãrãséscă, așié „se inprotivescu, quãt se vedu a nu se fi „luptat alãnta pentru viatia súa, quòt s'au „luptatu pentru aperare-a Linbei ș. a. Aqui

Дин чкетз мзртврїе се беде, кѡм кз ши
 Пзринтеле лвї Іоан Коркїнвел, адекз Кої-
 кѡ Бвств ав фост кзрбат маре ши стрелв-
 чит ꙗ Патрїа са, дарз ниче маї пвцин пре-
 цвнт ав фост ши ꙗ Трансілканїа, внде кзпзта-
 ке мошіе ши нокїлітате Унгврѡекз.

Іарз внде грзеече Конфїнісе деспре Краюл
 Матїа Коркїнвел, пвне врмзтореле про-
 кзторе квкїнте ꙗ анте, каре кв тотвл деегврд
 ꙗдоїала, карѡ шїдр траѡео орї чїнека деспре
 Ромзнїтатѡ лвї Іоан: кз зиче Декадѡ III. Кар-
 10: „ Деши мвате пладсе де лѡвазирї барба-
 „ речїї лвндасе Дачїа, Прокїнчїа Попорвалїї
 „ Роман, ши цїнствл Цетелор уна кв Панонїї,
 „ тотвшї н' ав пвствт сз се стїнгз Колонїїле
 „ Романе, каре де кврзнд се редїкасе. Лтре
 „ Барбарї фїїнд квтропїте, лѡѡ романа Лїн-
 „ ез а фї пзстрат се кзд, ши ка нв кѡмба
 „ пре дчѡета сз о пзрзѡекз, лшїз се ꙗпроти-
 „ бекк, кзт се кзд а нв се фї лвптат атзнта
 „ пентрѡ бїаца са, кзт с' ав лвптат пентрѡ
 „ апзрарѡ Лїнкеї ш. а, — Ачї шедѡ дарз пи-

„ședeă darê pitulatu atântea tîmpuri sâ-
 „ge-le Convinu-lui, și mai pe urmă au re-
 „înpuiatu in Satu'l Corvinu ș. a. Dequi
 „in aqwestu Satu s'au nâscutu Joan păren-
 „te-le lui Mathia ș. a. Quei mai mulți vor
 „urgisî cnprinsu'l Scriptoru-lui, inse n'am
 „fâcutu aquêsta fôrê temeiu, quându Ma-
 „thia sciînduși prêvechiu'l genu, nemica
 „se vedea mai cu grétiâ a ascultâ, de quât,
 „quându vre unu'l dintre invidetori (pis-
 „muitori) îi aruncâ intunecimê-a Gintei,
 „sêu quându umflatu de barbara nobilitate
 „se ostenea fôrâ de proprii merite (vred-
 „nicii) și se ânteâtese. Nu-i erâ nòcuno-
 „scutu, quum che contrarnicii inprobease
 „nònnobilitate-a Genului lui, adeche quum
 „che depurare dîcu: a fi ielu (Mathia)
 „resârîtu din Gînta Românescâ, și quum
 „che altii ilu nomescu Cruciturâ, pre qua-
 „rele lau nâscutu părenti de linbâ ameste-
 „catâ: quum che aquea mai cu sémâ dîcu
 „Procerii Ungariei quei mai din sns, che
 „nu tribue și se sufure Craișoru'l de Ro-

23 тѣлат лѣзнтѣ тимпері сѣнцелє Коркінсвѣй ,
 23 ши май пе урмз аз ре'нпсіатс ꙗ Сатва Кор-
 23 кінс ш. а. — Дечй ꙗ ачет Сат с' аз нзеквт
 23 Іоан Пзринтеле лвй М а т і а ш. а. — Чей
 23 май мваций кор урнци кспринсва Скріпто-
 23 рсвѣй , аз н' ам фзквт ачкста фзрз темейо-
 23 кзнд Матіа счїндвши прк кекюл цен , не-
 23 мика се кедк май кв грѣцз а асквлатà , де
 23 кзт кзнд кре унса динтре ꙗкззеторй (пие-
 23 мвиторй) ꙗй арнкà ꙗтвнечимк Цїнтей сѣс
 23 кзнд умфлат де барбара новїлігате се огте-
 23 нк фзрз де пропрйй мерите (кредничйй) сз се
 23 ꙗтєзтєсе. Пвй Ерà нзквносєвт , квм кз контра-
 23 рнїчйй ꙗпрокєз нзннокїлітатк Цєнсвѣй лвй
 23 адекз квм кз депсєрєк зик : а фи єл (М а -
 23 т і а) рєєзрїт дин Цїнта Ромзнкєкз , ши
 23 квм кз алицйй ꙗл номєск Крвчитєрз , пре ка-
 23 рєлє л' аз нзєквт Пзрїнци де лїнкє аместє-
 23 катз : квм кз ачєл май кв сѣмз зик Прочє-
 23 рїй Унгарїєй чєй май дин сєс , кз нє трнєвє
 23 сз се сєфєрє Крзишєрєл де Ромзн. Квм кз
 23 ши Імператєл Фрїдєрїк нїчє де квм потє

„mănu. Quum che și Imperatu'l Fridericu
 „nêque de quum pôte pâti, qua quea
 „mai avută Crăime sî se țenê de unu Craiu
 „âncò pruncu și străin, și quum che
 „in tôte dié-le i se aduce amênte prin unii
 „Magnati înimici, qua sî nu întórquê Co-
 „rona. Ba âncò și Alemanii — qua sî nu
 „se védê Mathia și Tatà sùu a fi nâscuti
 „din sânge-le Corvini-loru, prequum mâr-
 „turisé Insigne-le (pajurea) gentile a Cor-
 „vinu-lui, au scornitu o fabulă nòsârată, a
 „quâria Autoru au fostu Comisu'l Çile-
 „iu ș. a. (1)

-
- (1) Quamquam variae Barbarorum eruptiones, Da-
 ciam populi Romani Provinciam, et Getarum
 Regionem una cum Panoniis inundassent, Colo-
 nias tamen legionesque Romanas, quae recenter
 excreverant, non potuisse interire. Inter Barba-
 ros obrutae, romanam tandem lingvam redolere
 videntur, et ne omnino eam deserant, ita re-
 luctantur, ut non tantum pro vitae, quantum
 pro lingvae incolumitate certasse videantur
 etc. Hic igitur per tot deinde tempora sanguis

„ пзци, ка чѣ маѣ дквѣзъ Крзиме сз се цинз
 „ де ѱн Краю фкз прѣнк ши стрзин, ши квм
 „ кз ф тоате зиле и се адвче дминте прин ѱ-
 „ ній Магнаци їнімічї, ка сз нс фторкз Ко-
 „ рона. Ба фкз ши Алеманїї — ка сз нс се
 „ кѣдз Матїа ши Тзтз сзв афї нзеквцї дин
 „ сзшцелє Коркїнілор, прекум мзртсрїек їн-
 „ сїгнелє (пажрѣк) ѱентїлє а Коркїнлвїї, ас
 „ скорнит о флєквлз нзєзратз, дкзрїа Автор ас
 „ фєст Комїсєл Цїлєю ш. а. (1).

Corvinus sane delituit, in Corvino tandem pa-
 go repululavit. etc. In hoc itaque vico Joannes,
 Mathiac pater, natus est. etc. Scriptoris ambi-
 tum plerique damnabunt, verum ne ab re qui-
 dem id fecimus; quando Mathias antiquissimi
 sui generis haud insciis, nil molestius ferre vi-
 debatur, quam si quis ex invidis obscuritatem
 sibi gentis objecisset, aut barbara nobilitate tu-
 mens, citra propriae virtutis merita, se prae-
 ferre studeret. Non ignorabat adversarios igno-
 bilitatem sui generis improbasse: vulgo quoque

Aquestă fabulă se cuprinde din a quea, quum che Joan Corvinus ar fi fecioru'l lui Sigismundu de patu nòlegiuitu, nàscutu cu o fată română din Comitatu'l Huniadu-lui din Transilvania; quarea fabulă inseprequum de toti Istoricii Patriei, așie și de Istoricii străini, quarii au scris despre Ungaria, este resturnată. Prequum se pòte vedea și in Istoria lui Petru Maioru despre inceputu'l Români-loru in Dacia, fația 113 — 115.

Mai departe se întăresce adevėru'l despre vița română a lui Joan Corvinus de Huniad prin Diploma Imperatu-lui Ferdinandu I. qué lui Nicolau Olahus Archiepiscopu-lui din Strigon la Anu'l 1548.

dicere: Valacha ipsum gente oriundum: nonnullos Hybridam appellasse, quem dissimilis lingvæ Parentes ediderint: id imprimis citerioris Ungariæ Proceres dicere. Valachum regulum non esse ferendum. Fridericum quoque Imperatorem iniquissime pati, opulentissimum usque adeo regnum,

Ячкетз факвал се кепринде дин ачел, ксм
 кз Іоан Коркїнвел ар фи фечорвал лвї Гї-
 гїлмвнд де пат нзлеуцит, нзекст кс о фатз
 ромзнз дин Комїтатвал Хвнїадвалї дин Тран-
 сілканїа; карк факвал лез преквм де тоцї Істо-
 ричїй Патрїей, ашїз ши де Історичїй сїрзїнїй,
 карїй лв скріе деспре Унгарїа, Єете рестврна-
 тз. Преквм се поте кедк ши л Історїа лвї
 Петрв Маїор деспре лчепствал Ромзнилор л Да-
 чїа. фаца 113 — 115.

Май департе се лтзресче лдекервал деспре ви-
 ца ромзнз л лвї Іоан Коркїнвел де Хв-
 нїад прин Дїпломл Імператвалї Фердїнанд
 І. чк лвї Нїколлв Олахвел Архіепїскопвалї

ab adolescente, et peregrino pene rege posside-
 ri: et ne coronam redderet, ab infestis nonnul-
 lis optimatibus quotidie admoneri. Quin etiam
 Alemanni — ne Corvino sanguine Mathias ac Pa-
 ter, quemadmodum gentilicia Corvi insignia
 testabantur, authore Ciliae olim comite, fabu-
 lam haud quaquam insulsam commenti sunt.
 Bonf. Dec. III. L. 10.

dată , quare aqweste cuvinte cuprinde : „A-
 „ siè è inciputu'l mai a tuturoru Gintelorū
 „ queloru prèlaudate , intre quare Valachii
 „ (Românii) gintenii Tui cu nemica sūnt
 „ mai de pe urmă , despre quarii cunoscutu
 „ este , che se ordescu dela insași Dómna
 „ Lumii citaté Roma , de unde și póné astă-
 „ diè in linba súa se chiamă Romani. Ginta
 „ Túa aquésta au fostu qué mai strălucită
 „ intru virtute , născătore-a multor prémă-
 „ riti Duci , dintre quarii Joan Huniadi ,
 „ Tatăl prè luminatu-lui Craiu Mathia
 „ Corvinus , și tēmpu-lui lui quei mai
 „ aprópe ai Tui Parēnți se dicu a fi stră-
 „ lucitu.“ (1)

(1) Sic vero sunt omnes propemodum laudatissima-
 rum gentium origines , inter quas Valachi genti-
 les tui , minime postremas habent , ut pote quos
 ab ipsa rerum Domina Urbe Roma oriundos con-
 stat : unde nunc quoque sua lingua Romani vo-
 cantur ; Tua ista gens fortitudine praepollens ,

Дин Стрїгон ла днвѣ 1548. датъ, карѣ дчесте
 квкннте квпринде: „ Яшѣ є дчепства май д
 „ твѣрор Цїнтелор челор прѣ лздате, дтре
 „ каре Влладхїй (Ромзнїй) цїнтенїй Тзїй кв не-
 „ мика сзнт май де пе урмз, деспре карїй кв-
 „ ноквѣт єете, кв се орзекк дела лдашїй Домна
 „ Лзмїй чїтатѣ Рома, де унде ши пзнз д-
 „ стззїй д лїнеѣ са се кїамз Романїй. Цїнта
 „ Та дчкѣта дѣ фокт чѣ май стрзлвчнтъ д-
 „ трѣ квртѣте, нзекзторѣ д мвѣтор прѣ мз-
 „ рнцїй Дзчїй, динтре карїй Іоан Хвнїадї,
 „ Татзл прѣ лзмннатвѣлвї Краю
 „ Матїа Коркїнѣт, ши тимпсѣлвї лвї
 „ чей май апродѣ дї Тзїй Пзрнцїй се зїк д фї
 „ стрзлвчнт.“ (1)

fait, multorum praestantissimorum Ducum ge-
 nitrix, inter quos Joannes Hunyades In-
 clyti Mathiae Regis Pater, et illius
 aetati proximi majores Tui potissimum enituisse
 feruntur. Ferdin. I. in Diplom. Nicolao Olaho
 Archiepiscopo Strigon. dato 1548.

Asimine adevérésé și următorii Scriptori despre românesca viță și sânge-le lui Joan prequum: Ioséfu Benchiu Transilvania Cart. IV. c. 4. Nr. 12. „Joan de Huniada séu Corvinus (pentru che au avutu pre Corvu, Conominatoriu gintei súa-le in Insigne, (pajure) la altii Huniades, prequum Laonicus Honiates, Turcii la Leonclavius ilu nome-a Janco; au fostu fiu'l Boeriu-lui, adeche a nobilu-lui Românu Butu séu Butone.“ (1)

L. V. Gephardi in Istoria Universală in Tomu'l a IIlea despre Ungeria sunătoriu Carte-a 34. f. 50. dice: „Joan de Huniada, unu Bârbatu fórte vestitu, quarele aquì d' ántea órá aquum se aratá, au fostu unu Românu de Ardél: de nému micu, inse cu fórte mari daruri. Imp. Sigismundu, quarele ilu cunoscù in Italia

(1) Joannes de Hunyad sive Corvinus (quod Corvum, genti suae cognominem in insignibus habuerit) aliis Huniades, Laonico

Ясміне адекерѣз ши урмзторій Скріпторій
 деспре ромзнѣска кицз ши сзнциеле авї Іоан
 преквм: Іосиф Бенкю Трансілваніа Кар. IV.
 кап. 4. нсм. 12. „Іоан де Хвнїа д сѣв
 „Коркїн в е (пентрв кз ав аквт пре Корк,
 „Кономїнзторю цїнтей сале а Інеїгне, пажв-
 „ре) ла алцій Хвнїа д е е, преквм Лдонїквс
 „Хонїат е е Тврчїй ла Леонклавївс а л но-
 мѣ Іанкв; ав фост фїюл Боерюлвї, аденз а
 „нокїлавї Ромзн Бвт сѣв Бвстоне.“ (1)

А. В. Гепхарді а Історїа Унікереллз а Томв
 а Плѣ деспре Унгарїа свнзторїю Картѣ 34. ф.
 50. зиче: „Іоан де Хвнїа д, ун Бізрбат
 „форте кестнт, кареле ачї д атеа орз аквм
 „се аратз, ав фост ун Ромзн де Ярдѣла де
 „нѣм мик, аез кв форте марї дарврї. Імп.
 „Сїгісмандв, кареле а л квнокв а Італїа ка

Choniates, Turcis apud Leonclavium Jan-
 cus; fuit Buthi seu Buthonis cujusdam Bojerii,
 hoc est nobilis Valachi filius. Jos. Benkö Trans.
 L. IV. c. 4. Nro. 12.

„ qua pre unu b̄rbatu f̄orte erou , ii d̄ate
 „ Voivodia rom̄anesc̄a , și Bunu'l (Moșia)
 „ Huniad. In ante de aquea avea Satu'l Cor-
 „ vinu s̄eu Hollosu in granitia Transilva-
 „ niei ș. a.“ (1).

Èrò la fația 115. totu acolò dice : „ Aquesti
 „ B̄rbati am̄enduoi se ințelesere intr' a-
 „ quea , quum che è batjocoricios pentru
 „ d̄enșii , qua pentru nesce vechi și probati
 „ B̄rbati de tab̄arè și de Statu de nobilita-
 „ te vechie , s̄i se aplece sub jugu'l unui
 „ Pruncu âncò n̄eque de quinquè-spre-d̄ece
 „ ani , a quârui Moșu unu Rom̄anu n̄ocu-
 „ noscutu , au d̄orè n̄eque nobil au fostu.“ (2)

(1) Und der Voivode von Siebenbürgen und Ban von
 Sewerin Iohann von Hunyad. k.

(k) Georg (lese Iohann, da keiner aus der Familie
 Hunyad, Georg hieß) von Hunyad, ein sehr be-
 rühmter Mann, der hier zum erstenmale auftritt,
 war ein Siebenbürgischer Walache von niedriger
 Herkunft, aber von sehr großen Gaben. K. Si-
 gismund, der ihn als einen sehr tapfern Kriegs-
 mann in Italien kennen lernte, gab ihm die wa-

„ пре ѸН БЗРБАТ ФОРТЕ ЕРОС , ЛЙ ДЗТЕ БОЙКО-
 „ зІА РОМЗНЪКЪКЪ ; ШИ БЪНВА (Мошіа) ХВНІАД.
 „ Л АНТЕ ДЕ АЧЕА АКЪ ГАТВА КОРКІНЪ СВЪ
 „ Холлошъ ꙗ граница Трансілваніей ш. а.“ (1)
 „ Іарз ла фаца 115. тот аколò зиче : „ АЧЕЛТЙ
 „ БЗРБАЦЙ АМЗНДОЙ СЕ АЦЕЛЕСЕРЪ АТР' АЧЕА ,
 „ КЪМ КЪ Ё БАТЖОКОРИЧОС ПЕНТРЪ ДЗНШІЙ , КА
 „ ПЕНТРЪ НЕЧЕ КЕКЙ ШИ ПРОБАЦЙ БЗРБАЦЙ ДЕ
 „ ТАКЪРЪ ШИ ДЕ СТАТВ ДЕ НОБІЛІТАТЕ КЕКІЕ ,
 „ СЪ СЕ АПЛЕЧЕ СВЪ ЖЪГВА УНВЙ ПРВНК АКЪ НИЧЕ
 „ ДЕ ЧИНЧЙСПРЕЗЕЧЕ АНЙ , А КЪРВЙ МОШ УН
 „ РОМЗН НЪКЪНОСКЪТ , АВ ДОАРЪ НИЧЕ НОБІЛ АВ
 „ ФОСТ.“ (2)

(1) Iachische Wojwodschafft, und daß Gut Hunyad. Vor-
 her hatte er das Dorf Hollos oder Corvinus an
 der Siebenbürgischen Gränze. Gebhardi Allgem.
 Weltgesch. 2. Band 54. Buch S. 50.

(2) Diese Magnaten kamen beyde darin überein, daß
 es schimpflich für sie, als alte versuchte Kriegs-
 und Staatsmänner von altem Adel sey, sich un-
 ter das Joch eines noch nicht fünfzehnjährigen
 Knaben zu biegen, dessen Großvater ein unbe-
 kannter, vielleicht unedler Walache gewesen sey.
 Gebhardi, ibidem S. 115.

Fesler, unul din quei mai noui și mai vredniți de credință Istoricii Unguresei, quarele cu adevărată critică, și fără patimă, iubitoriu fiind de adevăr, și fugătoriu de Ingușitorie, au scris Icone-le Ungariei, in Carté despre *Mathia Corvinus* grăind de *Joan Corvinus* dice Car. 3. f. 14. „A'ncô „sub a lui Sigismund Stăpénire, s'au deschili- „nit *Joan Corvinus* in réndu'l questor de pe „urmă. Dintr' o familie veche, inse resărită „din Valachia (*Terra Romanescă*) resăritu, „numai prin purtare-a băței-loru putù si „agiungè la norocirea și mărimea, spre qua- „ré *Natura* atânta putere și așie de mare „înpulpare au fostu pus in anima súa.“ (1)
Paulu Nagi in *Istoria Pragmatică* f. 145.
 scrie: „*Joan Huniadi* născutu din Ro-

(1) Noch unter Sigismunds Regierung hatte sich Johannes Corvinus in der Reihe der letztern ausgezeichnet. Aus einem alten, aber verarmten Geschlechte in der Walachei entsprossen, konnte er nur auf der Lauf-

Феллер, унѣа дин чей новѣй ши май кред-
 ницѣй де крединцз Іѣсторичѣй Унѣгресчѣй, кареле
 кв адекзратз крѣтѣкз, ши фзрз патѣмз, юки-
 торѣй, фѣинд де адекзр, ши фзгзторѣй де лѣн-
 гвшиторѣе, ав скрие Іконеле Унгарѣеѣ, а кар-
 тк деспре Матѣа Коркѣнвс, грзинд де
 Іоан Коркѣнвс, зиче Кар. 3 ф. 14., а вз свк
 „ авѣй Сѣгѣмвнд Стзпзнере, с' ав дескилинит
 „ Іоан а рзндвд честор де пе урмз. Дѣнтр'о
 „ фамѣліе кекѣ, а вз реззритз дин Балахѣа (Цк-
 „ ра Романкѣкз) реззрит, нвмай прѣн пвртарк
 „ кзтзилор пѣтѣ сз ацѣонгз ла норочирк ши
 „ мзрѣрк, спре карк атзнта пѣтере ши ашз
 „ де марѣ а пваларе ав фогт пѣс а днѣма са.“ (1)

Павл Нацѣй а Іѣсторѣа Прагматѣкз ф. 145.
 скрѣе: „ Іоан Хвнѣадѣ нзеквт дин Ромз-

6

bahn des Krieges das Glück und die Größe er-
 reichen, zu welcher die Natur so viel Kraft, und
 mächtigen Drang in seine Seele gelegt hatte.
 Fessler. Ungar. Gemälde 3. Band. S. 14.

„mănu'l Tată Butu de averi nu pré mari
 „in Satu'l Corvinu.“ (1)

In Almanachul Ungurescu din anu'l 1815. quel de Vinçe Caroli scris la faccia 35. următore-le se cităscu: „Joan Corvinus, „pre quare intr' altu chipu Țlu nomescu „Huniadi, unu Erou in totă Lumea ve- „stitu, și mai virtos cutremurătoriu pu- „terii Turcesci, s'au născut' in Transilva- „nia in Satul Hollo la anul 1402. Tătăl „lui au fostu Buto unu Român nobil și „ostașu (cătănă).“ (2)

De unde au luat Autoru'l Almanachu-lui anu'l nascerii lui Joan 1402. nu arată, inse quum che nu in questu' anu, qui încă in vécu'l mai sus s'au născutu, se mărturise- sce de Bonfinius Decade-a III. Car. IV. și Timonu in Purpura Panoniei foia 11. qua- rii scriu, che Huniad au fostu intre nume-

(1) Joannes Hunyadi modicae fortunae Valacho pa- tre Butho in vico Corvino natus. P. Nagy Hist. Prag. Hung. T. II. p. 145.

„ нѣа Татъ Бѣтѣ де акерѣ нѣ прѣ марѣ ꙗ Га-
 „ тѣа Коркѣнс.“ (1)

— ꙗ Алманахѣа Унгарскѣа дин анѣа 1815. чѣа
 де Вѣнце Каролѣ скрѣа ла фаца 35. урмзтореле
 се мѣтзек : „ ꙗоан Коркѣнскѣа, пре кареле
 „ ꙗтр' алт' кип ꙗа номек Хвнѣадѣ, вн
 „ Брос ꙗ тотъ Лѣмѣ кектит, ши маѣ кзр-
 „ тос квтрѣмзртторюа пѣтерѣѣ Тврчелчѣ, с' ѣс
 „ нзеквт ꙗ Трансѣлканѣа ꙗ Гатѣа Холло ла
 „ анѣа 1402. Татъа лѣѣ ас фост Бѣто, вн
 „ Ромзн нокѣл ши осташ (кзтанъ)“ (2)

Де унде ас лѣат ꙗвтора Алманахѣа лѣа
 нѣа нѣскерѣѣ лѣѣ ꙗоан 1402. нѣ аратъ, ꙗз
 квм кз нѣ ꙗчет ан, чи ꙗкз ꙗ кѣкѣа маѣ сѣс
 с' ас нзеквт, се мзртврѣскѣе де Бонфѣнѣсѣ,
 Декадѣ III. Кар. IV. ши Тѣмон ꙗ Пѣрпѣра

6*

(2) Korvinus János, kit másképpen Hunyádynak hiv-
 nak — egy világszerte híres, és különösen a Tö-
 rök hatalmát rettentő Vitéz Erdélyben Holló
 nevő Faluban született 1402. ben. Atya Buto egy
 nemes Oláh és katana. Nemzeti Plutarchus kiadta
 Vincze Károly Pesten 1815. pag. 35.

ru'l serbitori-loru (slugitori-loru) queloru de Curte la Demetriu Episcópu'l Zagrabiei; inse Demetriu au ținutu Scamnu'l Episcopiei dela Zagrabia din anu'l 1375. póné la 1379. prequum béne vıdesce Cherçelicu in Istoria Zagrabiei la fația 135. Așie daré Huniad intré anii 1375. și 1379. au fostu in serbire, deqni urmease che mai in ante este născutu de anu'l 1402. Praiu in Anale-le Unguri-loru Parte-a 3. Car. 3. ılu deduce a fi născutu la anu'l 1368. séu cu trei ani mai târdiu.

S' au disu mai sus in ținatia lui Bonfinius, quum che Comisu'l Çileiu au fostu scornitoriu'l fabulei, ché Imperatu'l Sigismundu ar fi fostu Tata lui Joan de patu nòlegiutu, qui quum prin unii Istorici Unguresci s' au resuflatu aqué fabulá, așie și prin insuși autoru'l séu scornitoriu'l ei s' au resturnatu, quarele in Epistola sa qué Socrului sùu Georgiu Despotu-lui Șerviei trâmisá, nomesce pre Ladislaus fecioru'l lui Joan Corvinus, Fiiu'l Románu-lui cu ur-

Паноніей фоїа 11. карій скріє, кз Хвніад ас
 фост атре нсмерва сервіторілор (славитори-
 лор) челор де Кврте ла Дімітріє Епіскопва
 Загравіей, аз Дімітріє ас ценст Скамнва
 Епіскопіей дела Загравіа дин асва 1375, пзнз
 ла 1379. преква бине вздече Керцеліх а Істо-
 ріа Загравіей, ла фаца 135. Яшз дарз Хвніад
 атре аній 1375. ши 1379. ас фост а сервіре,
 дечй урмезз кз май а анте есте нзекст де а-
 нва 1402. Праю а Янделеле Унгврилор Партк
 3. Кар. 3. а дедече а фї нзекст ла асва
 1368. скв кз трей ані май тзрзіс.

С' ас зис май ссе а цїтація авї Бонфінієс,
 квм кз Комієса Цїлею ас фост скорниторя
 Фавлей, кз Імператва Сїгієлмвнд ар фн фост
 Тата авї Іоан де пат нзлецюїт, чи квм прин-
 чній Історичй Унгвресчй с' ас ресфлат ачк
 фавлаз, ашз ши прин асвшй Ясторва скв
 скорниторя єй с' ас ресврнат, кареле а Е-
 пістола са чк Сокрвалй сзс Георгіє Деспотв-
 авї Сервіей трзмнез, номесче пре Аладїе-
 лавс фечорва авї Іоан Коркїнвс, фі-
 юл Ромзнвалй кв урмзтореле квкннте:

mătore-le cuvinte : „ Si nu te sparii, cându
 „ vei înțelege che am adoptatu, adeche
 „ am luatu de fecior pre fiu'l quel mai bê-
 „ trănu a Romănu-lui; io am tribuit qua
 „ sî prind Vulpea, déchê vrém sî-mi in-
 „ brăcu guleru'l Păcliei cu pele-a ei.“— Veđi
 Fesler Jcône-le Ungariei Tom. 3. f. 87. (1)

Din questii și alți Istoriei domestici vred-
 nigi de credințiã, prequum și din Diplome,
 și din Scriptorii din afarê quarii cu nume-
 ru'l fôrte mulți sânt inse pentru scurtarea,
 quare mi am propuso in descriere-a vietii
 lui Joan Corvinus nu i am aretatu in
 ante, respicat se vede, quum che quel mai
 mare și mai vestit Erou a vécului de atunci
 Joan, nu altê de quât născut Romănu, și cu
 sufletul și trupu'l Patriotă adeverat, iubito-
 riu de dreptate și de adevêr au fostu, și
 iubind cu asimine animă pre toti fii Patriei

(1) Erschreckt nicht, wenn Ihr hört, daß ich den äl-
 tern Sohn des Balachen an Kindesstatt an-
 genommen habe; ich mußte den Fuchs fangen,

„Сз нв те спарій, кзнд кей ацелѣце, кз ам
 „адоптит, адекз ам лбат де фечор пре фіюл
 „чел май кзтрзи а Ромз н в л в ъ, Ев ам трикв-
 „ит ка сз прїнд Квалк, дѣкз крѣм сзмѣ а-
 „крзк гвалерва Пзккаїей кв пелѣ єй.“ — Кезї
 Феслер Іконеле Унгарїей Том. 3. ф. 87. (1)

Дин честїи ши ацїи Історичї доместичї
 крединїи де крединцз, преквм ши дин Дї-
 пламе, ши дин Скрїпторїи дин афарз карїи
 кв нвмерва форте мвалїи сзнт, аде пентрв
 сквртарѣ, карѣ мї ам пропсго а дескрїерѣ кї-
 ецїи лвї Іоан Коркїнвс, нв їам аретат
 а анте, респикат се кеде, квм кз чел май маре
 ши май кестит Бров а кѣквалїи де атвнчї Іо-
 ан, нв алтз де кзт нзеквт Ромзн, ши кв
 свфлетва ши кв трвпва Патрїотз адекзрат, ю-
 титорю де дїрептате ши де адекзр ас фолт,

wollt' ich meinen Pelz mit seinem Balge ver-
 brämen. — Grafen Ciley's Brief an seinen Schwie-
 gervater Georg, Despot von Serwien. Fessler.
 Ungar. Gemälde 3. Band. S. 87.

fără totă deosebire-a naționalității și a altor incunghiurări, au redicat Patria la que mai naltă treptă de mărire, și cu asiminé dragoste curtenitu de au sù, nònvens Ostașu se facuse in Europa.

Dequi de s'ar mai aflà quineva, quarele, quine scie din que scopu ar indresnì a tãgèduì vița lui Joan din adevemat și nònduoit Românù, aqueluaia tribue arátate documente-le quele aquì insimnate, și al invetià quum che totă Istoria Patriei se rađimã mai cu sémã pe Turotii și Bonfinius, dequi de nu vor aveà questii credementu qua pe aquele tẽmpuri vetiuitori, și de nu se va crede altor Istoriei Patrioti, quarii Unguri de nẽmu fiendu, cu o gurã mærturiscu românime-a lui Joan Corvinus; atunci intrégã Istoria Patriei nẽque o credintiã va aveà, qui totu însu'l va crede quum va vrè.

Darè nẽque s'au aflatu ore quine s' dicã pre Joan a fi fostu altè de quãt Românù, afarè de aquei, quarii cu ambe-le màni im-

ши юбинд, кв асзминне анимз пре тоцїй фїїй Патріей, фзрз тотз деблекирк націолїтатей ши а алтор фкснцюрзрїй, ав редикат Патріа ла чк май налтз тркптз де мзрїре, ши кв асзминк драгосте квртенит де ай сзїй, нзнвїне Осташи се фзквсе а Европа.

Дечїй де с' ар май афла чїнека, кареле, чїне счїе дїн че скоп, ар адреснї а тзгздвї кица авї Іоан дїн адекзрат ши нзндонт Ромзи, ачелвїа триквс аретате доквментеле челе ачї асзминате, ши ал фзвца квм кз тотз Історїа Патріей се разїмз май кв сїмз пе Твороцї ши Бонфїнїве, дечїй де нв кор акк честїй креземзнт ка пе ачеле тїмпврїй кецвиторїй, ши де нв се ва креде алтор Історичїй Патріоцїй, крїй Унгрїй де нїм фїїнд, кв о гврз мзр-тврїсеек ромзнімк авї Іоан Коркїнвс; атвнчїй атркгз Історїа Патріей нїче о крединцз ка акк, чї тот фнса ка креде квм ка крк.

Дорз нїче с' ав афлат оре чїне сз зїкз пре Іоан а фї фогт алтз де кзт Ромзи, афарз де ачей, карїй кв амбеле мзчїй амбрзціошїнд

brăţiosind' mai sus  isa fabul , ch  ar fi fostu fecioru'l lui Sigismundu de patu n -leginitu cu o fecior  rom n  n scutu, vrea să se resfe e cu aquea, ch  ar putea să retragă n mu-lui Rom nescu strelucirea  i lauda, quare i se p rtinesce prin fapte-le vestitu-lui a questui Erou,  i prin marirea fiiu-lui a questui, a Craiu-lui Mathia Corvinus; adeche nu pr  buni amici unii qua' questii fi nd Rom ni-loru ii sapă la anim  auzirea, quum che din Natia Rom nesc  au fostu unu Craiu Ungarescu f rte vestit. Ma aque fabul  prequum mai sus s'au aretat, demultu s'au afatu mincinos   i fără fundamentu, de unde s'au  i restornat prin Istorici;  r  dela altu Tat  n ma p n  aquum pre Joan nu l'au dedus, a i  dar  rem ne Rom nu n ndoitu.

Pentru che Mathia, quarele minunatu in talente  i pr  procopsit in Sci ntie fi ndu,  nc  intru t te inveti turi-le invingea pre toti Literatii t mpu-lui s u, qu ndu i se fecea aruncări despre vi   s u n mu,  i quum

май сѣе зина фаблаз, кз ар фи фогт фечорва
 авй Сігісмонд де пат нзлеціонт кз о фечорз
 романз нзекст, крѣ сз се ресфеце кз ачае, кз
 ар патѣ сз ретрагз нѣмвалѣ Ромзнеск стрелв-
 чирѣ ши лавда, каре и се пзртинесче прин
 фаптеле беститвалѣ ачествѣй Евров, ши прин
 мзрирѣ фіюлавй а чествѣй, а Краюлавй Матіа
 Коркінес; адекз нв прѣ бвнй амічй внйй ка
 честій фіннд Ромзнилор, аї сапз ла анімз
 авзиреа, кѣм кз дин Націа Ромзнѣкз ав фогт
 ун Краю Унгвреск форте бестит. Ма ачѣ фа-
 бвлз прекѣм май сѣе с' ав аретат, демвалт с'
 ав афлат минчиносз ши фзрз фвндамент, де
 унде с' ав ши ресторнат прин Історічй; іарз
 дела алт Татз нима пзнз акѣм пре Іоан нв л'
 ав дедвс, ашѣ дарз ремзне Ромзн нзндоит.

Пентрѣ кз Матіа, кареле мінвнат а талан-
 те, ши прѣ прокопент а счїинце фіннд, а кз
 атрѣ тоте акзцетврнле акинцѣ пре тоцй Лі-
 тераций тимпвалѣ сзѣ, кзнд и се фзчѣ арвн-
 кзрй деспре кнцз сѣѣ нѣм, ши кѣм кз нв

che nu tribue sî se sufere Craișoru'l Român, ar fi aretat ielu familia sîa de unde se trage; pentre che que erà mai lesne de quât a aretà quine au fostu Moșu'l sîu, nu tribuia acolò Istorici, uèque alte mâr-turii, de óre que din gura Tatà sîu au tribuit sî audè despre Moșu'l sîu, darè si unii bârbați au tribuit ancò sî vetuiască din quarii au putut sî se incredințiasè. Dare și Bonfinius scriind despre Casa Corviniană au tribuit sî ceree adevèru'l despre apriata lui Joan nascere, pentru che altmîntre de scrià ielu ori queva fòrà de adevèru, nu numai Craiu'l Mathia nu l'ar fi suferitu a scrià strambu, qui și alti Literati și ori que cititori a Seculu-lui de atunci l'ar fi infrontatu pentru unu nõadeveru qua 'quela, fi-èndu che din Archivuri-le lui Joan și din insași traditie sèu din guri vii au tribuit sî se scie Pàrentii lui Joan. Nõdoitu darè este adevèru'l, quum che Joan Corvinus de Huniad au fostu Român de Natiò.

Scopu'l aretării quum che Joan au fostu de vità Român nu è altu'l, de quât a are-

ґрибве сз се свфере Крзишорва Ромзн, ар фї
 аретат ґл фаміліа са де үнде се траґе; пен-
 трв кз че ґра май лесе де кзт а арета чине
 ав фост Мошва сзв, нв трибвіа аколò Їсто-
 річї, ниче ате мзртсрїй, де одре че дин ґв-
 ра Татз сзв ав трекуит сз авдз деспре Мошва
 сзв, дарз ши үнїй взрбацїй ав трекуит л-
 лкз сз кецвіаскз дин карїй ав пвтст сз се л-
 крединцесе. Дарз ши Бонфїніве скрїнд, деспре
 каґа Коркїніанз ав трекуит сз черче адекзрва де-
 спре апрїата лвїй Їоан насчере, пентрв кз алт-
 минтрк де скрїа ґл орї чека фзрз де адекзр,
 нв немай Браюл Матїа нв л' ар фї свферит а
 скрїа стрзжк, чи ши алцїй Літерацїй ши орї
 че чїтїторї а ґеквалвї де атвнчї л' ар фї л-
 фронтат пентрв үн нзддекзр ка чела, фїнд
 кз дин Архівєрїале лвїй Їоан ши дин лґашїй
 традицїе сґв дин ґврї кїй ав трекуит сз се
 счїе Пзрїнцїй лвїй Їоан. Нздонт дарз ґґте
 адекзрва, квм кз Їоан Коркїнве де Хв-
 нїа д ав фост Ромзн де Нацїе.

ґкопва аретзрїй квм кз Їоан ав фост де
 кїцз Ромзнз нв ґ алтва, де кзт а арета кз

tà ch'è generosu'l n'èmu Ungarescu f'orà totă patima privată de țeniși au pretiuitu vrednicii-le Români-loru, resplătindu-le dupò direptate, și che tot de una in quea mai bună armonie și que mai adeverată pretiuire între s'ene au vietuitu.

Fapte-le lui Joan Corvinus.

Joan Corvinus de Huniad au pus fundamentu'l spre mărirea și puterea, la quare dupò aquea s'au și înălțiatu, încă înbăt'ile quele in Bohemia asupra Husite-loru sub comanda 'lui Nicolau Uilac, m'ânate, sub qu'arele mai înainte au servitu Joan in tr'ep'ta osteșască. Nicolau Uilac Gubernatoru'l Transilvaniei cu mirare priveà la înainte le pașuri ostășesci alui Joan; aquele profetea intrensu'l unu bărbatu pl'enu de corage, fiitoriu'l Erou a Europei, și cutremurătoriu'l Domnirei Otomanicesci. Dupò Bătaia dela Vagu, unde quic' mii de Taboriti

УЕНЕРОВСА НѢМ Унгареск фзрз тотз патима
 прикатз де цинишй аз прецвит бредничїиле
 Ромзнилор, респзтиндзале дзпз дїрептате, ши
 нз тот де уна ꙗ чѣ май бвнз армонїе ши чѣ
 май адекзратз прецвире ꙗтре сине аз кїецвит.

ФАПТЕЛЕ ЛВЙ ІОАН КОРВІНЪС

Іоан Коркїнъс де Хвнїад аз пвс
 фвндаментва спре мзрирѣ ши пвтерѣ, аз каре
 дзпз ачед с' аз ши ꙗнзлат, ꙗкз ꙗ кзтзиле че-
 ле ꙗ Бохемїа деспра Хвсїтелор свб команда
 лвй Нїколав Уїлак, мзнате, свб кареле май
 ꙗтею аз серкїт Іоан ꙗ трѣпта остешѣкз. Нї-
 колав Уїлак Гвкертаторва Трансїлванїей кв мї-
 раре прїкѣ аз ꙗтезле пашврї остзшесчї лвн
 Іоан; ачеле профетѣ ꙗтрзнеса ун кзркат плин
 де кораѣ, фїнторюл Евроа а Европей, ши кв-
 тремврзторюл Домнирей Отоманїесчї. Дзпз
 кзтаїа дела Вагс, унде чинчї мїй де Табо-
 рїцї кззрз свб арміле Унгарїлор, петрекз

cădure sub arme-le Ungari-loru, petrecu Joan pre Craiu in Italia. Acolò sub povăța Principu-lui de Mediolanu, legătuitu'l lui Sigismundu, se trasé asupra Venetiani-loru la batae, qui facënduse pace intre Republică și Craiu, păsè Corvinus Italia, pentru che acolò nu i se vidù asperantiă de ași putea aretà vîrtutea Militerescă. Pentru quele pôné aquì făcute, îlu dăruì Sigismundu cu Citatea montană Huniad, in quaré marele 'lui sufletu mai multă multiămire află in indemănarea de aquì spre fapte-le vitóre, de quăt in pacînica vietuire a daruri-loru norocu-lui.

Cr. Albertu scotindu'l din singurateca lăcuințiă la lumină, îlu pusé intre Boerii Terrii, și 'lu anomî de Gubconator preste Transilvania și Banu de Severinu. Pôte călile spre Diregătorii-le și Digniteturi-le quele mai de frunte a Crăimei îi eră deschise: inse Joan de Huniad pășă numai pre qué după vrednicie cuvenciosă. Înaltiaré a inseși sênțiri-loru súa-le, éro nu mărimea

Йоан пре Краю а Італія. Яколò сбе покана
 Прінчипалвй де Медіолан, легтвнтса лвй Сі-
 гісманд, се траз аспра Венеціанілор ла кз-
 тде, чи фзкзндсе паче атре Републікз ши
 Краю, пзреси Коркіне Італія, пентрв кз аколò
 нв н се кззò аспранцз де аши пвтк аретà
 кзртвтк Мілітеркекз. Пентрв челе пзнз ачи
 фзквте, а дзрвн Сігісманд кв Чітатк мон-
 танз Хвніад, а карк мареле лвй свфлет май
 мвалтз мвалцемире афлз а адемзнарк де ачи
 спре фаштеле кінторе, де кзт а пачника кіецв-
 ире а дарврлор нороквлвй.

Кр. Алберт скоциндвл дин сингсратека лз-
 квинцз ла лвминз, а пвсз атре Боерій Це-
 рій, ши л аномі де Гвернатор престе Тран-
 сілканія ши Бан де Секерін. Тоте кзлане спре
 Дірегзторіиле ши Дігнітзциле чкеле май де
 фрвнте а Крзимей аї Ерà дескисе; асз Йоан
 де Хвніад пзштк нвмай пре чк дспз кредничіе
 квкнчосз. Англцарк а асешй санцирилор са-
 ле, іарз нв мзрмтк прецвирей де кзтрз алцій,

prețuiri de còtră altii, zecea in anima 'lui. Norocu'l in totu locu'l ȳlu petrecea, inse blândete-le aquelui norocu n'au pututu s'ȳlu ametiascã, s'eu s'ȳlu adormẽ, qui cu ochiu nõschimbatu urmã ielu Povãtiuitori-loru buni, și direptãtii. Luminatu'l capu, s'entitõre animã, puternici-le patimi, și cõpta esperientiã, ȳlu fãcure, qua pre Bãrbatu de Statu, inalțu; erõ qua pre Erou, nõnvinsu. Religiositatea coronã focu'l Entusiasmului lui pentru Libertate și Patrie; d'ensa redicã s'entiri-le lui, ȳlu țenea in lucrare nõostenitã, lesne ȳlu fecea de se jertvea, și pre fapte-le nalte i le fãcea indatinare. Intre negociatii și silinția, intre amerunțiare de nõpãciuri și pricuritãti, dedatu fiendu spre repede otãrire, remasẽ și in clipite-le quele mai pricurose departe de desperatie și de orba indresnelã. Ielu numai cu o clipitã strebãtea și in quel mai chiar punctu a m'entii sãnitõsã, vedea m'arunțiatõre-le rele și legãtura circumstanțe-loru, dela quare putea s' sperese scãpare, unde și quãndu alții abiã

зчѣ ꙗ анїма лвї. Норокѣ ꙗ тот локѣ ꙗ
 петрѣчѣ, ꙗсѣ блзндѣцеле ачелвї норок н' ав
 пстѣт сѣл амеціаскѣ, сѣв сѣл адоармѣ, чи
 кв окю нзекимбат урмѣ ѿл Покѣцѣвиторилор
 бвнї, ши дирептѣцїѣ. Лвминатѣл кап, син-
 цитодрѣ анїмѣ, пстѣрничиле патимї, ши
 коаптѣ ѿсперїенцѣ, ꙗл фѣкѣврѣ, ка пре Бѣзрѣкат
 де Стат, ꙗналт; їарѣ ка пре ѿрос, нзнкннѣ.
 Релїгїосїтатѣ коронѣ фокѣл ѿнтѣвїїагмѣлвнї лвнї
 пѣнтрѣ Лїбертатѣ ши Патрїѣ; дзнсѣ реднкѣ
 синцирилѣ лвнї, ꙗл цинѣ ꙗ лѣкѣрѣ нзостѣзни-
 тѣ, леснѣ ꙗл фѣчѣ де се жѣртѣкѣ, ши пре фѣп-
 телѣ налте н лѣ фѣчѣ ꙗдатнѣрѣ. Лтѣре негѣ-
 цїацїѣ ши силнцѣ, лтѣре амѣврнцѣрѣ де нз-
 пѣчюнрї ши прикѣврнцѣцїѣ, дѣдат фїннѣ спрѣ ре-
 пѣде отѣврѣрѣ, ремаѣсѣ ши ꙗ клнпнтѣлѣ чѣлѣ маї
 прикѣврѣаѣсѣ депѣрте де дѣспѣрацїѣ ши де орѣа
 ꙗдрѣснѣкѣлѣ. ѿл нѣсмаї кв о клїпїтѣ стрѣкѣтѣ
 ши ꙗ чѣл маї кїар пѣнкѣт а мннцїѣ сѣзнѣтоаѣсѣ,
 бѣдѣ мѣврнцѣторѣлѣ рѣлѣ ши лѣгѣтѣврѣ чїркннѣ-
 танцѣлор, дѣла карѣ пѣтѣ сѣ спѣрѣсѣ скѣзпѣрѣ,
 унде ши квндѣ алцїѣ лѣвїа сѣ свѣтѣвїа чѣ сѣ фѣ-

se svátuiã que sî facè séu și perduse aquel lucru, ielu se și apucase de trébã. Aseptãri-le lui nèque odatã au remas nõnplinite; depurare sta iele cu cuprinsu'l puteriloru lui in qué mai adeveratã proportie; vrere lucrátore, nõadormitã sperantiã au fostu sufletu'l fapte-loru lui. Viața lui qué inavutitã de fapte mari au fostu o schimbare de țeniși de invingeri, aquum despre vrãșmașii Patriei, aquum despre cerbicoșii gonitori a merite-loru lui. Autoritatea și au ținuto 'n antea amici-loru, și a nõamici-loru; la aquei prin tãrimea și adeveru'l caracteru-lui sũu, érò la 'questii prin sufletirea 'naltã; lui nèque erã cunoscutã dobènda de sene, nèque érò isbèndirea. Moralitate-a lui erã curatã, simplã, și nobilã; modu'l vietii lui au fostu vietuirea crestinéscã; numai in bătèi-le asupra Turci-loru, asupra quãndu și quãndu curatu'l lui zelu pre blãnde-le lui sènțiri còtrã omenire. De quei rei temut, de nẽma puçinu pretiuitu. pãșeã pe firu'l virtutei și alu omenirii còtrã nõmorire.

КЪ СЪВ ШИ ПЕРДВЕЗ АЧЕЛ АВКРЪ, ЕЛ СЕ ШИ А-
 ПКАСЪ ДЕ ТРЪБЪ. АЧЕПТЪРИЛЕ АВЪ НИЧЕ ОДАТЪ
 АВ РЕМАЕ НЪНПЛЕНИТЕ; ДЕ ПЪРВРЕ СТА ЕЛ КЪ КЪ-
 ПРИНСВА ПЪТЕРИЛОР АВЪ А ЧЪ МАЙ АДЕКЪРАТЪ
 ПРОПОРЦІЕ; КРЕРЕ АВКРЪТОРЕ, НЪАДОРИМЪ СПЕ-
 РАЦЪ АВ ФОСТ СЪФЛЕТЪЛ ФАПТЕЛОР АВЪ. ВІАЦА
 АВЪ ЧЪ АДЕВЦИТЪ ДЕ ФАПТЕ МАРЪ АВ ФОСТ
 О СКИМБАРЕ ДЕ ЦИНИШЪ ДЕ АКИНЦЕРЪ, А-
 КЪМ ДЕПРЕ КРЪШМАШІЙ ПАТРІЕЙ, АКЪМ ДЕ-
 ПРЕ ЧЕРБЕНКОШІЙ ГОНИТОРЪ А МЕРИТЕЛОР АВЪ.
 АВТОРІТАТЪ ШИ АВ ЦИНСТО А АНТЪ АМІЧІЛОР,
 ШИ А НЪАМІЧИЛОР; АА АЧЕИ ПРИН ТЪРИМЪ ШИ
 АДЕКЪРЪЛ КАРАКТЕРЪЛ АВЪ СЪВ, ІАРЪ АА ЧЕСТІЙ ПРИН
 СЪФЛЕЦИРЪ НАЛТЪ; АВЪ НИЧЕ ЕРЪ КЪНОСКЪТЪ ДО-
 БЪНДА ДЕ СИНЕ, НИЧЕ ІАРЪ НЕБЪНДИРЪ. МОРАЛІ-
 ТАТЪ АВЪ ЕРЪ КЪРАТЪ, СИМПЛЪ, ШИ НОБІЛЪ;
 МОДЪА КІЕЦІЙ АВЪ АВ ФОСТ КІЕЦЪИРЪ КРЕСЧИНЪ-
 СКЪ; НЪМАЙ А БЪТЪИЛЕ АСЪПРА ТЪРЧИЛОР, АСЪ-
 ПРЪ КЪНД ШИ КЪНД КЪРАТЪЛ АВЪ ЗЕЛ ПРЕ БЪНД-
 ДЕЛЕ АВЪ СИЦИРЪ КЪТЪРЪ ОМЕНИРЕ. ДЕ ЧЕИ КЪНІЙ
 ЮБИТ, ДЕ ЧЕИ РЕИ ТЕМЪТ, ДЕ НИМА ПЪЦИН ПРЕ-
 ЦВИТ, ПЪШЪ ПЕ ФІРЪЛ КІРЪВТЕЙ ШИ АА ОМЕНИ-
 РІЙ КЪТЪРЪ НЪМОРИРЕ.

Născându-se rescólă între Dan și între Dracula despre Principatu'l Terrii Romanesci, Ungarii agiutaré pre Dan, in quaré bătălie atânta derápúnare au făcutu Joan Corvinus de Huniadi între Turcii, que venise lui Dracula in agiutoriu, quăt se aretă che nu multu dupò aquea va s' fie biciu'l și cutremuru'l aquestor barbari.

In pântec-le Crăesii Elisabetei aquum și viă fiitoriu'l următoriu a Tronu-lui Parăntescu, pentru aquea dăteré cormuirea Patriei in mâna ei. — Husite-le făcuse pustiiri și resfirase frică prin totă Bohemia. Murad al doilé subpusese Tasalonica, Etolia, și Epiru'l; și aquum se otărise invingătoare-le súa-le arme și spre Ungaria a le lăti. Joan de Huniad, privegea pentru Patrie; crescerea pricuritatei, și nòpotentia Crăesei îi eră cunoscute, dequi in unire cu quei alti Magnati svătuiré pre Crăiasa qua lăsându-se de veduvie si-și alégă un' bărbatu, quarele ar putea s' apere Crăimea de vrășmașii din lontru și din afară; in ur-

Пзкзндвее рескоалз дтре Дан ши дтре Дра-
квла деспре Прінчипатва Цзрїй Романецїй, Ун-
гарїй дустарз пре Дан, д карк бзтзліе атзн-
та дерзпзнаре аз фзквт Іоан Корвїнсе де Хв-
нїадї дтре Тврчїй, че бенїсе авї Драквла д
дусторїю, кзт се аретд кз нв мвалт дспз а-
чеа ка сз фїе кичюл ши квтремврва ачестор
барбарї.

А пзнтзчеле Крзесїй Влїсабетей аквм ши
кїа фїнторюл урмзторїю а Тронявїй Пзрїнтеск,
пентрв ачеа дзтерз кзрмвїрк Патрїей д мзна
сї. — Хвсїтеле фзквее пестїїрї ши ресфїрале
фрїкз прїн тотз Бохемїа. Мврад ал доїлк
свєпвєесе Тесалонїка, Століа, ши Спїрва; ши
аквм се отзрзее дкїнгзтореле салле арме ши
спре Унгарїа а ле азцї. Іоан де Хвнїад,
прїкегїа пентрв Патрїе; кресчерк прїкврїта-
тей, ши нзпотїнца Крзесїй дї Ерд квносквте,
дечї д унїре кв чей алцї Магнацї свзтвїрк
пре Брзїага, ка азкзндвее де кздвкїе, сзшї
алкгз ун кзрбат, кареле ар пвтк сз апере Крз-
їмк де брзшїмашїй дїн лонтрв, ши дїн а-

maré aqwestia își alese Crăiasa pre Uladislau Craiu'l Poloniei, quaré inse dupò que născù pre Ladislau, amègită fièndu de Çileiu, nu vrea si se invoiască spre incheiata cu Uladislau legătuintă; fâre intârziere fu fiu'l ei Ladislau încoronatu de Craiu'l Ungariei. Intre aqwesté sosì Uladislau la margini-le Crăimei, Elisabeta luă Corona, fugì la Comarom, și o dăte a trea diè pre o sumă fórte mică amanetu Imperatu-lui Fredericu. Venindu Uladislau fu și ielu încoronatu, qui cu diadema qué din capu'l icónei Sântu-lui Stefanu luatá. Pentru nòcredința Elisabetei in instrăinarea Coronei, i se inscièntiase bâteae, dequi Joan Ghiscra cuprinse Orașele montane din Ungaria de sus, Grafu'l Çileiu țènu partea Terrii de prestè Dunăre subpusă Crăiesii, Croatii i au remas credincioși, și Ladislau Gara se pusă in aripa ei spre aperare. Tòtă sperantia 'lui Uladislau erà proptită in Joan de Huniad, pre quarele îlu trâmisă in cale-a Croate-Ioru. De Huniad se aretă și bătù, Gara sbură.

фарз; а урмарк ачестіа дшій алегс Крзіага
 пре Владіслава Краюа Полоніей, карк аз дс-
 пз че нзекс пре Ладіслава, амзцнтз фіннд де
 Цілею, нв крк сз се акоіаекз спре акеіата
 кв Владіслава легзтвинцз; фзрз атзрзіере фв
 фіюа Ей Ладіслава акоронат де Краюа Унга-
 ріей. — Атре ачестк сосі Владіслава ла мар-
 циниле Крзимей, Елісабета аз Корона, фв-
 цї ла Комаром, ши о дзте атреа зій пре о
 свмз форте мікз аманет Імператвалї Фрі-
 дерік. Бенінд Владіслава фв ши Ел акоронат
 чи кв діадема чк дин капва ікоаней Сзнтв-
 авї Стефан аватз. Пентрз нзкрединца Елі-
 сабетей а атрзинарк Короней, и се ачїін-
 цасе азтае, дечї Іоан Гіскра квпринсз Ораше-
 ле монтане дин Унгарїа де свс, Графва Ці-
 лею цинс партк Церїй де престе Дзнзре свк-
 пвсз Крзесей, Кроацій и аз ремае крединчошї,
 ши Ладіслава Гара се пвсз а арипа Ей спре а-
 пзраре. Тотз сперанца авї Владіслава Ерв
 проптїтз а Іоан де Хвнїад, пре кареле ала трз-
 мнєз а валк Кроателор. Де Хвнїад се аретз
 ши азтз, Гара свврз.

Incurgeri-le Turci-loru in Transilvania, siliré pre Craiu și-și inparté puteri-le; Corvinus de Huniad trase asupra loru: quinque-spre-dece mii de Turci căduré sub specte-le (sabiile) Ungari-loru; Lagéru'l și arme-le turcesci remaseré sarcina iuvingétoriului Corvinus.

Cu qué mai bună urmăre purtasé Uladislau póné aquum bătăea asupra Părții Crăesei, quaré și pre pruncu'l său Ladislau îlu pusé amanetu la Fridericu pe vreo câteva sume, spre purtare-a bătăii, pentru quaré faptă quei mai mulți lăpedându-se de ea, trecuré la Uladislau. De Huniadi mare autoritate căstigă prin invingerea de Turci. Numai quăt înțelese Amurat despre perderea queloru ai săi in Transilvania, de odată și sculă optu-deci mii de ostași asupra Ungari-loru; inse néque Joan mai trândavu fiéndu, culegénduși puteri-le quele din bătăile-le de unădié remase plecá asupra loru, și deși cu multu mai puçini armași aveà de quăt Turcii, totuși se apucá pe ei la pórtă

Джвѣриле Тѣрчилор д Трансілканія, сили-
рз пре Краю сзши дпартз пѣтериле; Коркїнве
де Хвнїад трасз дсвпра лор: чинчїспрезече
мїй де Тѣрчї кззврз свк спетеле (сакїиле)
Унгарилор; Догзрва ши армеле тѣрчесчї реме-
серз сарчина дкинзторюлвї Коркїнве.

Кв чѣ май бѣнз урмаре пѣртасе Владїслав
пзнз аквм бзтаїа дсвпра Пзрцїй Крзесей, карѣ
ши пре прѣнквд сзв Дадїслав дл пвсз аманет
ла Фрїдерїк пе крео кзтека свме, спре пѣрта-
рѣ бзтзїй, пентрѣ карѣ фаптз чей май мвдцїй
лзпедзндвсє де Ёа, трековрз ла Владїслав. Де
Хвнїадї маре авторитате кзстїгз прин дкинѣ-
рѣ де Тѣрчї. Нвмай кзт дцелесз Ямврат де-
спре пердерѣ челор дї сзї д Трансілканїа, де
одатз ши сквдз оптзечї мїй де остащї д-
свпра Унгарилор, дсз ниче Їоан май трзндаѣ
фїннд, квлегзндвщї пѣтериле чѣле дин бз-
тзиле де унззїй ремасе плекз дсвпра лор, ши
дешї кв мвлат май пѣцинї армашї акѣ де кзт
Тѣрчїй, тотвщї се апвкз де Ёї ла Порта де

de feru in Transilvania. Crunta lovire que facù aquì Erou'l Ungariei cu Albedinu, puse pre tótã Europa in mirare. De dupò queste norocóse intemplãri se desceptarè alte cugete in anima Crãiesei. De qui aquésta se serguia sî unese părțile quele inderetnicite, qui cu svãtuirea lui Corvinus, quel que dicea: spre stricare a fi aqué unire țesutã, nu se inpleni. In scurt tẽmpu murì Crãiasa, cu a quãria mórte se stinsè și rescóla civilã, inse cu atãntu mai multu avea Ungaria a se teme de crescetóreã putere Turcescã. Qué mai ferbinte poftã a Craiu-lui erã a domolì pre Turci; eroicia 'lui Corvinus i au ușurat inplẽnire-a doru-lui. Cu mare turmã merse in Servia, qua acolo sî proptescã lucrãrile Erou-lui sũu. De Huniadi bătù de quinquè ori pre nòpriatenu'l in marșu'l còtrã Bulgaria. La Nilsa remaserè duòzeci de mii morți pe cãmpuri-le bătèliei, érò treideci de mii perirè prin cãli-le quele strimte a monte-lui Emu. Toema quãndu alungã Joan pre fugãtorii Turci, i se fãcù de scire,

фер ꙗ Трансїлканїа. Крвнта локїре че фзкѣ
ачї Европа Унгарїей кв Албедїн, пвез пре то-
тз Европа ꙗ мираре. Двпз честе норокосе ꙗ
темплзрї се десчептарз алте квцете ꙗ анїма
Крзесей. Дечї дчжста се сзргвїа сз ҃несе
пзрциле челе ꙗ деретничите, чи кв скзтврїк
'лвї Коркїнсе, чел че зичѣ: спре стрїкаре ꙗ
фи дчѣ ҃нїре цесвтз, нз се ꙗплнїї. ꙗ скврт
тїмп мврї Крзїаса, кв ꙗ кврїа морте се стїн-
ез ши рескола чїкїлз, ꙗсз кв атзнта маї
мват акѣ Унгарїа ꙗ се теме де крескзторѣ
пвтере Тврчїекз. Чѣ маї фервнте пофтз ꙗ
Краюлвї Ерꙗ ꙗ домоли пре Тврчї; Ерїчїа 'лвї
Коркїнсе аз ҃шврат ꙗплнїїрѣ дорвлвї. Кв
маре тврмз мерез ꙗ Серкїа, кв аколѣ сз проп-
тѣекз лзкрзрїле Евролвї сзв. Де Хвнїадї бзтѣ
де чинчї орї пре нзпрїатенва ꙗ маршва кзтрз
Бвалгарїа. Ал Нїсса ремасерз доззечї де мїї
морцїї пе квмпврїле бзтелїей, їарз трейзечї де
мїї перїрз прин квладе челе стрїмте ꙗ монте-
лвї Емв. Токма квнд алвнгꙗ Іоан пре фвгз-
торїї Тврчї, н се факѣ де счїре, квм кв
нзнмератз мвлциме де барбарї кв чѣ маї

quum che nònumerată mulțime de barbari cu qué mai mare repegiune merg' asupra armiei que remăsese sub Uladislau, dequi pãresind' alungarea, din fugã alergã spre agiutoriu Craiu-lui, și intãlninduse intr' o câmpie latã cu Turcii la inceputu se quam infioré de nòmãrginita 'loru mulțime, qui de odatã apucãnduse de dênșii ii invinse, și pre mulți din prinșii de cãpũtenie trãmise lui Uladislau. Amurat intelegendu nóva cãdere a queloru ai sũi, trãmise pre Carambegu Gubernatoru'l Asiei mici cu mulțime de ostași pré aleși, qui și pre questii infrẽgẽndu-i Joan, insuși Carambegu Duca Turci-loru quel mai vestit, cãdũ in mãni-le invingetoriu-lui. Prin atãte bãtei invins fiendu Amurat, rugã pre Craiu'l de pace, spre quaré invoiduse Uladislau, se incheè la Seghedinu pe dece ani; Craiu'l intãrì pacé aquésta cu jurãmentu'l Evangheliei, și spre incredintiare-a ei primì in Bãsirica Seghedinu-lui Sãnta Cuminecãturã.

In mēdĩlocu'l resunãrii de bucurie despre invingere-a Ungari-loru, mãri și Elisabeta

маре репеціоне мерг асвпра арміей че ремзесе
 сбе Владіслава, дечй пзрзсинад аленгарѣ, дин
 фвгз алергз спре ацюрю Краюлвй, ши атзл-
 ниндесе атр' о кзмпіе латз кв Тврчій ла аче-
 пвт се кам афіорз де нзмзрцинита 'лор мвл-
 циме, чи де одатз апкзндесе де дхншій
 ай акинсе, ши пре мвлцй дин приншій де
 кзпзтеніе трзмісз лвй Владіслава. Амврат а-
 целегзнд, нока кздере ачелор ай сзй, трзмисе
 пре Карамбег Гвкернаторва Ясіей мичй кв мвл-
 циме де осташй прѣ алешй, чи ши пре честій
 афрзнгзндвй Іоан, асвшй Карамбег Дска
 Тврчилор чела май кестит, кззѣ а мзнилє а-
 кингзторюлвй. Прин атзте кзтзй акине фі-
 ннд Амврат; рвгз пре Краюл де паче, спре
 карѣ акоиндесе Владіслава, се акеє ла Сеге-
 дин не зече анй; Краюл атзрї пачѣ ачѣста
 кв жврзмзнтєл Вкангеліей, ши спре акредин-
 царѣ єй примї а Бесерика Сегединвлвй Сзнта
 Квмінекзтврз.

А мизйлоква ресвнзрїй де євкврїє дєспре а-
 винцєрѣ Унгарилор, мзрї ши Єлісавета Сї-

Silagi bucuria 'lui Joan Corvinus de Huniad, eșindu-i intru intimpinare la intrare-a lui in Cluđi, și cuprindindu'l cu aretare-a de curėndu născutului lui fiu Mathia Corvinus. Cu pruncu'l in brație cădù inbetatu'l de bucurie Tată in genunchi, și multiămi vecnicu-lui Părente, pentru dulce aquéstă resplătire a jertviri-loru súa-le, quare intre mii de pricurități și inpedicări, le au pus pe Oltariu'l Patriei. Păstrare-a și cresceré a pretiuitu-lui questui fiu, fu de aquì in ante qué mai Sântă a lui grige. De locu după ănteii ani de pruncie ilu incredintiă grigei și crescerii credinciosu-lui sùu amicu Joan Vitéz, quarele in Italia invetinduse, s'au făcut bărbatu invetiatu și temeinic, și s'au format' omu adeveratu nobil. Incredintiatu fiend' Corvinus despre vrednicia 'questui Crescėtoriu, ii incredintiă tótă grige-a Educatiei fecioru-lui, și urmă in pace vrere-a frângėtoriu-lui de făcuta cu Turcii pace, Craiu.

Pacea qué la Seghedin cu jurămentu incheată in aqué véră se frănsé, pentru che

лаці кькьрїа 'авї Іоан Коркїнве де Хвнїда ,
 Єшиндвї атрв атимпинаре ла атрарк авї а
 Кавз , ши кьпринзундвв кв аретарк де кьрзнд
 нзекствавї авї фїю Матїа Коркїнве . Кв првн-
 ква а браце кззв акзтатва де кькьрїе Татз
 а цевннї , ши мввцемї кечниквавї Пзринте,
 пентрв двачк авчєтз респлзтире а жерткирилор
 сале , каре атре мїй де приквритзцїй ши апє-
 дієкзрї , ле ав пєс пе Олтарюл Патрїей . Пз-
 етрарк ши кресчерк а прецвнтвавї чествї фїю ,
 фв де авї а анте чк маї Євнтз а авї грице-
 Лелок двпз атїей анї де првнчїе а акредин-
 цз грицей ши кресчерїй крединчовавї сзв Я-
 мїк Іоан Віткз , кареле а Італїа акзциндвєсє ,
 с' ав фзквт взркат акзцат ши темейннїк , ши
 с' ав формат ом адекзрат нокїл . Акредин-
 цат фїинд Коркїнве дєспре креднїчїа 'чествї
 Крескзторю , аї акрединцз тотз грица Бдв-
 нацїей фєчорвавї , ши урмз а паче керк фрзн-
 гзторюавї де паче , Браю .

Пачк чк ла Сегедїн кв жьрзмзнтв акєатз
 а авчк бкьрз се фрзнїз , пентрв кв трзмїцїнд

trămițându Papa din Roma pre Julianu Cardinalu'l la Craiu'l Uladislau, și dicēdu che mare stricare s'au achesunatu Crestinătătii prin incheere-a păcii cu Barbarii, ilu svătui sî frengē jurata pace, și sî plece asupra Turci-loru, che aquum este tēpu'l de a invinge putere-a Barbari-loru. Joan Corvinus svătuiă pre Craiu sî nu facē aquel pașu, una pentru țēnere-a juratei credintiă, altē érō pentru che Ostea este tare ostenită și frēntă de purtare-a arme-loru și de facute-le pōnē aquì bătēi, dequi de lipsă ar fi resuflare āncōi de unu anu. Svatu'l lui nu se ascultă. Qui in scurt plecarē cu armia și strebăturē pōnē la Varna. Vrednicu este de a se aretā aquì crestinēsca și iubitorē de omeni ānimā a lui Vladu sēu Dracula Domnu-lui Terrii Romanesci, cu quarē (quum scrie Filipus Calimachus in Carte-a 3.) se aretā ielu cōtrā Uladislau și cōtrā totā ostea Ungurēsca atunci, quādu fiēdu Craiu'l cu ostea sūa pornitu asupra Turci-loru, ii esī in ante la Nicopol, și vidēdu nōagiungere-a Ostei

Папа дин Рома пре Іоан Кардіналава ла Краюа
 Уладіслава, ши зикзнд кз маре стрикаре с'ав
 акзшвнат Крзетинзтзцій прин дкеерѣ пз-
 чій кв Барбарій, да скзтвї сз фрзнгз жврата
 иаче, ши сз плече аспра Тврчилор, кз аквм
 Єсте тїмпва де а дкинѣе пвтерѣ Барбарилор.
 Іоан Коркінве скзтвїа пре Краю сз не факз
 ачел паш, ҃на пентрв цинерѣ жвратей кредин-
 цз, алтз іар пентрв кз Остѣ Єсте таре о-
 стенїтз ши фрзнтз де пвртарѣ армелор, ши
 де фзквтеле пзнз ачї бзтзї, дечї де липез ар
 фї ресвфларе дкзї де ҃н ан. Скзтвл лвї не
 се аскватз. Чи д скврт плекарз кв арміа, ши
 стрекзтврз пзнз ла Варна. Бредник Єсте де
 а се арета ачї крединца ши юбиторѣ де о-
 менї инимз алвї Влад сѣв Драквла Домнв-
 лвї Цзрїї Романесчї, кв карѣ (квм скріе Фїлі-
 пве Калїмахве д Кар. 3) се аретз Єл кзтрз Ула-
 діслава ши кзтрз тотз остѣ Унгрѣккз а-
 твнчї, кзнд фїнд Краюа кв остѣ са порнит
 аспра Тврчилор, дї Єші д анте ла Нікопол,
 ши кззнд нза҃юнѣерѣ Остей Унгресчї асп-
 пра марей пвтерї Тврчесчї, скзтвї пре Краюа

Unguresci asupra mării puteri Turcesci, svátuì pre Craiu'l Uladislau qua s' nu mérége cu aqué Oste asupra Turci-loru, de orá que Turcii și la vénatu mai cu multe slugi es, de quát quum v'ide íelu che s'unt in ostea Craiu-lui. Și tocma de ar și avea Craiu'l oste de agiuns; áncò fiéndu che se apropie Érna, nu è témpu de a incepe bátae, qui s' se pestrá-se ostașii spre alté ocașie mai indemánatá.

Craiu'l altmíntre svátuitu de altii, quarii d'icé che pentru interesu'l s'uu gráiesce Dracula aquesté, nu vrú s' esculte de svatu'l lui; dequi intorquénduse Dracula cótrá Craiu ii d'isá; „ De orá que séu norocu'l, quarele „ pre tène, lucruri mari indresnindu, né- „ que odatá p'one aquum nu te au inșelatu, „ séu sperantia que ai de agiutoriu'l altora, „ quaré io dorescu s' se implénescá; séu nó- „ norocire-a túa te trage in alté parte de „ cótrá svatu'l meu; pre svatu'l túu, qua- „ rele cu minte-a mea nu l'am putut strámu- „ tá, inquát me suferá témpu'l și nósciuta „ intemplare, ílu voiú agiutá cu puterea.“

Уладіілав ка сз нв м'кр҃гз кв ач'к' Олте дсв-
 пра Тврчилор, де орз че Тврчій ши ла кзнат
 май кв мвлате савуї Ёс, де кзт квм кзде Ёл
 кз сзнт ꙗ ост'к' Краюлвї. Ши токма де ар
 аб'к' Краюл осте де ацїоне; ꙗкз фїинд кз се
 апропїе Іарна, нв ё тимп де а ꙗчепе кзтае, чи
 сз се пзстрзсе остаїїї спре алтз окасїе май
 ꙗдемзнатз.

Краюл алтминтре скзтвїт де алцїї, карїї
 зич'к' кз пентрв їнтересла сзв грзїесче Драквлад
 ачест'к', нв кв сз аквалте де скатвл лвї;
 ꙗторкзндвсе Драквлад кзтрз Краюл зїез: „ Де
 „ оарз че с'кв нороквл, кареле пре тїне, лв-
 „ крврїї марї ꙗдемзнд, нїче одатз пзнз а-
 „ квм нв те ав ꙗшелат, с'кв сперанца че
 „ ай де ацїоторюл алтора, кар'к' Ёв дореск сз
 „ се ꙗплїн'кскз; с'кв нзнорочїр'к' та те траџе
 „ ꙗ алтз парте де кзтрз скатвл мев: пре
 „ скатвл тзв, кареле кв мїнт'к' м'к' нв л' ам
 „ пствт стрзмств, ꙗкзт ме свферз тїмївл
 „ ши нзчїїста ꙗтзмпларе, ꙗл коїю ацїот'а
 „ кв пстер'к'." Зїкзнд ачесте дзте патрв

Dicēdu aqueste dāte patru mii *) de călăreti sub povāta fiu-lui sūu, rugādu pre Domneḃeu qua sī agiute Craiu-lui și ostei aqueia. Quādu erā sī se despartē de Craiu, aduse. duoi tēneri forte vrednigi, quarii sciā bēne tōte căli-le, impreunā și duoi Cai minunati de iuti, și mai plāngēdu ḃise cōtrā Craiu'l: „Écō, de ti s'ar intemplā o nōno-
 ,, rocire, de quaré Domneḃeu sī te apere,
 ,, ai incōtrō sī scapi. Direptu io ași dorì in-
 ,, ḃedar a ti fi datu aqueste, de me va auḃi
 ,, Domneḃeu. Inse de te va stremtorā lipsa
 ,, a te intrebuintia, Dar pré folositoriu aque-
 ,, sta ilu vei aflā.“ Aquestu svatu erā forte folositoriu, qui nu fu ascultat.

Iscusitu'l Joan de Huniadi așie aședē Lageru'l a deche rēndui armia, quāt din dereptu erā scutiti de unu Monte cu steniuri forte nalte, aripa dirēptā se acoperea de unu Riu,

*) Mateu Covaci in Biografia 'lui Joan Corvinus dice a nu fi fostu patru, qui de ce mii de Romāni Călăreti. Vedī faḃia 14.

мій (*) де кзлзреций сѣѣ паѣаца фїюлѣи сѣѣ ,
 рѣгзнд пре Дзмнезев ка сѣ ацїоте Браюлѣи ши
 остей ачеїа. Кзнд Ер̀а сѣ се департз де
 Браю , адѣсз дої тинерї форте крѣдницї ,
 карїї счїа бине тоате кзлїле , апрѣвнз ши
 двої Кай мнїснацї де юцї , ши май пазн-
 гзнд зисз кзтрз Браюл : , Іакз , де ци с' ар
 , , атѣмпла о нзнорочире , де карѣ Домнезев
 , , сѣ те апере , ай акзтр̀о сѣ скапї. Дїрепт
 , , Ев ашї дорї азедар а ци фї дат ачесте ,
 , , де ме ка авзї Дзмнезев. Але де те ка
 , , стрѣмтор̀а лїпса а те атрѣвнц̀а . Дар прѣ
 , , фолоситор̀ю ачеста ал кей афла. " Ачест скат
 Ер̀а форте фолоситор̀ю , чи нѣ фѣ аекватат .

Неквїтѣл Іоан де Хвнїадї ашїз ашез̀з Ла-
 гзрѣл адекз рзндѣи арміа , кзт дин дерѣпт
 Ер̀а сквтицї де ҃н Монте кѣ стѣнюрї форте
 'наате , арїпа дирѣптз се акперѣ де ҃н Рїѣ ,

(*) Матїев Ковачї а Бїографїа лѣи Іоан Кор-
 кїнѣс зиче а нѣ фї фолт патрѣ , чи зече
 мїї де Ромзнї Кзлзреций. Везї фаца 14.

éró unde mai remásáse nescári cálicele de
 intrare astupase cu bagagea și carele oste-
 șesci. Dupó 'quésta rogá pre Craiu'l, éró
 queloru alti demándá, qua néque dequum
 din locu sí nu se misce, póné nu le va da
 ielu símnu. De Huniadi atánta se incredea in
 eroime-a Románi-loru, quát luá quele pa-
 tru mii de Románi și mai trei mii de Un-
 guri lóngá séne, dicéndu che ielu cu aque-
 stii va alergá ori unde va fi de lipsá, pre-
 quum scrie Calimachu tot' acoloși. Mai d'án-
 teiu se lovì Joan cu o turmá Turciască de
 15 mii de Turci totu aleși, pre quarii sin-
 gur Amurat ii povátiuiá, și așié ii bătù,
 quát insuși Amurat ponéndu rușinea la o
 parte, apucá fuga. Și așié de trei ori infrén-
 sè pre Barbari. Aquum incepurè inimicii și
 invîdetorii 'lui Joan a șoptì Craiu-lui, che
 de aquea au rénduit Joan sí nu se misce ei
 din locu, qua éró ielu singur sí repórté
 lauda invingerii.

Corvinus întelegendu nòpáciuire-a loru de
 nou ii rogá sí nu indresnéscá a se miscá din

Іарз үнде ромзсзсе нескарї кзлнчеле де атраре
 аствасе нв багауѣ ши кареле остешесчї. Дс-
 уз чѣста роуѣ пре Краюл, іарз челора алцї
 демзндѣ, ка ннче де ксм днн лок сз нв се
 мнече, пзнз нв ле ка да Ёл сзмн. Де Хвнїадї
 атзнта се акредкѣ а Ёроїмѣ Ромзнилор,
 кзт лвѣ челе патрв мїн де Ромзнїй ши маї
 треї мїн де Унгврї азнгз снне, знкзнд кз
 Ёл нв ачестїй ка алерга орі үнде ка фи де лип-
 сз, преквм скріе Калїмах тот аколошї. Маї
 д'знтєю се локї Іоан нв отврмз Тврчѣкз де
 15. мїн де Тврчї тот алешї, пре карїї снн-
 гвр Імврат дї покзцвїа, ши ашѣ дї кзтѣ,
 кзт дѣвшї Імврат пвзннд рвшннѣ ла о пар-
 те, апвкѣ фсга. Шї ашѣ де треї орі дкннсз
 пре Барбарї. Аквм дчепсрз їнїмїчїї ши дкз-
 зеторїї лвї Іоан а шоптї Краюлвї, кз де а-
 чед ав рзндвнт Іоан се нв се мнече Ёї днн
 лок, ка іарз Ёл сннгвр се репорте лавда
 дкннцерїї.

Коркїнвс дцелегзнд нзпзчюирѣ лор де нов
 дї рсгѣ сз нв ддреснѣкз а се мїшкѣ днн

locu, che suntu pierduti. Amurat rușinat
fiendu de alti povățuitori de oste pentru apu-
cata fugă, éró se întorsé și desperatu se apu-
că orbiu de Unguri; și pre aquestii erà sî ii
stêngé Corvinus, inse de odată vîdù che se
slobodi Craiu'l in mēdîlocu'l Janiciari-
loru direptu asupra lui Amurat, unde și
fu străpuns de o sulitiă, éró capu'l lui tă-
iat fiendu, se puse intr'o Çapă și se redică
in sus spre vederea și spaima Ungari-loru.
Vîdēdu Ungarii aquésta așîe se invóluié,
quát apucaré fuga; îndedar strigà Joan sî
stea locu-lui, și mai vîrtos pre Poloni nē-
que de quum putù sî i opriascé. Qua tur-
batu incepù Corvinus a alerga printre ostea
Turciască tãind și sdrumicãndu totu que ii
stà in ante, și căutà sî scoté âncôi trupu'l
Craiu-lui, qui nēque de quum putù. Dequi
se repeđi cu Români spre pâresitu'l Lagēru
Turcescu, repiré toti quare quát puturé bani
și alte lucruri, și așîe in cepuré a se trage
indereptu, de unde venirà quòti remaseré
vii pôné in Tērra Romanéscă. Qué mai

лок, кз сзнт пердвцй. Имврат рвшинат фї-
 инд, де алцй повзцвиторй де осте пентрв а-
 пвкз фвгз, їарз се аторвз ши десперат се
 апвкз оркїв де Унгврї; ши пре ачестїй Ерв
 сз фї стзнгз Коркїнсе, але де одатз кззв
 кз се слокозї Краюл а мизїлоквл Іанїчарилор
 дирепт асвпра лвї Имврат, унде ши фв стрз-
 пвнсе де о сванцз, їарз капвл лвї тзїат фї-
 инд, се пвсе атр' о Цапз ши се редикз а ссе
 спре бедерк ши спайма Унгарилор. Рвззнд,
 Унгарїй ачїста ашї се акзавирз, кзт апвкв-
 рз фвгв; азедар стрїгв Іодн сз стк локвлвї,
 ши май кзртос пре Полонї ниче де квм пвтв
 сз и опрїккз. Ка твркат ачепв Коркїнсе а
 алергв прїнтре остк Тврчїккз тзїнд, ши сдрв-
 мїкзнд тот че фї ста а анте, ши кзств сз
 скотз акзї трвпвл Краюлвї, чи ниче де квм
 пвтв. Дечї се репезї кв Ромзнїй спре взрз-
 їнтвл Длгзр Тврчїкк, репїрз тоцї карїй кзт
 пвтврз канї ши алте лскврї, ши ашї аче-
 пврз а се траїе адерепт, де унде кенїрз кзцї
 ремасерз бїй пзїз а Цїкра Романїккз. Чк май
 крвнтз пердере се фзкв остей Унгаресчї атре

cruntă perdere se făcù ostei Unguresci între tote la Varna, și și aquésta prin pismuire, che de ar fi ascultat de svatu'l lui Corvinus ar fi invins, măcar che ostea Turcească erà de dece ori mai mare, de quăt qué Unguréscă. Amurat lăcrimându pentru atânta vârsare de sânge strigă: Așie invingere qua aquéstă a mea, numai inimicu-lui meu potescu!

Dupò quéstă tristă și stricătoare bătae se adunarè Ungurii lóngă Pesta in Cămpu'l Racoșu, unde cu unu cugetu strigarè pre tēneru'l Ladislau de Craiu. De unde apoi se trâmisă o Deputatiō strelucită la Fridericu spre scotere-a Craiu-lui și a Coronei din mâni-le lui. Qui cu buna nemica putēdu folosi, insciētiă Joan Corvinus batae Imperatu-lui Fridericu, qui nēque prin aquésta putù face pre Cesaru'l sî intorqué quele căutate de Ungari. Staturi-le Ungariei nomirè pre Joan de Huniad Gubernator, și i dăterè totă putere-a chērmuirei Terrii in mână. Băgând Turcu'l aqueste ghilceviri de sémă, se

тоте ла Варна, ши ши ачѣста прин писмви-
нре, кз де ар фи аскватат де скатва лви
Коркѣнсе, ар фи акинсе, мзкар кз остѣ Тср-
чѣскз Бра де зече ори май маре, де кзт
чѣ Унгерѣскз. Имврат азкрзмзнд, пентрв а-
тзнта взрсаге де сзнѣе стригз: Ашиз акин-
цере ка ачѣстз а мѣ, нзмай инѣмѣкзлви мев
пофтеск!

Дзпз ачѣстз тристз ши стрикзторе кзтае
се адвнарз Унгерѣи азнгз Песта а кзмпва Ра-
кошв, унде кв ви квѣет стригарз пре тинерва
Ладѣллав де Краю. Де унде апой се трзмнез
о Девстаѣе стрелвчитз ла Фрѣдерѣк спре ско-
терѣ Краюлви ши а Короней дин мзниле лви.
Чи кв бвна немѣка пвтзнд фолоей, асчѣинцз
Юан Коркѣнсе кзтае Императвлви Фрѣдерѣк,
чи ниче прин ачѣста пвтѣ фаче пре Чесарва сз
аторкз челе кзстате де Унгарѣ. Статвриле
Унгарѣей номѣрз пре Юан де Хвѣид Гвберна-
тор, ши и азтере тотз пвтерѣ кзрмвирей Цз-
рѣи а мзнз. Бзгзнд Тсрива ачесте гзлчекирѣ
де сѣмз, се сквлз кв о пвтере градешикз а-

sculă cu o putere grósnică asupra Ungariei, prindendu Corvinus de veste apropierea Barbari-loru, queru agiutoriu dela puterile Crestinesci, qui fòrà de folosu, dequiabià 24. mii de ostași adunându din Terră, și făcendu pace cu Fridericu trecu preste Dunăre, qui mergend còtră Romania de odată intelesé a fi agiuns Turcii in Servia in câmpu'l Mirle-loru nomitu, aquí aspru se lovì cu Turcii de demánétia pòné séra târđiu, in quea alté dié nònumerată multime de Turci udiniti venindu invinseré pre Ungari, quarii și fugendu multime de Turci au táiatu. Și aquí perduré Ungarii de dupò nòascultare-a lui Sicheli de demándaciuni-le lui Corvinus. Aquí căduré 34. mii de Turci, și 8. mii de Ungari. Joan fu prins de Despotu'l Serviei Georgiu Brancovici, și nu fu mai in ante sloboditu, pòné nu dâte de amanetu pre fiu'l sùu Ladislau. Aquésta fu multiàmire-a viclénu-lui Despotă pentru cunoscuta mai de ună dié facere de béne, adèche pentru che ilu puse éró in scamnu'l Domnirii Servianesci.

евра Унгаріей, принзид Коркїнве де кесте
 апропіерт Барбарилор, черв ацюрю дела пв-
 териле Крестїнесчї, чи фзрз фолое, дечї акѣ
 24. мїй де осташи адвнзнд дин Цѣрз, ши
 фзкзнд паче кв Фрїдерїк треков престе Двнзре,
 чи мергзнд кзтрз Романїа де одатз ацелеез
 а фи ацїонс Тврчїй а Серкїа а кзмпва Мірле-
 лор номит, ачї аспрс се локї кв Тврчїй де
 димзнтѣца пзнз скра тзрзїв, а чеа алтз зїй
 нзнвмератз мвлциме де Тврчїй удиницї ке-
 нинд акинсерз пре Унгарїй, карїй ши фвгзнд
 мвлциме де Тврчїй ав тзїат. Ши ачї пердврз
 Унгарїй де двпз нзаквалтарѣ авї Сїкелї де
 демзндзчїониле авї Коркїнве. Ачї кззврз 34.
 мїй де Тврчїй, ши 8. мїй де Унгарїй. Іоан
 фв принс де Деспотва Серкїей Георгїе Бранко-
 кич, ши нв фв май а анте слобозит, пзнз
 нв дзте де аманет пре фіюл сзв Ладїслав. Я-
 чѣта фв мвлцемирѣ киклїнславї Деспотз пен-
 трв квносквта май де үнз зїй фачере де кїне,
 адїкз пентрв кз ала пвсе їарз а скамнва Дом-
 нирїй Серкїанесчї.

Alergându Joan la Seghedinu, svătui pre Ungari de făcuré pace cu Amurat, éró iel sburá cu Armadia preste Dunáre asupra lui Georgiu, arđendu și deșertánd tote póné atunci, póné nu slobodí Despotu'l pre Ladislau.

Intorquénduse Joan din Servia bátù pre Husite, quarii repera párti-le Ungariei de sus. Ințelegéndu che singuri Nemptii și Bohemii au scos pre Craiu'l Ladislau din mânilé Imperatu-lui, plecá cu mai multi Magnati cótrá Viena spre salutare-a Craiu-lui; unde agiungénd: cu invoire-a Craiu-lui și a toti quea alti i se dáte ánteu'l locu de Presidentu in Adunare.

Iscusind' Joan pismuiri-le multor asupra súa, și teménduse qua nu cumva prin aquesta sí se strice sorte-a Patriei, otári a depune Diregétoria, pentru aquea rugá pre Craiu'l in ante a totei Adunári, qua sí 'lu ingéduiască a depune Diregétoria de Gubernator, qué in șése ani cu credință purtatá, de orá que frentu de hátrénetic fiéndu, cu

Алергзнд Іоан ла Сегедін, сєзтвї прє Унгарї дє фзквєрз пачє кв Амврат, іарз Єл сєврѣ кв Армадіа прєстє Дєнзрє дєсвпра 'лвї Георгїє, арзєнд шн дєшєртзнд тотє пзнз атвнчї, пзнз нє слєбозї Дєспотєл прє Ладїєлєлє.

Аторкзнддєсє Іоан днн Сєркїа кзтѣ прє Хєїтє, карїї рєпѣ пзрцїлє Унгарїєй дє сєс. Ацєлєгзнд кз сннгєрї Нємцїй шн Бєхємїй дє сєсє прє Краюл Ладїєлєлє днн мзнїлє Імператєлєлє, плєкз кв май мєлцї Магнацї кзтрз Вїєнє спрє салтєрѣ Краюлєлє; ундє дїюнгзнд: кв фкєнрѣ Краюлєлє шн д тоцї чєл дцї н сє дзтє фтєкєл лєк дє Прєсїдєнт ф Адєнєрє.

Нєкєсннд Іоан пнємєврїлє мєлтор дєсвпра сє, шн тємзнддєсє кв нє квмкє прнн ачѣєтє сз сє стрїчє сортѣ Патрїєй, отзрє д дєпєнє Дїрєгзторїа, пєнтрє ачєл рєгз прє краюл ф антє д тотєй Адєнєрї, кв сзл' фгздєвїєлєкз д дєпєнє Дїрєгзторїа дє Гєкєрнєтєр, чѣ ф шѣкє анї кв крєднєцз пєртєтз, дє орз чє фрзнт дє

greu ii este a o mai purtà, dicèndu : „ De
 „ duòdeci de ori m'am lovit cu Turcii,
 „ și numai de duò ori am cădut pentru pu-
 „ çinime-a ostași-loru, ș. a. dequi frèntu
 „ de bătrènetie fièndu me lapedu de Diregè-
 „ torie, pre quaré cu credință o dau in mă-
 „ ni-le tua-le, ș. a.“ Inse Craiu'l inbraçio-
 „ șindu'l, grài „ Fi sănitos Părente-le Un-
 „ gariei și Aperătoriu'l Crestinătătii, quel
 „ que sî-mi fi depurare in locu de Părente,
 „ pre quare-le de nu l'ar fi avut Panonia,
 „ pòné aquum demultu s'ar fi stènsu. — Io
 „ nèque de quum voiu suferi sî te lași de
 „ Diregètorie, vrednigu fièndu de quele mai
 „ mari daruri din partea mea, cu aquârui
 „ virtute și ințelepciune sùnt tote in Pano-
 „ nia mèntuite.“ Cu aqweste cuvinte érò ilu-
 „ ntări in Diregètorie și ii dâte Comitatu'l
 „ Bistriçii de Moșie. Cu tremurătore mană și
 „ amărîtă animă subscrisè Palatinu'l Ladislau
 „ Gara, Diploma qué Comisu-lui Bistriçii Jo-
 „ au Cor-vinus de Huniad dela Craiu'l datè.
 „ Rușinatu citi și Ulrich Çileiu in Cabine-

рзндвсе тотз рвстатѣ а о мишка дѣвпра ди
рвптсавѣ Йодн.

Атре дчестѣ Махомед ал дойле фечорва ре-
пзосатсавѣ Амврат, квпринзнд Константїно-
полса, стзнес Ймперзціа Гречѣскз. Гросникз
африкошаре фзчѣ Ел аквм Унгарїей, ши нз-
стрвзтствсавѣ Пзрнте а Статврлор Крестн-
несчї, каре амервнцѣ кв дѣвлзуре, ши кестѣ
лзцире првсте тотз Европа. Дечї фзкѣ Йодн
де Хвнїад Йдвнаре сѣв Дїетз а Бвда, прин
карѣ првквм дин партѣ Краюлвї, ашї ши
дин партѣ Статврлор, и се дзте плинз пв-
тере првсте Йрмїа Церїї. Челе маї квне рзнд-
двелї фзкѣ Йодн, чи немика се пвтѣ аплени,
де орз че дѣзцеторїї тот а контрз лвкрѣ.

Пзнз рзтзчѣ рвстатѣ пе калѣ атвнекоселор
кврсе (ферз), каре се првгзтѣ прин арзїцїї
спре сврпарѣ лвї Коркїнвс, пзшї Махомед,
спре аплннрѣ пропвсавѣ сзв. Дечї се траєє
а Серкїа ка принзнд Секерїнвл ши Белгра-
двл сзшї дѣскндз калѣ а Унгарїа. Коркїнвс

credinția aleși-loru sîi Ostași ; apoi se trase cu auestii și cu fiu'l sîu Ladislau , in calea dela Bisantiu venitoriu-lui Mahomed. Aquesta încă nu se amesurase cu Corvinus , de aquea vrù sî acapă pre Ungari fãre de veste , nõcugetãndu ielu despre așie de tẽmpurie pregãtirea a Ungari-loru , dequi atãnta mai infricoșatã ii fu vestea despre venirea-a Erou-lui de Huniadi , dupò quarea și fugì còtrã Sofia , și numai Feresbegu remase cu 30. mii de Ostași spre aperiarea Lagèru-lui dela Crusoletiu. De Huniadi ilu chiamã sî ese fașiși la Cãmpie , ma Feresbegu remasè nõmiscatu dupò Șançuri ; pre quare inse tribuì sî le pãresescã , dupò que ii curmase Joan tote cãlile purtãrii de bucate. Aquum nõncungiuratã fiendu urmare-a bãtèii , se rënduire Ostiri-le. Ladislau de Huniad cu așie silintiã se apucã de Turci , quãt pãre che totu va sî sdrobescã , dupò trei ore inferbintate se gatã bataia , Feresbegu fu prins și ostile lui resipite. Alungãndu Ungarii pre fugãritu Turci pòne la Pirota ,

се азсз пре кзртатк ши брединца длешиа
 сзй Осташй; апой се траге кв ачестйй ши
 фйол сзс Ладіслав, а каак дела Бйлант кенн
 торюлашй Махомед. Ачеста ака нв се амеєврас
 кв Коркйнсе, де ача крв сз аквнз пре Унгарйе
 фзрз де кесте, нзквцетзнд Ел дєспре лншз де
 тимпврйе прєгзтйре а Унгарилор, дєчй атзн-
 та май африкошатз ай фв кєстк дєспре кє-
 нирк Бровашй де Хвнїадї, дєпз карк ши фв-
 ци кзтрз Гофїа, ши нємай Фєрєскєг рємєцз
 кв 30. мїй де Осташй, спрє апзрарк Лєгзрє-
 лшй дела Брєсолєцїю. Дє Хвнїадї аа кїємз сз,
 Етє фзцишй аа кзмпїє, ма Фєрєскєг рємєцз
 нзмшкєт дєпз шєлєцврї; прє карє асє трїквї
 сз лє пзрєскєкз, дєпз чє ай кєрмєлє Ієдє-
 тєтє кзлїлє пєртзрїй дє кєкєтє. Акєм нзн-
 кєнцїорєтз фїнчд чрмєрк кзтзїй, сє рєндєсїрзє
 оєтїрїлє. Ладїслав дє Хвнїадї кв лншз сї-
 лнцз сє аєскз дє Тєрчї, кзт пзрк кз тєт
 кє сз сєрєкєкз, дєпз трєй орє афєрєкнїтє-
 тє сє гзтз кзтєїа, Фєрєскєг фв прїнє ши о-
 стїлє лшй рєснпїтє. Дєлєнєгзнд Унгарїй прє
 фєгзгєрїй Тєрчї пєнє аа Пїрєтє, крк кв Сєлє-

rea cu Sultanu'l sî gâte, que au inceputu
a Duca lui, inse nomele Corvinus de Huniad
eră urechi-loru lui Mahomed tunetu și ful-
geru, a quărui resunare ilu mână pône la
Adrianopol napoi. Qua invingétoriu se in-
torse Corvinus la Belgrad, de unde făcù ru-
găciune còtră căpîtenii-le Crestinesci, qua
sî subcuré cu agiutoriu Ungariei quei in pri-
curitate aruncatá. Inse nu numai străinii,
qui și Patriotii din pismá nu vrea sî dăe O-
stași, dicéndu a nu avea chieltueli spre țe-
neré atântá Ostasi. Joan infocânduse adună
10. mii de Călăreti, pre quarii in totu tēm-
pu'l bătèii ii țenù cu a súa-le chieltueli.
Pône Craiu'l se svátueà despre adunare-a
Ostiloru nove, și veni veste, quum che Ma-
homed véne cu duò sute de mii de Ostasi
còtră Belgradu. Dequi totá Adnnaré așiè se
spăriè, quát fòrà de vre o sevérsire se sparse
și nème la batae, qui toti còtră case apu-
care fuga. Unu'l numai Joan Corvinus re-
mánénd singur fòrà picu de frică, alergá in
calea Turci-loru cu quele dece mii ge țeneri

ТАНА СЪ ГЪТЕ, ЧЕ АВ АЧЕПЪТ КЪ ДЪКА' АВИ.
 НОМЕЛЕ КОРКІНЪС ДЕ ХВНІАДІ ЄРЪ УРЕКИЛОР А
 МАХОМЕД ТЪНЕТ ШИ ФЛАЦЕР, АКЪРЪЙ РЕСВНА,
 АА МЪНЪ ПЪНЪ АА ЯДРІАНОПОЛ НАПОЙ. КА А
 БИНГЪТОРЮ СЕ АТОРЕЕ КОРКІНЪС АА БЕЛГРАД, ДЕ
 УНДЕ ФЪКЪ РЪГЪЧЮНЕ КЪТЪ КЪПЕТЕНІІЛЕ КРЕСТІ-
 НЕСЧІ, КА СЪ СВЕКЪРЪ КЪ АЦЮТОРЮ УНГАРІЕЙ
 ЧЕЙ А ПРИКЪРІТАТЕ АРЪНКАТЪ. АСЕ НЪ НЪМАЙ
 СТЪРЪНІЙ, ЧИ ШИ ПАТЪРІОЦІЙ ДИН ПИСМЪ НЪ КЪ
 СЪ ДЪЕ ОСТАШІ, ЗІКЪНД А НЪ АКЪ КІЕЛТЪВЕЛІ
 СПРЕ ЦІНЕРЪ АТЪНЦА ОСТАШІ. ІОАН АФОКЪН-
 ДЪСЕ АДЪНЪ 10. МІЙ ДЕ КЪЛЪРЕЦІЙ, ПРЕ КАРІЙ А
 ТОТ ТИМЪВА БЪТЪІЙ АЙ ЦІНЪ КЪ А САЛЕ КІЕЛ
 ТЪВЕЛІ. ПЪНЪ КЪАЮА СЕ СВЪТЪІА ДЕСПРЕ АДЪНАР
 ОСТАЛОР НОКЕ, ШІН КЕНІ БЕСТЕ, КЪМ КЪ МАХО-
 МЕД КІНЕ КЪ ДЪЗ СВТЕ ДЕ МІЙ ДЕ ОСТАШІ КЪ-
 ТЪРЪ БЕЛГРАД. ДЕЧІ ТОТЪ ЯДЪНАРЪ АШІ СЕ
 СПЪРІЕ, КЪТ ФЪРЪ ДЕ КРЕ О СЕКЪРЪШІРЕ СЕ СПАРЕЕ
 ШИ НИМЕ АА БЪТАЕ, ЧИ ТОЦІЙ КЪТЪРЪ КАСЕ АПЪ-
 КАРЪ ФЪГЪ. УНВА НЪМАЙ ІОАН КОРКІНЪС РЕМЪ-
 НЪНД СІНГЪР ФЪРЪ ПІК ДЕ ФРІКЪ, АЛЕРГЪ А КА-
 ЛЪ ТЪРЪЧІЛОР КЪ ЧЕЛЕ ЗЕЧЕ МІЙ ДЕ ТІНЕРІ А-
 ЛЕШІ, КЪТЪРЪ КАРІЙ СЕ МАЙ АЛІПІРЪ ПЪНЪ АА

, còtrà quarii se mai alipirè pòne la
 elgradu vre o quinquè mii. Mahomed așie
 le grósnicu bătea Belgradu'l quât la 20. de
 mile se audea cutremuru'l Tunuri-loru,
 intre crunte loviri fugâ mai pe urmă Cor-
 vinus puterea Turcésca. Inse iupulpatu fièn-
 du Mahomed prin ai sù, cu prenoite puteri
 urđi bătaia. Corvinus ori unde erà de lipsă
 alergând tâià și dumaticà in tote părți-le, dãn-
 du corage Ostași-loru. Cu asimine activitate
 lucrà și Mahomed, mai pe urmă qua orbi
 strebăturè Turcii in Citate, unde mai grós-
 nicu de quât in tote loviri-le se băturè. Vi-
 țându Corvinus Citatea in perichu luà in
 soție pre Silagii, Canigia, Gostoni și pre
 alți eroi aleși, qua viforu'l quel mai repede
 se slobodì spre Turci, pre quarii urmându
 și alti ostași, așie de Eroicesce se băturè,
 quât scóserè pre Barbari din Citate. Cru-
 cerii se slobodirè aquum dupò Turci, și
 bătându cu bunu sporiu pòne séra, de odatà
 éro ii invinse Mahomed și ii fugârì pòne mai
 in Citate, atunci Joan de Huniadi qua ful-

Белград брѣ очинчѣ мѣи. Мах
 гроасникъ кзтѣ Бзлградѣ кзт ла
 се азѣкъ квтремврѣл Твнрлор, атре
 локирѣ фвгѣ май пе урмз Коркѣнсе пвтерѣ
 чѣкз. Лсе лпвалат фѣинд Махомед де
 сѣи, кв пренонте пвтерѣ урѣи кзтѣи. Корк
 нсе орѣ унде Ерѣ де липез алергзнд тѣиѣ ши
 двмикѣ л тоте пзрциле, дзнд кораѣе Оста
 шилор. Кв алзминѣ активитатѣ, лвкрѣ ши
 Махомед, май пе урмз ка орѣи стрекзтѣ
 рз Тврчѣи л Чѣтатѣ, унде май гроасникъ
 кзт л тоте локѣрѣиле се кзтврз. Бзззнд
 вѣнсе Чѣтатѣ л периклѣ азѣ л соѣѣ пе Сѣ
 рѣи, Канѣѣ, Гостонѣи ши пре алѣи Ерѣи
 лешѣи, кв кѣфорѣл чел май репедѣ се слобоѣ
 спре Тврчѣи, пре карѣи урмзндѣи ши алѣи О
 сташи, азѣ де Ерѣиѣлѣ се кзтврз, кз
 скоасерз пре Барбарѣи дин Чѣтатѣ. Крѣчерѣ
 се слобоѣзирз акѣм двпз Тврчѣи, ши кзтзнде
 кв бѣн спорѣ пзнз скра, де одатз ѣарз л
 денне Махомед, ши лѣи фвгзрѣи пзнз май
 Чѣтатѣ, атвнчѣ Йѣан де Хвнѣадѣи кв фвлѣ
 слобоѣзндѣе кв кзлзрѣмѣ са спре Тврчѣи

...induse cu Călărimea súa spre
 ...despărțindu Călerimea Turcească
 ...Pedestrași, pre unii batea de còtră
 ...pe, pre alții in peptu, și așie mai pe urmă
 ...câpîtată bătăia cu agiutoriū'l queliu de
 ...us, éró Barbaru'l rușinatu și fugăritu in
 ...napoi. Aquéstă bătăe nòauditá in Lume au
 ...fostu, che 24. de ore nòncetatu au țenutu.

Incoronatu fiendu Joan Corvinus de Hu-
 niad cu atántea invingeri, și infrumsetiatu cu
 ...nté triumfe, qua la 20. de dié-le dupò
 ...ia dela Belgrad fréntu și sdrobitu fién-
 ...a, parte de bătrénețe, parte și mai țare
 ...ocu'l lucrării in atánté băteli, i și dâte
 ...sufletu'l in mâni-le cerescu-lui Părente la
 ...anu'l 1456. lăsând' mărire și laudá Pătriei
 ...dupò sène, éró Patrioti-loru și totei Cre-
 ...stinătati plénsu și vâereri, checi au perdutu
 ...ore așie Erou, qua quarele Lumea nu au
 ...unoscut. Trupu'l lui s'au adus in Transil-
 ...fia și s'au ingropat in Băsrîca Belgradu-
 ...qué de ielu făcută. A de veratei vir-
 ...e nemica é greu, nemica nò pu-
 ...os.



